

IBM® DB2® Universal Database™



# 安裝與配置補充資料

8.2 版



IBM® DB2® Universal Database™



# 安裝與配置補充資料

8.2 版

使用此資訊及其支援的產品之前，請先閱讀注意事項下的一般資訊。

本文件含有 IBM 的所有權資訊。它是依據軟體使用權同意書而提供的，並受到著作權法的保護。本書中的資訊不包括任何產品保證，且其陳述也不得延伸解釋。

您可以線上訂購 IBM 出版品，或透過當地的 IBM 業務代表來訂購。

- 若要線上訂購出版品，請造訪位於 [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order) 的「IBM 出版品中心 (IBM Publications Center)」。
- 若要尋找您當地的 IBM 業務代表，請造訪位於 [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide) 的「IBM 全球聯絡站名錄 (IBM Directory of Worldwide Contacts)」。

若要从美國或加拿大的「DB2 市場銷售 (DB2 Marketing and Sales)」中訂購 DB2 出版品，請電洽：1-800-IBM-4YOU (426-4968)。

當您傳送資訊給 IBM 時，您即授權予 IBM 以其認為適當的方式來使用或分送資訊，而不必對您負起任何責任。

© Copyright International Business Machines Corporation 1993-2004. All rights reserved.

# 目錄

## 第 1 篇 手動安裝及配置 DB2 伺服器 1

### 第 1 章 手動安裝 DB2 伺服器 . . . . . 3

以手動方式安裝 DB2 產品 . . . . .	3
使用 db2_install Script 來安裝 DB2 產品 (UNIX) . . . . .	4
使用 SMIT 來安裝 DB2 產品 (AIX) . . . . .	5
使用 rpm 來安裝 DB2 產品 (Linux) . . . . .	6
使用 swinstall 來安裝 DB2 產品 (HP-UX) . . . . .	7
使用 pkgadd 來安裝 DB2 產品 (Solaris Operating Environments) . . . . .	8

### 第 2 章 在手動安裝後設定 DB2 伺服器 11

用戶端至伺服器通信實務 . . . . .	11
在手動安裝後設定 DB2 伺服器 . . . . .	11
建立用於 DB2 UDB 安裝的群組與使用者 ID (UNIX) . . . . .	12
建立 DB2 管理伺服器 (DAS) . . . . .	13
使用 db2icrt 建立實例 . . . . .	14
建立 DB2 檔案的鏈結 . . . . .	15

### 第 3 章 配置用戶端到伺服器通信 . . . . . 17

使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線 . . . . .	17
配置 TCP/IP . . . . .	18
使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信 . . . . .	18
用於配置用戶端至伺服器連線的 TCP/IP 參數值工作表 . . . . .	19
解析伺服器主機位址來配置用戶端至伺服器連線 . . . . .	19
更新用戶端上的服務檔 . . . . .	20
從 DB2 用戶端編目 TCP/IP 節點 . . . . .	21
使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫 . . . . .	22
用於將資料庫編目的參數值工作表 . . . . .	24
配置 NetBIOS . . . . .	25
使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 通信 . . . . .	25
判斷 NetBIOS 連線的用戶端邏輯配接卡號碼 (Windows) . . . . .	25
NetBIOS 參數值工作表 . . . . .	26
從 DB2 用戶端編目 NetBIOS 節點 . . . . .	26
更新 NetBIOS 連線的資料庫管理程式配置檔 . . . . .	27
配置「具名管道」 . . . . .	27
使用 CLP 在用戶端上配置「具名管道」 . . . . .	27
用於在用戶端上配置「具名管道」的「具名管道」參數值工作表 . . . . .	28
從用戶端編目「具名管道」節點 . . . . .	28
使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線 . . . . .	29

### 第 4 章 配置 DB2 伺服器通信 . . . . . 31

使用「控制中心」配置 DB2 伺服器通信 . . . . .	31
配置遠端 DB2 實例的通訊協定 . . . . .	31
配置本端 DB2 實例的通訊協定 . . . . .	32
使用「控制中心」的 DB2 伺服器通信配置 . . . . .	33
使用「命令行處理器」配置 DB2 伺服器通信 . . . . .	34

設定 DB2 實例的通訊協定 . . . . .	34
配置 DB2 伺服器通信 (TCP/IP) . . . . .	35
配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信 . . . . .	35
更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 TCP/IP 通信 . . . . .	36
更新伺服器上的服務檔以進行 TCP/IP 通信 . . . . .	36
配置 DB2 伺服器通信 (NetBIOS) . . . . .	37
配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信 . . . . .	37
配置 NetBIOS 介面以設定 DB2 伺服器上的通信 . . . . .	38
配置當 DB2 實例啟動時要啟動的 NetBIOS (Windows NT) . . . . .	39
更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 NetBIOS 通信 . . . . .	40
配置 DB2 伺服器通信 (具名管道) . . . . .	41
配置 DB2 實例的「具名管道」通信 . . . . .	41

## 第 2 篇 回應檔安裝 . . . . . 43

### 第 5 章 回應檔 . . . . . 45

回應檔安裝基礎 . . . . .	45
回應檔注意事項 . . . . .	45
使用「DB2 安裝」精靈來建立回應檔 . . . . .	46

### 第 6 章 回應檔安裝作業 (Windows) . . . 51

以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows) . . . . .	51
使 DB2 檔案可供回應檔安裝作業使用 (Windows) . . . . .	51
設定目錄的共用存取權 (Windows) . . . . .	52
建立並編輯回應檔 (Windows) . . . . .	52
使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows) . . . . .	53
回應檔產生器 (Windows) . . . . .	55
關於回應檔產生器 (Windows) . . . . .	55

### 第 7 章 回應檔安裝作業 (UNIX) . . . . . 57

以回應檔安裝 DB2 的概觀 (UNIX) . . . . .	57
使用範例回應檔來建立回應檔 (UNIX) . . . . .	57
使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX) . . . . .	58

### 第 8 章 回應檔參照主題 . . . . . 61

可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX) . . . . .	61
回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX) . . . . .	62
DB2 控制伺服器回應檔關鍵字 (Windows) . . . . .	66
回應檔安裝錯誤碼 (Windows) . . . . .	67
回應檔安裝錯誤碼 (UNIX) . . . . .	67
匯出及匯入設定檔 . . . . .	68
使用批次檔的回應檔安裝 (Windows) . . . . .	69
在交談式安裝期間停止 DB2 程序 (Windows) . . . . .	69
在回應檔安裝期間停止 DB2 程序 (Windows) . . . . .	70

**第 3 篇 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 進行分散式安裝作業. . . . . 71**

**第 9 章 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 進行分散式安裝作業 . . . . . 73**

使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品 . . . . . 73  
將 DB2 安裝檔匯入 SMS . . . . . 73  
在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包 . . . . . 74  
透過網路分送 DB2 安裝資料包 . . . . . 75  
使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 分送 DB2 第 8 版 . . . . . 76  
配置伺服器資料庫的遠端存取 . . . . . 77  
配置用於回應檔安裝作業的 db2cli.ini . . . . . 79

**第 4 篇 DB2 Web 應用程式 . . . . . 81**

**第 10 章 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 83**

安裝 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 83  
啓用 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 85  
在本端啓動 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 86  
從遠端啓動 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 87  
在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具 . . . . . 87  
在本端停止 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 88  
從遠端停止 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 89  
從 DB2 應用程式伺服器解除安裝「DB2 Web 工具」 . . . . . 90  
解除安裝 DB2 應用程式伺服器 . . . . . 90  
解除安裝 DB2 應用程式伺服器中的 DB2 Web Services Application . . . . . 91

**第 11 章 DB2 Web 工具 . . . . . 93**

DB2 Web 命令中心 . . . . . 93  
DB2 Web 健康中心 . . . . . 93

**第 12 章 在應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具 . . . . . 95**

部署「DB2 Web 工具」的建議應用程式伺服器 . . . . . 95  
在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具 . . . . . 95  
在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具 . . . . . 99  
在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具 . . . . . 101

**第 13 章 為 DB2 Web 工具除錯 . . . . . 105**

**第 5 篇 參照 . . . . . 107**

**第 14 章 DB2 產品授權檔 . . . . . 109**

DB2 產品授權檔 . . . . . 109  
使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼 . . . . . 110  
使用「授權中心」登錄您的 DB2 授權碼 . . . . . 111  
使用 db2licm 命令設定 DB2 授權原則 . . . . . 112  
使用「授權中心」設定 DB2 授權原則 . . . . . 113

**第 15 章 MultiFixPak 安裝作業 . . . . . 115**

使用 installAltFixPak 來安裝多重層次的 DB2 (UNIX) . . . . . 115  
多個 DB2 層次安裝 . . . . . 116

**第 6 篇 附錄與後記 . . . . . 119**

**附錄 A. DB2 Universal Database 技術資訊 . . . . . 121**

DB2 文件及說明 . . . . . 121  
DB2 文件更新 . . . . . 121  
DB2 資訊中心 . . . . . 122  
「DB2 資訊中心」安裝實務 . . . . . 123  
使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX) . . . . . 125  
使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows) . . . . . 127  
呼叫 DB2 資訊中心 . . . . . 129  
更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」 . . . . . 130  
若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題 . . . . . 131  
DB2 PDF 及列印文件 . . . . . 131  
DB2 核心資訊 . . . . . 132  
管理資訊 . . . . . 132  
應用程式開發資訊 . . . . . 133  
Business Intelligence 資訊 . . . . . 133  
DB2 Connect 資訊 . . . . . 134  
入門資訊 . . . . . 134  
教學指導資訊 . . . . . 135  
選用性元件資訊 . . . . . 135  
版本注意事項 . . . . . 135  
從 PDF 檔案列印 DB2 書籍 . . . . . 136  
訂購 DB2 印刷書籍 . . . . . 137  
從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明 . . . . . 137  
從命令行處理器呼叫訊息說明 . . . . . 138  
從命令行處理器呼叫命令說明 . . . . . 139  
從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明 . . . . . 139  
DB2 教學指導 . . . . . 139  
DB2 疑難排解資訊 . . . . . 140  
協助工具 . . . . . 141  
鍵盤輸入及導覽 . . . . . 141  
容易使用的顯示 . . . . . 141  
與輔助技術相容 . . . . . 142  
容易使用的文件 . . . . . 142  
帶點十進位語法圖 . . . . . 142  
DB2 Universal Database 產品的 Common Criteria 認證 . . . . . 144

**附錄 B. 注意事項 . . . . . 145**

商標 . . . . . 147

**索引 . . . . . 149**

**洽詢 IBM . . . . . 153**

產品資訊 . . . . . 153





---

## 第 1 篇 手動安裝及配置 DB2 伺服器



---

## 第 1 章 手動安裝 DB2 伺服器

---

### 以手動方式安裝 DB2 產品

建議您使用「DB2 安裝」精靈或使用回應檔來安裝 DB2 產品。「DB2 安裝」精靈提供容易使用的圖形式介面，它含有安裝說明且可讓您建立使用者和群組、配置通訊協定，以及建立實例。

回應檔安裝作業提供相同的優點，但它沒有圖形介面。此外，使用回應檔，您可以利用進階配置功能，如設定個別的 DBM 配置參數或設定檔的登錄變數。

然而，如果您不喜歡這些安裝方法，那麼可以使用 **db2\_install** Script 或使用作業系統的原始安裝公用程式，以手動方式在 UNIX 型作業系統上安裝 DB2 產品。

#### 先決條件:

參閱要安裝的特殊 DB2 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 DB2 Enterprise Server Edition，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

#### 限制:

您無法以手動方式將 DB2 產品安裝在 Windows 作業系統。在 Windows 作業系統上，您只能使用「DB2 安裝」精靈或回應檔來安裝 DB2 產品。

#### 程序:

選取手動安裝方法：

- 使用 **db2\_install** Script 來安裝 DB2。此方法可以用來安裝在任一支援的 UNIX 型作業系統。
- 使用 **SMIT** 來安裝 DB2 (AIX)
- 使用 **rpm** 來安裝 DB2 (Linux)
- 使用 **swinstall** 來安裝 DB2 (HP-UX)
- 使用 **pkgadd** 來安裝 DB2 (Solaris 作業環境)

#### 相關概念:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『DB2 UDB 的安裝方法 (Windows 及 UNIX)』

#### 相關作業:

- 第 4 頁的『使用 **db2\_install** Script 來安裝 DB2 產品 (UNIX)』
- 第 5 頁的『使用 **SMIT** 來安裝 DB2 產品 (AIX)』
- 第 6 頁的『使用 **rpm** 來安裝 DB2 產品 (Linux)』
- 第 7 頁的『使用 **swinstall** 來安裝 DB2 產品 (HP-UX)』
- 第 8 頁的『使用 **pkgadd** 來安裝 DB2 產品 (Solaris Operating Environments)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』

---

## 使用 db2\_install Script 來安裝 DB2 產品 (UNIX)

db2\_install Script 會在您的 UNIX 型作業系統上，使用它的原始安裝公用程式來安裝特定 DB2 產品的所有元件。db2\_install Script 只安裝英文版：說明、訊息及工具介面都只以英文表示。

像建立及配置使用者及實例這類的作業會在交談式安裝（「DB2 安裝」精靈）期間執行；若採用回應檔安裝將在安裝好產品後執行。

### 先決條件:

在使用 db2\_install Script 來安裝 DB2 產品之前：

- 您必須具有 root 權限。
- 您應該參閱要安裝的特定 DB2 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 DB2 Enterprise Server Edition，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

### 程序:

若要使用 db2\_install Script 安裝 DB2 產品，請：

1. 以 root 權限登入為使用者。
2. 插入並裝載適當的 CD-ROM。
3. 在 Shell 提示中輸入 ***.db2\_install*** 命令來啟動 db2\_install Script。db2\_install Script 可以在 DB2 版本 8 產品 CD-ROM 上的 root 目錄中找到。db2\_install Script 會提示您輸入下列其中一個關鍵字（依據您要安裝的 DB2 產品而定）：

#### **DB2.EXP**

DB2 Express Edition 或 DB2 Express Edition 處理器選項

#### **DB2.ESE**

DB2 Enterprise Server Edition

#### **DB2.WSE**

DB2 Workgroup Server Edition 及 DB2 Workgroup Server Unlimited Edition

#### **DB2.PE**

DB2 Personal Edition

#### **DB2.CONEE**

DB2 Connect Enterprise Edition、DB2 Connect Unlimited Edition 及 DB2 Connect Application Server Edition。

#### **DB2.CONPE**

DB2 Connect Personal Edition

#### **DB2.ADMCL**

DB2 Administration Client

#### **DB2.ADCL**

DB2 Application Development Client

#### **DB2.RTCL**

DB2 Run-Time Client

**DB2.DLM**

DB2 Data Links Manager

**DB2.GSE**

DB2 Spatial Extender

**DB2.WM**

DB2 Warehouse Manager

**DB2.QP**

DB2 Query Patroller

**DB2.CUBE**

DB2 Cube Views

**DB2.LSDC**

DB2 Information Integrator Non-Relational Wrappers

**DB2.RCON**

DB2 Information Integrator Relational Wrappers

4. 輸入要安裝的產品的關鍵字。如果您指定多個產品關鍵字，請以空格隔開這些關鍵字。

DB2 軟體的安裝目錄位於：

- /usr/opt/db2\_08\_01 (若是 AIX)
- /opt/IBM/db2/V8.1 (若是 HP-UX、Linux 或 Solaris 作業環境)

若是 Solaris 作業環境，您將有指定 DB2 的不同基本目錄的選項。Solaris 作業環境的預設基本目錄是 /opt。若您選擇要將 DB2 安裝到其他基本目錄，便會針對預設 DB2 安裝目錄 /opt/IBM/db2/V8.1 來設定鏈結。產品的某些部份會依賴預設安裝目錄。建立鏈結容許 DB2 實際存在於非 /opt 的基本目錄。

**相關作業：**

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (AIX)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (HP-UX)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Linux)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Solaris Operating Environment)』

---

## 使用 SMIT 來安裝 DB2 產品 (AIX)

本作業說明如何使用「系統管理介面工具 (SMIT)」，將 DB2 產品安裝在 AIX。像建立及配置使用者及實例這類的作業會在交談式安裝 (「DB2 安裝」精靈) 期間執行；若採用回應檔安裝，則必須在安裝好產品之後執行。

**先決條件：**

在使用 SMIT 將 DB2 安裝在 AIX 之前：

- 您必須具有 root 權限。

- 您應該參閱要安裝的特定 DB2 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 DB2 Enterprise Server Edition，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

#### 程序:

若要在 AIX 上使用 SMIT 來安裝 DB2 產品：

1. 以 root 權限登入為使用者。
2. 插入並裝載適當的 CD-ROM。
3. 在 Shell 提示中輸入 **smit** 命令。這時會開啓 smit GUI。
4. 在系統管理清單下，選取軟體安裝及維護—>安裝及更新軟體—>安裝軟體。
5. 在 \*軟體的輸入裝置/目錄 文字欄位中指定安裝媒體的輸入裝置或目錄，或按一下 列示 按鈕來顯示所有輸入裝置或目錄。
6. 從清單選取已裝載的 CD-ROM 光碟機。然後，安裝媒體的輸入裝置或目錄將出現在 \*軟體的輸入裝置/目錄 文字欄位中。按一下 確定。
7. 在 \*要安裝的軟體 文字欄位中指定要安裝的元件，或按一下 列示 按鈕來顯示可安裝的軟體產品。按一下 確定。

識別要安裝之產品的必要、一般及選用的 DB2 元件。每一個 DB2 產品 CD-ROM 都會提供一個檔案，列出可供安裝的元件。元件清單位於稱為 ComponentList.htm 的檔案，且位於 CD-ROM 上的 /db2/*plat* 目錄，其中 *plat* 是安裝所在的平台。

當安裝完成時，您的 DB2 軟體將安裝在 /usr/opt/db2\_08\_01 目錄中。

#### 相關作業:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (AIX)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』

---

## 使用 rpm 來安裝 DB2 產品 (Linux)

本作業說明如何使用 rpm 命令，將 DB2 產品安裝在 Linux。像建立及配置使用者及實例這類的作業會在交談式安裝（「DB2 安裝」精靈）期間執行；若採用或在回應檔安裝，則必須在安裝好產品之後執行。

#### 先決條件:

在使用 rpm 命令，安裝 Linux 版的 DB2 產品之前：

- 您必須具有 root 權限。
- 您應該參閱要安裝的特定 DB2 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 DB2 Enterprise Server Edition，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

#### 程序:

若要在 Linux 上使用 rpm 命令來安裝 DB2 產品：

1. 以 root 權限登入為使用者。
2. 插入並裝載適當的 CD-ROM。

3. 識別要安裝的元件。每一個 DB2 產品 CD-ROM 都會提供一個檔案，列出可供安裝的元件。請使用這個清單，識別必要、一般及選用的 DB2 元件。元件清單位於稱為 `ComponentList.htm` 的檔案，且位於 CD-ROM 上的 `/db2/plat` 目錄，其中 `plat` 是安裝所在的平台。

4. 對每一個要安裝的元件執行 `rpm` 命令：

```
rpm -ivh component_name
```

例如，如果您想要安裝「控制中心」，請輸入下列命令來安裝 `db2cc81-8.1.0-0.i386.rpm` 元件：

```
rpm -ivh IBM_db2cc81-8.1.0-0.i386.rpm
```

當安裝完成時，您的 DB2 軟體將安裝在 `/opt/IBM/db2/V8.1` 目錄中。

#### 相關作業：

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Linux)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』

---

## 使用 `swinstall` 來安裝 DB2 產品 (HP-UX)

本作業說明如何使用 `swinstall` 公用程式，將 DB2 產品安裝在 HP-UX。在交談式安裝（「DB2 安裝」精靈）期間或在回應檔安裝期間，可能會另外替您執行的作業（如使用者建立及配置），必須在產品安裝後才能執行。

#### 先決條件：

在 HP-UX 上使用 `swinstall` 公用程式來安裝 DB2 產品之前：

- 您必須具有 `root` 權限。
- 您應該參閱要安裝的特定 DB2 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 DB2 Enterprise Server Edition，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

#### 程序：

若要在 HP-UX 上使用 `swinstall` 公用程式來安裝 DB2 產品：

1. 以 `root` 權限登入為使用者。
2. 插入並裝載適當的 CD-ROM。
3. 在 Shell 提示中使用下列命令來執行 `swinstall` 公用程式：

```
swinstall -x autoselect_dependencies=true
```

這個命令將開啓 **Software Selection** 視窗及 **Specify Source** 視窗。如有必要，您可以在 **Specify Source** 視窗中變更 **Source Host Name...** 文字欄位中的主機名稱。

4. 在 **Source Depot Path...** 欄位中輸入 `/cdrom/db2/hpux`，其中 `/cdrom` 代表 CD-ROM 裝載目錄。
5. 按一下 **OK** 回到 **Software Selection** 視窗。
6. **Software Selection** 視窗含有可用來安裝的軟體清單。識別要安裝的元件。每一個 DB2 產品 CD-ROM 都會提供一個檔案，列出可供安裝的元件。請使用這個清單，識別必要、一般及選用的 DB2 元件。元件清單位於稱為 `ComponentList.htm` 的檔案，且位於 CD-ROM 上的 `/db2` 目錄。

7. 從 **Actions** 功能表選取 **Mark for Install**，以選擇要安裝的元件。
8. 若出現下列訊息，請選取 **OK**：  

```
In addition to the software you just marked, other software was
automatically marked to resolve dependencies. This message will
not appear again.
```
9. 從 **Actions** 功能表選取 **Install (analysis)**，開始產品安裝並開啓 **Install Analysis** 視窗。
10. 當 **Status** 欄位顯示 **Ready** 訊息時，請在 **Install Analysis** 視窗中選取 **OK**。
11. 在 **Confirmation** 視窗中選取 **Yes**，以確認您想要安裝軟體。

安裝軟體時，檢視 **Install** 視窗，以讀取處理中的資料，直到 **Status** 欄位指出 **Ready**，且 **Note** 視窗開啓。**swinstall** 程式會載入檔案集，並執行檔案集的控制 **Script**。

12. 從 **File** 功能表選取 **Exit**，以結束 **swinstall**。

當安裝完成時，您的 **DB2** 軟體將安裝在 `/opt/IBM/db2/V8.1` 目錄中。

#### 相關作業:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (HP-UX)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 **DB2** 伺服器』

---

## 使用 **pkgadd** 來安裝 **DB2** 產品 (Solaris Operating Environments)

此作業說明，如何使用 **pkgadd** 公用程式在 Solaris 作業環境上安裝 **DB2** 產品。像使用者建立及配置這類的作業必須在產品安裝後執行，否則便會在交談式安裝（「**DB2** 安裝」精靈）期間或在回應檔安裝期間執行。

#### 先決條件:

使用 **pkgadd** 在 Solaris 作業環境上安裝 **DB2** 產品之前：

- 您必須具有 **root** 權限。
- 您應該參閱要安裝的特定 **DB2** 產品的安裝文件。例如，如果您想要安裝 **DB2 Enterprise Server Edition**，請參閱 *DB2 伺服器快速入門* 一書，以複查安裝先決條件及其他重要安裝資訊。

#### 程序:

若要使用 **pkgadd** 在 Solaris 作業環境上安裝 **DB2** 產品：

1. 以 **root** 權限登入為使用者。
2. 插入並裝載適當的 **CD-ROM**。
3. 識別要安裝的元件。每一個 **DB2** 產品 **CD-ROM** 都會提供一個檔案，列出可供安裝的元件。請使用這個清單，識別必要、一般及選用的 **DB2** 元件。元件清單位於稱為 **ComponentList.htm** 的檔案，且位於 **CD-ROM** 上的 `/db2/plat` 目錄，其中 *plat* 是安裝所在的平台。
4. 對每一個要安裝的元件執行 **pkgadd** 命令：

```
pkgadd component_name
```

例如，如果您想要安裝「控制中心」，請輸入下列命令，以安裝 **db2cc81** 元件：



pkgadd db2cc81

當安裝完成時，您的 DB2 軟體將安裝在 /opt/IBM/db2/V8.1 目錄中。

**相關作業:**

- 第 4 頁的『使用 db2\_install Script 來安裝 DB2 產品 (UNIX)』
- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Solaris Operating Environment)』



---

## 第 2 章 在手動安裝後設定 DB2 伺服器

---

### 用戶端至伺服器通信實務

以下表格顯示在 DB2 用戶端連接到 DB2 伺服器時，可使用的通訊協定。DB2 Workgroup Server Edition 及 DB2 Enterprise Server Edition 可以服務來自主機或 OS/400 用戶端的要求。

表 1. 用戶端至伺服器通信實務

	AIX、HP-UX、Linux 及 Solaris 作業環境伺服器	Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Windows Server 2003 伺服器
OS/400 V5R1 用戶端	TCP/IP	TCP/IP
AIX、HP-UX、Linux 及 Solaris 作業環境用戶端	TCP/IP	TCP/IP
OS/390 或 z/OS 用戶端	TCP/IP	TCP/IP
VM V6 用戶端	TCP/IP	TCP/IP
VSE V7 線上用戶端	TCP/IP	TCP/IP
VM V7 用戶端	TCP/IP	TCP/IP
Windows 98 及 Windows ME 用戶端	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Windows NT/Windows 2000 用戶端	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Windows XP/Windows Server 2003 用戶端	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP

#### 相關作業：

- 第 11 頁的『在手動安裝後設定 DB2 伺服器』

---

### 在手動安裝後設定 DB2 伺服器

本作業提供在 UNIX 作業系統上進行手動安裝後設定 DB2 伺服器的步驟。使用 db2\_install Script 的手動安裝或作業系統的原始安裝公用程式僅會安裝 DB2 元件。如底下所列的配置及安裝作業必須以手動方式執行。

#### 程序：

若要在手動安裝後設定 DB2 伺服器，請：

1. 建立用於 DB2 安裝的群組與使用者 ID
2. 建立 DB2 管理伺服器 (DAS)
3. 使用 db2icrt 建立實例使用 **db2icrt** 建立實例
4. 建立 DB2 檔案的鏈結 (選用的)
5. 配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信
6. 更新產品授權碼

如果您計劃使用 DB2 工具，如「作業中心」或「DB2 管理伺服器」排程程式功能，我們建議您設定 DB2 工具型錄。DB2 工具型錄含有 DB2 工具及排程程式運作所需的中間資料。

### 相關作業:

- 第 12 頁的『建立用於 DB2 UDB 安裝的群組與使用者 ID (UNIX)』
- 第 13 頁的『建立 DB2 管理伺服器 (DAS)』
- 第 14 頁的『使用 db2icrt 建立實例』
- 第 15 頁的『建立 DB2 檔案的鏈結』
- 第 18 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信』
- 第 110 頁的『使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』
- *Administration Guide: Implementation* 中的『Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration』

---

## 建立用於 DB2 UDB 安裝的群組與使用者 ID (UNIX)

若要操作 DB2，需要三個使用者和群組。下列指示中所使用的使用者和群組會說明於底下的表格。您可以指定自己的使用者和群組名稱，只要他們遵守系統命名規則與 DB2 命名規則即可。

若要完成後續的安裝作業，將需要您建立的使用者 ID。

表 2. 必要的使用者和群組

必要的使用者	範例使用者名稱	範例群組名稱
實例擁有者	db2inst1	db2iadm1
隔離使用者	db2fenc1	db2fadm1
DB2 管理伺服器使用者	dasusr1	dasadm1

- 實例擁有者起始目錄是將建立 DB2 實例之處。
- 隔離使用者是用來在 DB2 資料庫所使用的位址空間外，執行使用者定義的函數 (UDF) 及儲存程序。
- *DB2 管理伺服器使用者*是用來在您的系統上執行 DB2 管理伺服器。

### 先決條件:

您必須具有 root 權限，方可建立使用者和群組。

### 程序:

若要建立 DB2 的必要群組和使用者 ID，請：

1. 以 root 權限登入為使用者。
2. 輸入適合您作業系統的命令。

**註：** 這些命令行範例不包含密碼。它們只是範例。您可以從命令行使用 *passwd username* 參數來設定密碼。

**AIX** 若要在 AIX 上建立群組，請輸入下列命令：

```
mkgroup id=999 db2iadm1
mkgroup id=998 db2fadm1
mkgroup id=997 dasadm1
```

建立每一個群組的使用者：

```
mkuser id=1004 pgrp=db2iadm1 groups=db2iadm1 home=/home/db2inst1
db2inst1
```

```
mkuser id=1003 pgrp=db2fadm1 groups=db2fadm1 home=/home/db2fenc1
db2fenc1
```

```
mkuser id=1002 pgrp=dasadm1 groups=dasadm1 home=/home/dasusr1
dasusr1
```

### HP-UX

若要在 HP-UX 上建立群組，請輸入下列命令：

```
groupadd -g 999 db2iadm1
groupadd -g 998 db2fadm1
groupadd -g 997 dasadm1
```

建立每一個群組的使用者：

```
useradd -g db2iadm1 -d /home/db2inst1 -m db2inst1
useradd -g db2fadm1 -d /home/db2fenc1 -m db2fenc1
useradd -g dbasgrp -d /home/dasusr1 -m dasusr1
```

**Linux** 若要在 Linux 上建立群組，請輸入下列命令：

```
groupadd -g 999 db2iadm1
groupadd -g 998 db2fadm1
groupadd -g 997 dasadm1
```

建立每一個群組的使用者：

```
mkuser -u 1004 -g db2iadm1 -m -d /home/db2inst1 db2inst1
mkuser -u 1003 -g db2fadm1 -m -d /home/db2fenc1 db2fenc1
mkuser -u 1002 -g dasadm1 -m -d /home/dasusr1 dasusr1
```

### Solaris 作業環境

若要在 Solaris 作業環境上建立群組，請輸入下列命令：

```
groupadd -g 999 db2iadm1
groupadd -g 998 db2fadm1
groupadd -g 997 dasadm1
```

建立每一個群組的使用者：

```
useradd -g db2iadm1 -u 1004 -d /export/home/db2inst1 -m
db2inst1

useradd -g db2fadm1 -u 1003 -d /export/home/db2fenc1 -m
db2fenc1

useradd -g dasadm1 -u 1002 -d /export/home/dasusr1 -m
dasusr1
```

#### 相關概念:

- *Administration Guide: Implementation* 中的『General naming rules』

#### 相關作業:

- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』

---

## 建立 DB2 管理伺服器 (DAS)

本作業是手動安裝 DB2 之主作業的一部份。

「DB2 管理伺服器 (DAS)」提供 DB2 工具的支援服務，如「控制中心」及「配置輔助程式」。

**先決條件:**

- 若要建立 DAS，您必須具有 root 權限。
- 已為 DB2 建立了 DAS 使用者。

**程序:**

若要建立 DAS，請：

1. 以具有 root 權限的使用者身分登入。
2. 發出下列命令之一以建立 DAS：

- 若是 AIX，請輸入：

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt -u DASuser
```

若是 HP-UX、Solaris 作業環境或 Linux，請輸入

```
/opt/IBM/db2/V8.1/instance/dascrt -u DASuser
```

**-u** 對於 **-u** 參數，請指定您在建立 DB2 的使用者和群組時所建立的 DAS 使用者。

**相關概念:**

- *Administration Guide: Implementation* 中的『DB2 Administration Server』

**相關作業:**

- 第 14 頁的『使用 db2icrt 建立實例』
- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』

---

## 使用 db2icrt 建立實例

本作業是在手動安裝後設定 DB2 伺服器之主作業的一部份。

DB2 實例是您可儲存資料及執行應用程式的環境。使用 **db2icrt** 命令以建立一個實例。

**先決條件:**

您必須具有 root 權限。

**程序:**

若要使用 **db2icrt** 建立實例，請：

1. 以具有 root 權限的使用者身分登入。
2. 執行 **db2icrt** 命令。例如：

```
DB2DIR/instance/db2icrt -a AuthType -u FencedID InstName
```

**DB2DIR**

是 DB2 安裝目錄。

- 在 AIX，DB2 安裝目錄是 /usr/opt/db2\_08\_01
- 在所有其他 UNIX 型作業系統上，安裝目錄是 /opt/IBM/db2/V8.1

**-a AuthType**

代表實例的鑑別類型。AuthType 可以是 SERVER、CLIENT、DCS、SERVER\_ENCRYPT、DCS\_ENCRYPT 之一。SERVER 是預設值。此參數是可選用的。

**-u FencedID**

代表使用者名稱，這是執行隔離的使用者定義函數 (UDF) 及隔離的「儲存程序」的使用者。如果您將在 DB2 用戶端上建立實例，將不需要這個旗號。請指定您所建立的隔離使用者名稱。

**InstName**

代表實例的名稱。實例名稱必須同於實例擁有者的名稱。請指定您所建立的實例擁有者的名稱。實例將建立在實例擁有者的起始目錄中。

例如，如果您要使用伺服器鑑別，您的隔離使用者是 db2fenc1，且您的實例擁有者是 db2inst1，請使用下列命令，在 AIX 系統上建立實例：

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/db2icrt -a server -u db2fenc1 db2inst1
```

在建立實例後，您可能想要配置通知以進行健康監督。您可以使用「健康中心」或 CLP 來執行此項作業。

**相關概念：**

- *Administration Guide: Implementation* 中的『Authentication methods for your server』

**相關作業：**

- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』

**相關參照：**

- *Command Reference* 中的『db2icrt - Create Instance Command』
- *Administration Guide: Performance* 中的『health\_mon - Health monitoring configuration parameter』

---

## 建立 DB2 檔案的鏈結

對於特殊版本及版次的 DB2，您可以建立 DB2 檔至 /usr/lib 目錄的鏈結，以及建立併入檔至 /usr/include 目錄的鏈結。

如果您將開發或執行應用程式，且想要避免必須指定產品檔案庫及併入檔的完整路徑，您可能想要建立這些鏈結。

正常 DB2 作業不需要此作業。

**先決條件：**

您必須以具有 root 權限的使用者身分登入。

**限制：**

將引用下列限制：

- 建立某個版本的 DB2 鏈結將使得其他版本的 DB2 無法運作。僅可對所指定的系統上的某一版本的 DB2 建立鏈結。
- 如果目前有舊版 DB2 的 /usr/lib 及 /usr/include 目錄鏈結，它們將自動除去。

- 鏈結不應該建立在有多個 DB2 版本要同時存在的系統上。

**程序:**

若要建立 DB2 檔案的鏈結，請：

1. 以具有 root 權限的使用者身分登入
2. 執行適合您作業系統的命令：

**AIX** /usr/opt/db2\_08\_01/cfg/db2ln

**所有其他 UNIX 型作業系統**

/opt/IBM/db2/V8.1/cfg/db2ln

如果目前有舊版 DB2 的 /usr/lib 及 /usr/include 目錄鏈結，您可以輸入 **db2ln** 命令，建立這個版本的 DB2 鏈結，將它們自動除去。如果您想要重新建立舊版的檔案庫鏈結，則在從舊版 DB2 中執行 **db2ln** 命令之前，必須先從現行版本 DB2 中執行 **db2rmln** 命令。

**相關作業:**

- 第 110 頁的『使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』



---

## 第 3 章 配置用戶端到伺服器通信

---

### 使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線

本作業說明使用命令行處理器 (CLP) 來配置從 DB2 用戶端至遠端資料庫伺服器之連線的方式。

您也可以使用「配置輔助程式」來配置用戶端至伺服器的連線。

#### 先決條件:

在配置用戶端至伺服器的連線之前：

- 必須在 DB2 伺服器及 DB2 用戶端上配置通信。視作業系統而定，通信可以是「具名管道」、NetBIOS 或 TCP/IP。
- 您必須使用其中一項支援的用戶端至伺服器連線的實務。連線實務會概述哪一個作業系統可使用哪一個通信方法或通訊協定。

#### 限制:

- Windows 及 UNIX 上的 DB2 UDB 伺服器不再接受使用 APPC 的入埠用戶端連線。DB2 用戶端如果已安裝 DB2 Connect，則仍可使用 APPC 連接到主機系統。
- 您無法使用 NetBIOS 從 Windows 用戶端連接至 UNIX 型系統上執行的伺服器。

#### 程序:

若要使用命令行處理器來配置用戶端至伺服器的連線，請：

1. 找到並記錄通信參數值。
2. 在用戶端上配置適當的通訊協定。「具名管道」不需要配置。
3. 使用下列其中一項方法，從 DB2 用戶端編目資料庫節點。您選擇的方法是根據您要編目之系統上的通訊協定設定而定。
  - 從 DB2 用戶端編目 TCP/IP 節點。
  - 從 DB2 用戶端編目 NetBIOS 節點。
  - 從 DB2 用戶端編目「具名管道」節點。
4. 編目 DB2 用戶端上的資料庫。
5. 測試用戶端至伺服器連線。

#### 相關作業:

- 第 21 頁的『從 DB2 用戶端編目 TCP/IP 節點』
- 第 26 頁的『從 DB2 用戶端編目 NetBIOS 節點』
- 第 28 頁的『從用戶端編目「具名管道」節點』
- 第 22 頁的『使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫』
- 第 29 頁的『使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線』
- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 37 頁的『配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信』

- 第 35 頁的『配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信』
- 第 41 頁的『配置 DB2 實例的「具名管道」通信』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『使用「配置輔助程式 (CA)」配置用戶端至伺服器連線』

**相關參照:**

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

---

## 配置 TCP/IP

### 使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信

本作業說明如何使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信。

**先決條件:**

確定 TCP/IP 可在 DB2 用戶端上運作。若要建立用戶端至伺服器連線，TCP/IP 亦須在 DB2 伺服器上運作。若要檢查從用戶端到伺服器的 TCP/IP 功能，請在伺服器機器上鍵入 **hostname**，然後從用戶端機器 Ping 該主機名稱。

**程序:**

若要在 DB2 用戶端上配置 TCP/IP 通信：

1. 解析伺服器的主機位址。
2. 更新 DB2 用戶端上的服務檔。

**相關作業:**

- 第 19 頁的『解析伺服器主機位址來配置用戶端至伺服器連線』
- 第 20 頁的『更新用戶端上的服務檔』
- 第 27 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置「具名管道」』
- 第 25 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 通信』

## 用於配置用戶端至伺服器連線的 TCP/IP 參數值工作表

當繼續進行配置步驟時，請使用下列表格中的您的值直欄，來記錄必要的值。

表 3. TCP/IP 參數值工作表

參數	說明	範例值	您的值
主機名稱 • 主機名稱 ( <i>hostname</i> ) 或 • IP 位址 ( <i>ip_address</i> )	使用遠端主機's <i>hostname</i> 或 <i>ip_address</i> 。  若要解析此參數： • 在伺服器上輸入 <b>hostname</b> 命令，以取得 <i>hostname</i> 。 • 聯絡您的網路管理員，以取得 <i>ip_address</i> ，或輸入 <b>ping hostname</b> 命令。 • 在 UNIX 系統上，您也可以使用 <b>DB2DIR/bin/hostlookup hostname</b> 命令。  其中 <i>DB2DIR</i> 是安裝 DB2 的目錄。	myserver  或  9.21.15.235	
服務名稱 • 連線服務名稱 ( <i>svcename</i> ) 或 • 埠號/通訊協定 ( <i>port_number/tcp</i> )	服務檔案中的必要值。  「連線服務」名稱是代表用戶端上連線埠號 ( <i>port_number</i> ) 的專有名稱。  埠號必須與伺服器系統上服務檔中， <i>svcename</i> 參數所對映的埠號相同。( <i>svcename</i> 參數位在伺服器實例上的資料庫管理程式配置檔中。)此值絕不能為其它應用程式所使用，而且必須是服務檔中唯一的值。  在 UNIX 平台上，這個值通常須是 1024 或更高的值。  聯絡您的資料庫管理員，以取得要用來配置伺服器的值。	server1  或  3700/tcp	
節點名稱 ( <i>node_name</i> )	本端別名或暱稱，說明您嘗試連接的節點。您可以選取任何您想要的名稱；不過，在本端節點目錄內，所有節點名稱值必須是唯一的。	db2node	

### 相關作業:

- 第 18 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信』
- 第 17 頁的『使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線』

## 解析伺服器主機位址來配置用戶端至伺服器連線

用戶端將使用 DB2 伺服器的主機位址，以建立連線。如果您的網路具有名稱伺服器，或如果計劃直接指定伺服器的 IP 位址 (*ip\_address*)，您可以繼續編目 TCP/IP 節點。如

果領域名稱伺服器不存在您的網路上，您可以直接指定一個主機名稱，而此主機名稱必須對映於本端主機檔案中之伺服器的 IP 位址 (*ip\_address*)。

如果您計劃要支援使用「網路資訊服務 (NIS)」的 UNIX 用戶端，而且您沒有在您的網路上使用領域名稱伺服器的話，您就必須更新位在您 NIS 主要伺服器上的主機檔案。

下列表格列示本端主機檔的位置。

表 4. 本端主機檔的位置

作業系統	目錄
Windows 98/Windows ME	windows
Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Windows Server 2003	%SystemRoot%\system32\drivers\etc 其中 %SystemRoot% 是系統定義的環境變數
UNIX	/etc

#### 程序:

使用文字編輯器，新增項目到 DB2 用戶端的主機檔案，以作為伺服器的 IP 位址。例如：

```
9.21.15.235    myserver    # myserver 的 IP 位址
```

其中：

*9.21.15.235*

代表 *ip\_address*

*myserver*

代表 *hostname*

**#** 代表說明登錄的註解

如果伺服器所在的領域與 DB2 用戶端所在的領域不同，您必須提供完整的領域名稱，例如：*spifnet.ibm.com*，其中 *spifnet.ibm.com* 為領域名稱。

#### 相關作業:

- 第 20 頁的『更新用戶端上的服務檔』
- 第 17 頁的『使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線』

## 更新用戶端上的服務檔

如果您計劃要用埠號 (*port\_number*) 來將 TCP/IP 節點編目，將不需要執行本作業。

#### 先決條件:

如果您要使用一個使用「網路資訊服務 (NIS)」的 UNIX 用戶端，就必須更新位在您 NIS 主要伺服器上的 *services* 檔。

#### 程序:

使用文字編輯器，將「連線服務」的名稱及埠號新增到用戶端的 *services* 檔。

下列表格列示 services 檔的位置。

表 5. services 檔的位置

作業系統	目錄
Windows 98/Windows ME	windows
Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Windows Server 2003	%SystemRoot%\system32\drivers\etc 其中 %SystemRoot% 是系統定義的環境變數
UNIX	/etc

例如：

```
server1 50000/tcp # DB2 connection service port
```

其中：

*server1* 代表「連線服務」名稱

*50000* 代表連線埠號 (50000 為預設值)

*tcp* 代表您所使用的通訊協定

*#* 代表說明登錄之註解的開頭

**相關作業：**

- 第 21 頁的『從 DB2 用戶端編目 TCP/IP 節點』

## 從 DB2 用戶端編目 TCP/IP 節點

編目 TCP/IP 節點會新增一個登錄至 DB2 用戶端的節點目錄 (可說明遠端節點)。此登錄將指定所選取的別名 (*node\_name*)、*hostname* (或 *ip\_address*)，以及用戶端用來存取遠端主機的 *svcname* (或 *port\_number*)。

**先決條件：**

- 您必須具有「系統管理 (SYSADM)」或「系統控制員 (SYSCTRL)」權限，或將 *catalog\_noauth* 選項設為 ON。您無法使用 *root* 權限來編目節點。

**程序：**

若要編目 TCP/IP 節點，請：

1. 以具有「系統管理 (SYSADM)」或「系統控制員 (SYSCTRL)」權限的使用者身分登入系統。
2. 如果您正在使用 UNIX 用戶端，請設定實例環境。執行啓動 Script：

**若為 Bash、 Bourne 或 Korn shell**

```
. INSTHOME/sqllib/db2profile
```

**若為 C Shell**

```
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc
```

其中 *INSTHOME* 代表實例的起始目錄。

3. 啓動 DB2 命令行處理器。在 Windows 上，從命令提示處發出 **db2cmd** 命令。在 UNIX 上，從命令提示處發出 **db2** 命令。
4. 在命令行處理器中輸入下列命令，將節點編目：

```
db2 => catalog tcpip node node_name remote hostname|ip_address
      server service_name|port_number [remote_instance instance_name]
      [system system_name] [ostype os_type]

db2 => terminate
```

其中：

- *node\_name* 代表您為具有要編目之資料庫的電腦所設定的暱稱。
- *remote\_instance* 代表資料庫所在位置之伺服器實例的名稱。
- *system* 代表用來識別伺服器的 DB2 系統名稱。
- *ostype* 代表伺服器的作業系統類型。

註：

- a. 若要重新整理目錄快取記憶體，需要 **terminate** 命令。
- b. 雖然指定 *remote\_instance*、*system* 及 *ostype* 是選用的，但是對於想使用 DB2 工具的使用者是必要的。
- c. 用在用戶端上的 *service\_name* 不必同於伺服器上的服務名稱。然而，它們所對映的埠號必須相配。

範例：

若要編目節點，以在使用埠號 50000 的 *myserver.ibm.com* 遠端伺服器上呼叫 *db2node*，則您可從 **db2** 提示輸入下列文字：

```
db2 => catalog tcpip node db2node remote myserver server 50000
DB20000I  CATALOG TCP/IP NODE 命令已順利完成。
DB21056W  目錄變更要到目錄快速記憶體重新整理時才能生效。
db2 => terminate
DB20000I  TERMINATE 命令已順利完成。
```

相關作業：

- 第 18 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 TCP/IP 通信』
- 第 29 頁的『使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線』

相關參照：

- *Command Reference* 中的『CATALOG TCP/IP NODE Command』

## 使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫

本作業說明如何使用 DB2 命令行處理器 (CLP) 從 DB2 用戶端編目資料庫。

在用戶端應用程式可以存取遠端資料庫之前，必須在用戶端上，將資料庫編目。當您建立資料庫時，它會在伺服器上，以同於資料庫名稱的資料庫別名自動編目，除非指定不同的資料庫別名。

在 DB2 用戶端上，會使用資料庫目錄中的資訊以及節點目錄中的資訊（除非將不需要節點的本端資料庫編目）來建立遠端資料庫連線。

限制：

DB2 不支援使用 **root** 權限來編目資料庫。

先決條件：

- 您需要有效的 DB2 使用者 ID。

- 您必須具有「系統管理 (SYSADM)」或「系統控制員 (SYSCTRL)」權限，或將 `catalog_noauth` 選項設為 ON
- 將遠端資料庫編目時，下列是適用的參數值：
  - 資料庫名稱
  - 資料庫別名
  - 節點名稱
  - 鑑別類型 (選用的)
  - 註解 (選用的)

請參照編目資料庫的參數值工作表，以取得關於這些參數的更多資訊，並記錄您使用的值。

- 將本端資料庫編目時，下列是適用的參數值：
  - 資料庫名稱
  - 磁碟機
  - 資料庫別名
  - 鑑別類型 (選用的)
  - 註解 (選用的)

本端資料庫可以隨時解除編目並重新編目。

#### 程序:

若要在用戶端上編目資料庫，請：

1. 以有效的 DB2 使用者 ID 登入系統。
2. 選用的。更新用於將資料庫編目的參數值工作表用於將資料庫編目的參數值工作表中的「您的值」直欄。
3. 如果要在 UNIX 平台上使用 DB2 UDB，請設定實例環境。執行啓動 Script：

若為 **Bash、 Bourne 或 Korn shell**

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile
```

若為 **C Shell**

```
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc
```

其中：*INSTHOME* 代表實例的起始目錄。

4. 啓動 DB2 命令行處理器。在 Windows 上，從命令提示處發出 **db2cmd** 命令。在 UNIX 上，從命令提示處發出 **db2** 命令。
5. 在命令行處理器中輸入下列命令，將資料庫編目：

```
db2 => catalog database database_name as database_alias at
      node node_name [ authentication auth_value ]
```

其中：

- *database\_name* 代表您要編目的資料庫名稱。
- *database\_alias* 代表您要編目的資料庫本端暱稱。
- *node\_name* 代表您為具有要編目之資料庫的電腦所設定的暱稱。
- *auth\_value* 指定連接到資料庫時所發生的鑑別類型。此參數預設為在伺服器上指定的鑑別類型。指定鑑別類型有效能上的優點。  
SERVER、CLIENT、SERVER\_ENCRYPT 及 KERBEROS 都是鑑別值選項。

### 範例:

若要將遠端資料庫 *sample* 編目，讓它在使用鑑別類型 *server* 的節點 *db2node* 上具有本端資料庫別名 *mysample*，請輸入下列命令：

```
db2 => catalog database sample as mysample at node db2node
authentication server
```

```
db2 => terminate
```

### 相關作業:

- 第 29 頁的『使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線』

### 相關參照:

- 第 24 頁的『用於將資料庫編目的參數值工作表』
- *Command Reference* 中的『CATALOG DATABASE Command』

## 用於將資料庫編目的參數值工作表

使用下列工作表可以記錄將資料庫編目時所需的參數值。

表 6. 編目資料庫參數值工作表

參數	說明	範例值	您的值
資料庫名稱 ( <i>database_name</i> )	建立資料庫時，資料庫別名會設為資料庫名稱，除非另有指定。例如，當 <i>sample</i> 資料庫建立在伺服器時，也會建立別名為 <i>sample</i> 的資料庫。資料庫名稱代表遠端資料庫別名 (位於伺服器)。	SAMPLE	
資料庫別名 ( <i>database_alias</i> )	代表遠端資料庫的任意本端暱稱。若您不指定，則其預設值即是該資料庫的名稱 ( <i>database_name</i> )。從用戶端連接資料庫時，將使用這個名稱。	mysample	
鑑別 ( <i>auth_value</i> )	您的環境中所需要的鑑別類型。	Server	
節點名稱 ( <i>node_name</i> )	說明資料庫所在的節點目錄登錄名稱。請對節點名稱 ( <i>node_name</i> ) 使用您先前用來將節點編目的同一個值。	db2node	

### 相關作業:

- 第 22 頁的『使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫』
- 第 29 頁的『使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線』
- 第 17 頁的『使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線』



---

## 配置 NetBIOS

### 使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 通信

本作業說明如何使用 DB2 命令行處理器 (CLP) 在用戶端上配置 NetBIOS。如果您想要使用 NetBIOS 配置從 DB2 用戶端至 DB2 伺服器的連線，請執行本作業。您也可以使用「配置輔助程式」來配置連線。

#### 先決條件:

確定 NetBIOS 可在 DB2 用戶端上運作。若要建立連線，亦須在 DB2 伺服器上配置 NetBIOS。

#### 程序:

若要在 DB2 用戶端上配置 NetBIOS 通信：

1. 判斷用於 NetBIOS 連線的邏輯配接卡號碼。
2. 更新資料庫管理程式配置檔。

#### 相關作業:

- 第 25 頁的『判斷 NetBIOS 連線的用戶端邏輯配接卡號碼 (Windows)』
- 第 27 頁的『更新 NetBIOS 連線的資料庫管理程式配置檔』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『使用「配置輔助程式 (CA)」配置用戶端至伺服器連線』

### 判斷 NetBIOS 連線的用戶端邏輯配接卡號碼 (Windows)

本作業是使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 之主作業的一部份。

若要使用 CLP 配置 NetBIOS 用戶端至伺服器連線，需要用戶端的邏輯配接卡號碼。

#### 限制:

此程序僅適用於 Windows 作業系統。

#### 程序:

若要判斷 NetBIOS 連線的邏輯配接卡號碼，請：

1. 從命令提示輸入 **regedit** 命令，啟動「登錄編輯程式」。
2. 展開 **HKEY\_LOCAL\_MACHINE** 資料夾並找出 **Software/Microsoft/Rpc/NetBIOS** 資料夾，來找出 NetBIOS 配接卡分派。
3. 按兩下以 **ncacn\_nb\_nb<sub>x</sub>** 開頭的登錄，其中 *x* 可以是 0、1、2... (通常您想要選取 **nb0** 配接卡)，來查看與 NetBIOS 連線相關的配接卡號碼。記錄來自**編輯 DWORD 值**視窗中**資料值**欄位的設定值。

**註：**確定連線的兩端都使用相同的模擬。

使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 中的下一個步驟就是更新資料庫管理程式配置檔。

#### 相關參照:

- 第 26 頁的『NetBIOS 參數值工作表』

## NetBIOS 參數值工作表

當繼續進行配置步驟時，請使用這個工作表，來記錄配置 NetBIOS 通信所需的值。

表 7. NetBIOS 參數值工作表

參數	說明	範例值	您的值
配接卡邏輯號碼 ( <i>adapter_number</i> )	將用於 NetBIOS 連線的本端邏輯配接卡。	0	
工作站名稱 ( <i>nname</i> ) - 在用戶端上	用戶端工作站的 NetBIOS 名稱。  <i>nname</i> 已為使用者所選擇，而且在網路上的所有 NetBIOS 節點之間必須是唯一的。 <i>nname</i> 長度最多可有 8 個字元。	client1	
工作站名稱 ( <i>nname</i> ) - 在伺服器上	伺服器工作站的 NetBIOS 名稱。 <i>nname</i> 長度最多可有 8 個字元。這個名稱可在伺服器的資料庫管理程式配置檔中找到。	server1	
節點名稱 ( <i>node_name</i> )	本端別名或暱稱，說明您嘗試連接的節點。您可以選擇任何您想要的名稱，不過，在您的本端節點目錄內，所有節點名稱值必須是唯一的。	db2node	

### 相關作業：

- 第 25 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 通信』
- 第 17 頁的『使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線』

## 從 DB2 用戶端編目 NetBIOS 節點

將 NetBIOS 節點編目會新增一個登錄至 DB2 用戶端的節點目錄，以說明遠端節點。使用所選取的節點別名 (*node\_name*) 作為節點登錄名稱。此登錄會指定用戶端的邏輯配接卡號碼 (*adapter\_number*) 及伺服器的「工作站」名稱 (*nname*)，讓用戶端用來存取遠端 DB2 伺服器。

### 先決條件：

- 您必須能夠以有效的 DB2 使用者 ID 登入系統。如果要把資料庫新增到已安裝 DB2 伺服器或 DB2 Connect 伺服器產品的系統上，請以對於此實例具有「系統管理 (SYSADM)」或「系統控制器 (SYSCTRL)」權限的使用者身分登入此系統。
- 如需如何識別這些參數值的詳細資訊，請參閱 NetBIOS 參數值工作表。

### 程序：

若要將 NetBIOS 節點編目，請：

```
db2 => catalog netbios node node_name remote nname adapter adapter_number
```

```
db2 => terminate
```

例如，若要使用配接卡邏輯號碼 0 來將 *db2node* 節點上的遠端資料庫伺服器 *server1* 編入目錄中，請使用：

```
db2 => catalog netbios node db2node remote server1 adapter 0
```

```
db2 => terminate
```

#### 相關作業：

- 第 25 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置 NetBIOS 通信』
- 第 22 頁的『使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫』

#### 相關參照：

- 第 26 頁的『NetBIOS 參數值工作表』
- *Command Reference* 中的『CATALOG NETBIOS NODE Command』

## 更新 NetBIOS 連線的資料庫管理程式配置檔

若要使用 CLP 配置 NetBIOS 用戶端至伺服器連線，則需要更新資料庫管理程式配置檔。

#### 限制：

您必須用用戶端的工作站名稱 (*nname*) 參數來更新資料庫管理程式配置檔。

#### 程序：

若要更新資料庫管理程式配置檔，請：

1. 以具有「系統管理 (SYSADM)」權限的使用者身分登入系統。
2. 請在命令行處理器中使用下列命令，以用戶端的工作站名稱 (*nname*) 參數來更新資料庫管理程式配置檔：

```
使用 nname 更新資料庫管理程式配置 nname  
terminate
```

例如，若用戶端的工作站名稱 (*nname*) 為 *client1*，請使用：

```
使用 nname 更新資料庫管理程式配置 client1  
terminate
```

#### 相關作業：

- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 26 頁的『從 DB2 用戶端編目 NetBIOS 節點』

---

## 配置「具名管道」

### 使用 CLP 在用戶端上配置「具名管道」

本作業說明如何使用命令行處理器 (CLP) 在 DB2 用戶端上配置「具名管道」。

#### 先決條件：

在用戶端上配置「具名管道」之前：

- 確定「具名管道」可在 DB2 用戶端上使用。若要建立連線，「具名管道」亦須可在 DB2 伺服器上使用。
- 您已識別下列參數值：
  - 電腦名稱 (伺服器的電腦名稱)
  - 實例名稱 (您要連接之伺服器上的實例名稱)
  - 節點名稱 (伺服器節點的本端別名)

如需如何識別這些參數值的詳細資訊，請參閱「具名管道」參數值工作表。

#### 程序:

若要配置「具名管道」，請：

1. 編目 DB2 用戶端上的「具名管道」節點
2. 編目 DB2 用戶端上的資料庫

#### 相關作業:

- 第 28 頁的『從用戶端編目「具名管道」節點』
- 第 22 頁的『使用 CLP 從 DB2 用戶端編目資料庫』

#### 相關參照:

- 第 28 頁的『用於在用戶端上配置「具名管道」的「具名管道」參數值工作表』

## 用於在用戶端上配置「具名管道」的「具名管道」參數值工作表

使用下列工作表可協助您識別配置「具名管道」通信所需的參數值。

表 8. 「具名管道」參數值工作表

參數	說明	範例值	您的值
電腦名稱 ( <i>computer_name</i> )	伺服器機器的電腦名稱。  在伺服器機器上，若要尋找此參數的值，請按一下 <b>開始</b> ，然後選取 <b>設定</b> ， <b>控制台</b> 。按兩下 <b>網路</b> 資料夾，並選取 <b>識別</b> 標籤。請記錄電腦名稱。	server1	
實例名稱 ( <i>instance_name</i> )	您所連接之伺服器的實例名稱。	db2	
節點名稱 ( <i>node_name</i> )	本端別名或暱稱，說明您嘗試連接的節點。您可以選取任何您想要的名稱；不過，在您的本端節點目錄內，所有節點名稱值必須是唯一的。	db2node	

#### 相關作業:

- 第 27 頁的『使用 CLP 在用戶端上配置「具名管道」』
- 第 17 頁的『使用命令行處理器 (CLP) 來配置用戶端至伺服器連線』

## 從用戶端編目「具名管道」節點

將「具名管道」節點編目會新增一個登錄至 DB2 用戶端的節點目錄，以說明遠端節點。此登錄會指定所選取的別名 (*node\_name*)、遠端**伺服器**的工作站名稱 (*computer\_name*) 及實例 (*instance\_name*)，讓用戶端用來存取遠端 DB2 伺服器。

### 程序:

若要編目 DB2 用戶端上的「具名管道」節點，請在命令行處理器 (CLP) 中鍵入下列命令：

```
db2 => db2 catalog npipe node node_name /
db2 => remote computer_name instance instance_name

db2 => terminate
```

### 範例:

若要編目 *db2* 實例中的 *db2node* 遠端節點 (位於 *server1* 伺服器上)，請使用：

```
db2 => db2 catalog npipe node db2node remote server1 instance db2

db2 => terminate
```

### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『CATALOG NAMED PIPE NODE Command』
- 第 28 頁的『用於在用戶端上配置「具名管道」的「具名管道」參數值工作表』

---

## 使用 CLP 測試用戶端至伺服器連線

將節點與資料庫編目後，您應該連接資料庫以測試連線。

### 先決條件:

- 您必須先將資料庫節點與資料庫編目，然後才能測試連線。
- *userid* 和 *password* 的值，必須對驗證它們的系統上有效。依預設，鑑別發生在伺服器。鑑別是由伺服器的資料庫管理程式配置檔所指定的鑑別參數來判斷。如果用戶端上配置的鑑別與伺服器上配置的不符合或不相容，您就會收到錯誤。
- 資料庫管理程式必須以 DB2COMM 中所定義的正確通訊協定來啟動。如果尚未啟動，則您可在資料庫伺服器上輸入 **db2start** 命令，啟動資料庫管理程式。

### 程序:

若要測試用戶端至伺服器連線，請：

1. 如果要在 UNIX 平台上使用 DB2，請設定實例環境。執行啟動 Script：

若為 **Bash**、**Bourne** 或 **Korn shell**

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile
```

若為 **C Shell**

```
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc
```

其中：*INSTHOME* 代表實例的起始目錄。

2. 啟動 DB2 命令行處理器。在 Windows 上，從命令提示處發出 **db2cmd** 命令。在 UNIX 上，從命令提示處發出 **db2** 命令。
3. 在用戶端鍵入下列命令，以連接遠端資料庫：

```
db2 => connect to database_alias user userid
```

例如，輸入下列命令：

```
connect to mysample user jtris
```

將提示您輸入密碼。

如果已順利連線，您就會收到一則訊息，顯示您已連線的資料庫名稱。訊息類似：

```
資料庫連線資訊  
資料庫伺服器 = DB2/NT 8.1.0  
SQL 授權 ID = JTRIS  
本端資料庫別名 = mysample
```

現在您可以使用資料庫。例如，若要擷取系統型錄表格中所列的所有表格名稱清單，請輸入下列 SQL 陳述式：

```
select tabname from syscat.tables
```

當您發出 SQL 陳述式後面跟著 **db2 terminate** 命令，就會發生隱含連線。若要定義預設資料庫，請執行 **db2set db2dbdft = <dbname>** 命令。例如，執行此命令之後，您就可以執行 **db2 select \* from <table>** 命令，而不需要先連接資料庫。此命令會使用 **db2dbdft** 中所定義的值。若要連接到非預設資料庫，您必須使用 **CONNECT** 命令明確地連接到您選擇的資料庫。

當您完成使用資料庫連線時，請輸入 **connect reset** 命令以結束資料庫連線。

#### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『db2start - Start DB2 Command』
- *Command Reference* 中的『db2set - DB2 Profile Registry Command』

---

## 第 4 章 配置 DB2 伺服器通信

---

### 使用「控制中心」配置 DB2 伺服器通信

#### 配置遠端 DB2 實例的通訊協定

本作業說明如何使用「控制中心」，在您的 DB2 伺服器上配置遠端實例的通訊協定。若要讓您的 DB2 伺服器能夠接受來自遠端 DB2 用戶端的入埠要求，則您必須配置 DB2 伺服器上的通訊協定。

當您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，將會自動偵測並配置大部份通訊協定。若為下列狀況，請執行本作業：

- 您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，已取消選取偵測到的通訊協定。
- 自從您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 後，已新增通訊協定至您的網路。
- 您將使用「DB2 安裝」精靈無法偵測到的通訊協定。
- 您已使用作業系統的原始安裝工具，以手動方式將 DB2 安裝在 UNIX 型系統上。

#### 限制:

將引用下列限制：

- 您無法使用「控制中心」，配置已分割之 DB2 伺服器的通訊協定。
- 修改實例的通訊協定設定值可能需要更新用戶端上的資料庫連線型錄 (重新配置用戶端至伺服器通信)。

#### 程序:

若要配置遠端實例的 DB2 通訊協定，請執行下列步驟：

1. 啟動「控制中心」。
2. 若包括您要的遠端實例之系統已列出，請按一下系統名稱旁邊的 **[+]** 正負號，以取得「實例」資料夾。按一下「實例」資料夾旁的 **[+]**，以取得系統實例的清單，然後跳至步驟 13。若包括您要的遠端實例之系統已列出，但該系統下未出現您要的實例，則跳至步驟 8。
3. 若包括您要配置遠端實例的系統未列出，請選取**系統**資料夾，按一下滑鼠右鍵然後選取**新增**選項。「新增系統」視窗開啓。
4. 若要新增系統至「控制中心」，您可以執行下列其中一項：
  - 如果系統名稱是空的，請按一下**探索**，以顯示網路上 TCP/IP 系統的清單。選取一個系統，然後按**確定**。這時「新增系統」視窗上將移入系統資訊。
  - 如果已填寫系統名稱，請按一下**探索**，以呼叫已知的探索。若成功，「新增系統」視窗上將移入系統資訊。

**註:** 探索僅能在遠端 TCP/IP 系統上運作。

5. 按一下**引用**，將系統新增至「控制中心」視窗。
6. 按一下**關閉**。
7. 按一下您剛新增之系統名稱旁的 **[+]** 正負號，以取得「實例」資料夾。
8. 選取新系統的**實例**資料夾，然後按一下滑鼠右鍵。

9. 選取**新增**選項。「新增實例」視窗開啓。
10. 按一下**探索**，以獲得可用實例的清單，來顯示系統上遠端實例的清單。
11. 選取您想要新增的實例，然後按一下**確定**。這時「新增實例」視窗將移入遠端實例資訊。
12. 按一下**關閉**。
13. 選取您要配置的實例然後按一下滑鼠右鍵。
14. 從蹦現功能表選取**設定通信**選項。「設定通信」視窗開啓。
15. 使用「設定通信」視窗，為實例配置通訊協定。相關資訊，請按一下**說明**按鈕。
16. 您必須停止然後啓動實例，使這些變更生效：
  - a. 若要停止實例，請選取實例，按一下滑鼠右鍵，然後選取**停止**選項。
  - b. 若要啓動實例，請選取實例，按一下滑鼠右鍵，然後選取**啓動**選項。

**相關作業:**

- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 37 頁的『配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信』
- 第 35 頁的『配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信』
- 第 41 頁的『配置 DB2 實例的「具名管道」通信』

**相關參照:**

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

## 配置本端 DB2 實例的通訊協定

本作業說明如何使用「控制中心」，配置本端 DB2 實例的通訊協定。若要讓您的 DB2 伺服器能夠接受來自遠端 DB2 用戶端的入埠要求，則您必須配置 DB2 伺服器上的通訊協定。

當您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，將會自動偵測並配置大部份通訊協定。若為下列狀況，請執行本作業：

- 您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，已取消選取偵測到的通訊協定。
- 自從您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 後，已新增通訊協定至您的網路。
- 您將使用「DB2 安裝」精靈無法偵測到的通訊協定。
- 您已使用作業系統的原始安裝工具，以手動方式將 DB2 安裝在 UNIX 型系統上。

您也可以使用「命令行處理器 (CLP)」，來配置通訊協定。

**限制:**

將引用下列限制：

- 您無法使用「控制中心」，配置已分割之 DB2 伺服器的通訊協定。
- 修改實例的通訊協定設定值可能需要更新用戶端上的資料庫連線型錄 (重新配置用戶端至伺服器通信)。

**程序:**

若要配置本端實例的通訊協定，請執行下列步驟：

1. 啓動「控制中心」。



2. 按一下系統名稱旁邊的 **[+]** 以取得實例資料夾。
3. 請選取「資料庫」或「閘道連線」資料夾，然後按一下 **[+]**，其位於實例資料夾旁，以取得特定系統的實例清單。
4. 選取您要配置的實例然後按一下滑鼠右鍵。
5. 從蹦現功能表選取**設定通信**選項。設定通信視窗開啓。
6. 使用「設定」通信視窗，為您選取的實例配置通訊協定。若要呼叫線上說明，請按一下**說明**或按 **F1**。
7. 您必須停止然後啓動實例，使這些變更生效。
  - a. 要停止資料庫管理程式實例，請選取想要停止的實例，按一下滑鼠右鍵，然後由蹦現功能表中選取**停止**選項。
  - b. 要啓動資料庫管理程式實例，請選取想要啓動的實例，按一下滑鼠右鍵，然後由蹦現功能表中選取**開始**選項。

**相關作業:**

- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 37 頁的『配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信』
- 第 35 頁的『配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信』
- 第 41 頁的『配置 DB2 實例的「具名管道」通信』

**相關參照:**

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

## 使用「控制中心」的 DB2 伺服器通信配置

「控制中心」是您可以使用來管理 DB2® 資料庫的圖形式工具。「控制中心」的設定通信函數可讓您顯示 (配置伺服器實例來使用的) 通訊協定及配置參數。它亦可讓您修改配置通訊協定的參數值，以及新增或刪除通訊協定。

當您為新的通訊協定新增支援至伺服器系統時，設定通信函數為新的通訊協定，偵測並產生伺服器實例參數值。您在使用前可以接受或修改這些值。當您從伺服器系統移除現存通訊協定的支援時，設定通信函數偵測到已移除的通訊協定，並藉由伺服器實例停止通訊協定的使用。

您可以新增尚未偵測到的通訊協定，不過在進行前您必須提供所有必要的參數值。

可使用設定通信函數來維護本端及遠端伺服器實例兩者的通信，但「管理伺服器」必須在伺服器系統上執行。

修改先前配置的實例通信設定值可能需要更新用戶端上的資料庫連線型錄。您可以這樣來執行：

- 在用戶端上使用「配置輔助程式」。選取要變更的資料庫連線。在**選取的功能表**下選取**變更資料庫**。這將會啓動「精靈」協助變更。
- 依據伺服器上變更的值，使用用戶端上的命令行處理器，以取消編目及重新編目節點。

**相關作業:**

- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』

**相關參照:**

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

---

## 使用「命令行處理器」配置 DB2 伺服器通信

---

### 設定 DB2 實例的通訊協定

設定 DB2 實例的通訊協定是下列之主作業的一部份：

- 配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信
- 配置 DB2 實例的「具名管道」通信
- 配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信

DB2COMM 登錄變數可讓您設定現行 DB2 實例的通訊協定。若 DB2COMM 登錄變數變數未定義或設定為 null，則當啟動資料庫管理程式時，不會啟動任何通訊協定連線管理程式。

DB2COMM 可以設成下列任何以逗點區隔的關鍵字之組合：

**netbios**

啓動 NetBIOS 支援

**npipe**

啓動 NAMED PIPE 支援

**tcPIP** 啓動 TCP/IP 支援

**先決條件:**

您需要 sysadm 權限。

**程序:**

若要設定實例的通訊協定，請：

- 從 DB2 命令視窗輸入 **db2set DB2COMM** 命令：

```
db2set DB2COMM=protocol_names
```

例如，若要設定資料庫管理程式，以啓動「具名管道」及 TCP/IP 通訊協定的連線管理程式，請輸入下列命令：

```
db2set DB2COMM=npipe,tcPIP
db2stop
db2start
```

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2start - Start DB2 Command』
- *Command Reference* 中的『db2stop - Stop DB2 Command』
- *Command Reference* 中的『db2set - DB2 Profile Registry Command』
- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

---

## 配置 DB2 伺服器通信 (TCP/IP)

### 配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信

本作業說明如何使用 DB2「命令行處理器 (CLP)」在 DB2 伺服器上配置 TCP/IP 通信。若要讓您的 DB2 伺服器能夠接受來自遠端 DB2 用戶端的入埠要求，則您必須配置 DB2 伺服器上的通訊協定。

當您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，將會自動偵測並配置大部份通訊協定。若為下列狀況，請執行本作業：

- 您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，已取消選取 TCP/IP 通訊協定。
- 在您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 後，已新增 TCP/IP 通訊協定至您的網路。
- 「DB2 安裝」精靈偵測不到 TCP/IP 通訊協定。
- 您已使用作業系統的原始安裝工具，以手動方式將 DB2 安裝在 UNIX 型系統上。

#### 先決條件:

在配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信之前：

- 確定 TCP/IP 可在 DB2 伺服器運作。TCP/IP 亦須可在 DB2 用戶端上運作，才能建立連線。
- 識別「連線服務」名稱及「連接埠」，或僅識別「連線埠」。

#### 連線服務名稱及連接埠

名稱是用來更新伺服器上資料庫管理程式配置檔中的「服務」名稱 (*svcname*) 參數。當指定「連線服務」名稱時，必須以相同「服務」名稱、埠號及通訊協定來更新服務檔。「服務」名稱是隨意決定的，但在服務檔內它必須是唯一的。服務名稱的範例值可以是 `server1`。如果您要以分割的格式使用 DB2 Enterprise Server Edition，請確定埠號不會與「快速通信管理程式 (FCM)」所使用的埠號發生衝突。「連接埠」在服務檔內必須是唯一的。埠號及通訊協定的範例值可以是 `3700/tcp`。

#### 連接埠

伺服器上資料庫管理程式配置檔中的「服務」名稱 (*svcname*) 參數可利用埠號來加以更新。若是這種情況，不需要更新服務檔。如果您要以分割的格式使用 DB2 Enterprise Server Edition，請確定埠號不會與「快速通信管理程式 (FCM)」或系統上的任何其他應用程式所使用的埠號發生衝突。埠號的範例值可以是 `3700`。

#### 程序:

若要配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信，請：

1. 更新伺服器上的服務檔。
2. 更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔。
3. 設定通訊協定。

#### 相關作業:

- 第 36 頁的『更新伺服器上的服務檔以進行 TCP/IP 通信』
- 第 36 頁的『更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 TCP/IP 通信』
- 第 34 頁的『設定 DB2 實例的通訊協定』
- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』

- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』

**相關參照:**

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

## 更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 TCP/IP 通信

本作業是配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信之主作業的一部份。

您必須以服務名稱 (*svcename*) 參數更新資料庫管理程式配置檔。

**程序:**

若要更新資料庫管理程式配置檔，請：

1. 以具有「系統管理 (SYSADM)」權限的使用者身分登入系統。
2. 如果您正在使用 UNIX 伺服器，請設定實例環境：

```
. INSTHOME/sqlllib/db2profile (用於 Bash、 Bourne 或 Korn shell)
source INSTHOME/sqlllib/db2cshrc (用於 C shell)
```
3. 啟動 DB2 命令行處理器 (CLP)。
4. 輸入下列命令，以使用「服務」名稱 (*svcename*) 參數更新資料庫管理程式配置檔：

```
update database manager configuration using svcename
[service_name|port_number]
db2stop
db2start
```

如果指定服務名稱，則所使用的 *svcename* 必須符合服務檔中所指定的「連線服務」名稱。

例如，若以 *server1* 輸入服務檔中的「連線服務」名稱，請輸入下列命令：

```
update database manager configuration using svcename server1|3100
db2stop
db2start
```

當資料庫管理程式停止並重新啟動後，檢視資料庫管理程式配置檔，以確定這些變更已生效。輸入下列命令來檢視資料庫管理程式配置檔：

```
get database manager configuration
```

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2start - Start DB2 Command』
- *Command Reference* 中的『db2stop - Stop DB2 Command』

## 更新伺服器上的服務檔以進行 TCP/IP 通信

本作業是配置 DB2 實例的 TCP/IP 通信之主作業的一部份。

TCP/IP 服務檔指定伺服器應用程式可以監聽以取得用戶端要求的埠。如果您已在 DBM 配置檔的 *svcename* 欄位中指定了服務名稱，則必須以埠號/通訊協定所對映的服務名稱更新服務檔。如果您已在 DBM 配置檔的 *svcename* 欄位中指定了埠號，則服務檔不需要更新。

更新服務檔並指定您要伺服器監聽以取得進入的用戶端要求的埠。服務檔的預設位置取決於作業系統而定：

UNIX /etc

Windows NT、Windows 2000、Windows XP 及 Windows Server 2003

%SystemRoot%\system32\drivers\etc

Windows 98 及 Window ME

\windows

**先決條件:**

若您使用網路 (僅供 UNIX 伺服器使用) 上的「網路資訊服務」(NIS)，您必須更新位於您主要伺服器上的服務檔案。

**程序:**

使用文字編輯器，新增「連線」登錄至服務檔。例如：

```
server1 3700/tcp # DB2 connection service port
```

其中：

**server1**

代表連線服務名稱

**3700** 代表連線埠號

**tcp** 代表您所使用的通訊協定

**相關作業:**

- 第 39 頁的『配置當 DB2 實例啟動時要啟動的 NetBIOS (Windows NT)』
- 第 36 頁的『更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 TCP/IP 通信』

---

## 配置 DB2 伺服器通信 (NetBIOS)

### 配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信

本作業說明如何使用 DB2 命令行處理器 (CLP) 配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信。若要讓您的 DB2 伺服器能夠接受來自遠端 DB2 用戶端的入埠要求，則您必須配置 DB2 伺服器上的通訊協定。

當您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，將會自動偵測並配置大部份通訊協定。若為下列狀況，請執行本作業：

- 您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 時，已取消選取 NetBIOS 通訊協定。
- 在您使用「DB2 安裝」精靈來安裝 DB2 後，已新增 NetBIOS 通訊協定至您的網路。
- 「DB2 安裝」精靈偵測不到 NetBIOS。

**先決條件:**

若要在 DB2 用戶端與 DB2 伺服器之間配置 NetBIOS 連線，請確定：

- NetBIOS 可在伺服器機器上運作。
- 您已識別下列參數值：

### 配接卡號碼 (adapter\_number)

將用於 NetBIOS 連線的本端邏輯配接卡。若未配置此參數，該伺服器會使用配接卡 0。

### 工作站名稱 (nname)

伺服器工作站的 NetBIOS 名稱。nname 是使用者所選擇的名稱，在網路中的所有 NetBIOS 節點間，它必須是唯一的。如果您要在分割的配置中使用 DB2 Enterprise Server Edition，請確定最後 4 個字元在網路中所有 NetBIOS 節點之間是唯一的。

### 程序:

若要配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信：

1. 設定實例的通訊協定。
2. 在伺服器上配置 NetBIOS 介面。
3. 更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔。
4. 僅限 Windows NT：配置 NetBIOS，以便它可以在 DB2 實例啟動時自動啟動。

### 相關作業:

- 第 34 頁的『設定 DB2 實例的通訊協定』
- 第 38 頁的『配置 NetBIOS 介面以設定 DB2 伺服器上的通信』
- 第 40 頁的『更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 NetBIOS 通信』
- 第 39 頁的『配置當 DB2 實例啟動時要啟動的 NetBIOS (Windows NT)』
- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』

### 相關參照:

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』

## 配置 NetBIOS 介面以設定 DB2 伺服器上的通信

本作業是配置 DB2 實例的 NetBIOS 之主作業的一部份。

### 先決條件:

DB2 使用登記參數以控制其在伺服器上 NetBIOS 資源的使用。如果您想要指定預設邏輯配接卡號碼以外的值，則必須使用 db2nbadapters 登錄參數。若要設定 db2nbadapters 參數，您可以輸入 **db2set db2nbadapters=adapter\_number** 命令。adapter\_number 可以是以逗點區隔的配接卡號碼清單。

### 程序:

若要判斷哪些值可以作為伺服器上的配接卡號碼，請：

1. 開啓「Windows 控制台」。
2. 按兩下網路圖示並選取「服務」標籤。
3. 從「網路服務」視窗選取 **NetBIOS 介面**圖示，並按一下內容按鈕。
4. 捲動網路路徑，直到您找到邏輯配接卡號碼，並將它記錄在您的工作表上。如果您不想要變更這個配接卡號碼，請跳至步驟 7。

5. 若要變更邏輯配接卡號碼，請選取相關的「LAN 號碼」，然後按一下**編輯**按鈕。請輸入新配接卡號碼 (或設定給 `db2nbadapters` 的值) 登錄變數。
6. 將新的配接卡號碼記錄在工作表。
7. 按一下**確定**。
8. 按一下「關閉」。即開啓「網路設定值變更」視窗。
9. 關機並重新啓動您的系統，以使這些變更生效。選取**是**按鈕以關機並重新啓動您的系統，或選取**否**按鈕，以關機並在稍後重新啓動您的系統。

每一個配接卡號碼必須僅能與一個網路路徑有關聯。Windows NT、Windows 2000、Windows XP 及 Windows Server 2003 具有一個內建式的檢查機能，不允許您為不同的網路路徑指定相同的配接卡號碼。如果已存在一個正在使用配接卡號碼 0 的「網路」路徑，請對該路徑指定一個不同的號碼。如果核准變更，請按一下**確定**。

「配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信」中的下一個步驟就是更新資料庫管理程式配置檔。

#### 相關作業:

- 第 40 頁的『更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 NetBIOS 通信』

#### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『`db2set - DB2 Profile Registry Command`』

## 配置當 DB2 實例啓動時要啓動的 NetBIOS (Windows NT)

本作業是配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信之主作業的一部份。

當您安裝伺服器 (或 DB2 Enterprise Server Edition 已分割系統上擁有實例的機器) 時，若已配置您的 NetBIOS 通訊協定則安裝程式會自動為伺服器建立 NetBIOS 相依關係。您將需要執行此作業中的步驟，以手動方式為任何新實例建立 NetBIOS 相依關係。相依關係將使得 NetBIOS 在 DB2 實例啓動時啓動。

#### 程序:

若要配置在 DB2 實例啓動時將啓動的 NetBIOS，請：

1. 跳至 `x:\Program Files\IBM\SQLLIB\bin` 目錄，其中 `x:` 代表伺服器安裝所在的磁碟機。
2. 輸入 **db2depnb** 命令，如下所示：

```
db2depnb instance_name
```

其中 `instance_name` 是您要為其建立相依關係的實例名稱。

此記錄啓動次序的相依關係，該次序導致 NetBIOS 在 DB2 實例啓動前即啓動。

若從您的網路移除 NetBIOS 通訊協定，您必須移除安裝期間所建立的相依關係，以及為附加的實例所建立的任何相依關係。當從網路移除 NetBIOS 通訊協定後執行 DB2 時，無法移除這些相依關係可能導致問題的產生。

若要除去相依關係，請輸入**db2depnb** 命令，如下所示：

```
db2depnb instance_name /r
```

其中 `instance_name`是您要為其移除相依關係的實例名稱。

**相關作業:**

- 第 38 頁的『配置 NetBIOS 介面以設定 DB2 伺服器上的通信』
- 第 40 頁的『更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 NetBIOS 通信』

## 更新伺服器上的資料庫管理程式配置檔以進行 NetBIOS 通信

本作業是配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信之主作業的一部份。

本作業提供使用命令行處理器 (CLP)，以伺服器的工作站名稱 (*nname*) 參數更新資料庫管理程式配置檔的步驟。

**先決條件:**

需要「系統管理 (SYSADM)」權限。

**程序:**

若要更新資料庫管理程式配置檔，請：

1. 登入系統。
2. 請在命令行處理器中使用下列命令，以伺服器的「工作站」名稱 (*nname*) 參數來更新資料庫管理程式配置檔：

```
    使用 nname 更新資料庫管理程式配置 nname
    db2stop
    db2start
```

例如，若伺服器的工作站名稱 (*nname*) 為 *server1*，請使用：

```
    update database manager configuration using nname server1
    db2stop
    db2start
```

當資料庫管理程式停止並重新啟動後，檢視資料庫管理程式配置檔，以確定這些變更已生效。輸入下列命令來檢視資料庫管理程式配置檔：

```
    get database manager configuration
```

「配置 DB2 實例的 NetBIOS 通信」中的下一個步驟就是配置當 DB2 實例啟動時將自動啟動的 NetBIOS。下一個步驟是選用的，且僅在 Windows NT、Windows 2000、Windows XP 或 Windows Server 2003 上執行。

**相關作業:**

- 第 38 頁的『配置 NetBIOS 介面以設定 DB2 伺服器上的通信』

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2start - Start DB2 Command』
- *Command Reference* 中的『db2stop - Stop DB2 Command』



---

## 配置 DB2 伺服器通信 (具名管道)

### 配置 DB2 實例的「具名管道」通信

本作業說明如何使用 CLP 配置 DB2 實例的「具名管道」。

#### 先決條件:

在配置 DB2 實例的「具名管道」之前：

- 「具名管道」必須可在伺服器上運作。若要配置連線，「具名管道」亦須可在 DB2 用戶端上使用。

#### 程序:

若要配置 DB2 實例的「具名管道」通信，請設定 DB2COMM 登錄變數。

#### 相關作業:

- 第 31 頁的『配置遠端 DB2 實例的通訊協定』
- 第 32 頁的『配置本端 DB2 實例的通訊協定』

#### 相關參照:

- 第 11 頁的『用戶端至伺服器通信實務』



---

## 第 2 篇 回應檔安裝



---

## 第 5 章 回應檔

---

### 回應檔安裝基礎

不同於「DB2® 安裝」精靈，DB2 回應檔安裝可讓您在不需任何使用者輸入的情況下安裝 DB2。這種方法不僅有助於大規模部署 DB2，同時也有助於以透通方式將 DB2 安裝程序內含在您的自訂安裝及配置程序內。DB2 安裝程式會藉由使用者產生的回應檔來執行回應檔安裝。

回應檔是一個 ASCII 文字檔，其中含有設定及配置資訊。您可以利用 DB2 公用程式或藉由手動編輯方式來產生它。在執行交談式安裝時必須輸入設定及配置資料，但使用回應檔時，您可以執行安裝而無需任何人工介入。

回應檔會指定配置和設定參數，如目的地目錄 (僅限 Windows) 及要安裝的產品和元件。它也可以用來：

- 建立實例
- 設定廣域 DB2 登錄變數
- 設定實例變數
- 設定實例資料庫管理程式配置設定

您可以建立回應檔，方法為：

- 修改所提供的其中一個範例回應檔。
- 使用回應檔產生器 (僅限 Windows)。
- 使用「DB2 安裝」精靈來儲存設定及配置資料。

#### 相關概念:

- 第 55 頁的『關於回應檔產生器 (Windows)』

#### 相關參照:

- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』
- 第 62 頁的『回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)』
- 第 66 頁的『DB2 控制伺服器回應檔關鍵字 (Windows)』
- *Command Reference* 中的『db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)』

---

### 回應檔注意事項

在開始進行回應檔安裝之前，您應該瞭解下列注意事項：

- 回應檔的格式從 DB2® 第 7 版到 DB2 第 8 版已經變更了。因此，回應檔的使用位置會有版本限制。例如，以 DB2 第 8 版所產生的任何回應檔都只能用來安裝 DB2 8.1 版；它無法用來安裝 DB2 第 7 版。反之亦然：以 DB2 第 7 版所產生的回應檔無法用來安裝 DB2 第 8 版。
- 安裝期間，您可以在「DB2 安裝」精靈的**選取安裝動作**畫面中，將您的設定儲存在回應檔中。僅在「自訂安裝」安裝期間，才能使用這個選項。

- 僅在您容許安裝程序完成時，才能使用安裝期間所產生的回應檔。如果取消安裝，或如果安裝失敗，將不會建立回應檔。
- 如果您使用回應檔產生器 (僅限 Windows)，表示您正在根據現存的安裝來建立回應檔。當您具有更複雜的配置 (以手動方式配置者) 時，建議使用這種方法。
- 如果您使用的是「DB2 安裝」精靈，表示您正在根據執行的安裝來建立回應檔。如果您具有相當簡單的配置，或如果您想要建立一個打算稍後自訂的回應檔，建議使用這種方法。
- 您可使用回應檔在網路上的每一個工作站安裝相同配置，或安裝某個 DB2 產品的多重配置。然後您可以將此檔案分送到您要安裝此產品的工作站。

#### 相關概念:

- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

#### 相關作業:

- 第 73 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品』
- 第 57 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (UNIX)』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

---

## 使用「DB2 安裝」精靈來建立回應檔

您可以使用「DB2 安裝」精靈，根據正在執行的安裝來建立回應檔。這個回應檔將根據您的「DB2 安裝」精靈選項來產生。然後，您可以使用回應檔，利用相同設定來執行無人式安裝。

#### 先決條件:

如果正在執行「自訂」安裝，您只能使用「DB2 安裝」精靈來建立回應檔。

#### 程序:

若要使用「DB2 安裝」精靈來建立回應檔：

1. 從「DB2 啟動程式」選取**安裝產品**。
2. 選取要安裝的產品，再按一下**下一步**以啟動「DB2 安裝」精靈。
3. 按一下**下一步**。
4. 在**選取安裝類型**視窗中，選取**自訂**選項。
5. 在**選取安裝動作**視窗中，選取**將您的設定儲存在回應檔內**選項。
6. 選取您想要的選項，以繼續處理其餘的安裝畫面。
7. 在**開始複製檔案並建立回應檔**視窗的**回應檔名稱**欄位中，輸入您要讓「DB2 安裝」精靈放置所產生的回應的路徑。
8. 按一下**完成**以安裝。
9. 當安裝完成時，表示「DB2 安裝」精靈已將所產生的回應檔放置在您指定的路徑中。

例如，如果您安裝了英文版、阿拉伯文版、日文版、俄文版及繁體中文版的 DB2 Run-Time Client，則所產生的回應檔將如以下的內容：

```
PROD=RUNTIME_CLIENT
LIC_AGREEMENT=ACCEPT
FILE=C:\Program Files\IBM\SQLLIB\
INSTALL_TYPE=CUSTOM
```

```

COMP=BASE_CLIENT
COMP=SYSTEM_BIND_FILES
COMP=CLIENT_TOOLS
COMP=JDBC_SUPPORT
COMP=LDAP_EXPLOITATION
COMP=MDAC
COMP=ODBC_SUPPORT
COMP=OLE_DB_SUPPORT
COMP=SQLJ_SUPPORT
COMP=APPC_DB2_CLIENT_SUPPORT
COMP=NETBIOS_DB2_CLIENT_SUPPORT
COMP=NPIPE_DB2_CLIENT_SUPPORT
COMP=TCPIP_DB2_CLIENT_SUPPORT

```

```

LANG=EN
LANG=AR
LANG=JP
LANG=RU
LANG=TW

```

```

INSTANCE=DB2
DB2.NAME=DB2
DEFAULT_INSTANCE=DB2
DB2.TYPE=CLIENT
DB2_USERSGROUP_NAME=DB2USERS
DB2_ADMINGROUP_NAME=DB2ADMNS

```

以下是 DB2 Run-Time Client 範例回應檔：

```

* Sample response file for IBM DB2 Run-Time Client
* -----
*
* Comments are made by placing either a * or a # at the start of a line, or by
* placing ** or ## after the start of a line to comment out the rest of that
* line.
*
* For descriptions of DB2 registry variables, please see Appendix A in the
* "Administration Guide: Performance".
*
* For descriptions of configuration parameters, please see Chapter 13 in the
* "Administration Guide: Performance".
*
* For introduction of performing a response file installation, please see
* Chapter 6 in the "DB2 Installation and Configuration Supplement".
*
* Do not uncomment selected components (the COMP keywords) unless you change
* the INSTALL_TYPE to CUSTOM.
* =====

* General Options
* -----
PROD                                = RUNTIME_CLIENT
*LIC_AGREEMENT                      = DECLINE or ACCEPT (default=DECLINE)
*FILE                                = C:\Program Files\IBM\SQLLIB
*INSTALL_TYPE                       = TYPICAL, COMPACT, or CUSTOM (default=TYPICAL)
*LANG                                = AR (default=Operating System Language)
*LANG                                = BG (default=Operating System Language)
*LANG                                = BR (default=Operating System Language)
*LANG                                = CN (default=Operating System Language)
*LANG                                = CZ (default=Operating System Language)
*LANG                                = DE (default=Operating System Language)
*LANG                                = DK (default=Operating System Language)
*LANG                                = FI (default=Operating System Language)
*LANG                                = FR (default=Operating System Language)

```

*LANG	= EL (default=Operating System Language)
*LANG	= EN (default=Operating System Language)
*LANG	= ES (default=Operating System Language)
*LANG	= HR (default=Operating System Language)
*LANG	= HU (default=Operating System Language)
*LANG	= IW (default=Operating System Language)
*LANG	= IT (default=Operating System Language)
*LANG	= JP (default=Operating System Language)
*LANG	= KR (default=Operating System Language)
*LANG	= NL (default=Operating System Language)
*LANG	= NO (default=Operating System Language)
*LANG	= PL (default=Operating System Language)
*LANG	= PT (default=Operating System Language)
*LANG	= RO (default=Operating System Language)
*LANG	= RU (default=Operating System Language)
*LANG	= SE (default=Operating System Language)
*LANG	= SL (default=Operating System Language)
*LANG	= SK (default=Operating System Language)
*LANG	= TR (default=Operating System Language)
*LANG	= TW (default=Operating System Language)
*COMP	= SYSTEM_BIND_FILES
*COMP	= MDAC
*COMP	= ODBC_SUPPORT
*COMP	= OLE_DB_SUPPORT
*COMP	= JDBC_SUPPORT
*COMP	= SQLJ_SUPPORT
*COMP	= LDAP_EXPLOITATION
*COMP	= CLIENT_TOOLS
*COMP	= TCPIP_DB2_CLIENT_SUPPORT
*COMP	= NETBIOS_DB2_CLIENT_SUPPORT
*COMP	= NPIPE_DB2_CLIENT_SUPPORT
*COMP	= APPC_DB2_CLIENT_SUPPORT
*COMP	= COMMAND_CENTER
*CREATE_ICONS	= YES or NO (default=YES)
*AUTOSTART_CONFIG_ASSISTANT	= YES or NO (default=NO)
*REBOOT	= YES or NO (default=NO)
*KILL_PROCESSES	= YES or NO (default=NO)

\* Global DB2 Registry Variables

\* -----

*DB2ACCOUNT	= BLANK or char(199)
*DB2BQTIME	= BLANK or 1 - MAX
*DB2BQTRY	= BLANK or 0 - MAX
*DB2CHKPTR	= BLANK, ON or OFF
*DB2CLIINIPATH	= BLANK or char(260)
*DB2CODEPAGE	= BLANK or 0 - MAX
*DB2COUNTRY	= BLANK or 1 - 999
*DB2DBDFT	= BLANK or char(8)
*DB2DEFPREP	= BLANK, ALL, YES or NO
*DB2DISCOVERYTIME	= BLANK or 20 - MAX
*DB2DMNBCKCLR	= BLANK, ? or char()
*DB2_ENABLE_LDAP	= BLANK, YES or NO
*DB2IQTIME	= BLANK or 1 - MAX
*DB2JD_PORT_NUMBER	= BLANK or 1024-65536
*DB2JVIEW	= BLANK, ON or OFF
*DB2LDAPHOST	= BLANK or host name
*DB2LDAP_BASEDN	= BLANK or char()
*DB2LDAPCACHE	= BLANK or char()
*DB2LDAP_CLIENT_PROVIDER	= BLANK, MICROSOFT or IBM
*DB2LOCK_TO_RB	= BLANK or STATEMENT
*DB2NBDISCOVERRCVBUFS	= BLANK or 16 - MAX
*DB2NOEXITLIST	= BLANK, ON or OFF
*DB2OPTIONS	= BLANK or char(): -/[a,c,e[c s],n,o,p,s,t,v,w,x] and/or -[f,l,r,z]filename
*	
*DB2RQTIME	= BLANK or 1 - MAX



```

*DB2SORCVBUF          = BLANK or 1024-65536
*DB2SOSNDBUF         = BLANK or 1024-65536
*DB2_GRP_LOOKUP      = BLANK or char()

```

\* General information for instance to be created

```

* -----
INSTANCE              = DB2
DEFAULT_INSTANCE     = DB2
DB2.NAME              = DB2
*DB2.TYPE             = CLIENT

```

\* Default Instance Client Import Profile file

```

* -----
*DB2.CLIENT_IMPORT_PROFILE = filename

```

\* Default Instance DBM CFG settings

```

* -----
*DB2.AUTHENTICATION    = CLIENT, DCS, DCS_ENCRYPT, SERVER, SERVER_ENCRYPT,
*                       KERBEROS(Windows 2000 only) or
*                       KRB_SERVER_ENCRYPT(Windows 2000 only)
*DB2.CATALOG_NOAUTH    = YES or NO
*DB2.DFT_CLIENT_COMM   = BLANK or APPC, NETBIOS, TCPIP, NPIPE
*DB2.DIAGLEVEL         = 0 - 4
*DB2.DIAGPATH          = BLANK or char(215)
*DB2.DIR_CACHE         = YES or NO
*DB2.DIR_OBJ_NAME      = BLANK or char(255) (length of DIR_OBJ_NAME +
*                       DIR_PATH_NAME < = 255)
*DB2.DIR_PATH_NAME     = BLANK or char(255) (length of DIR_OBJ_NAME +
*                       DIR_PATH_NAME < = 255)
*DB2.DISCOVER          = DISABLE, KNOWN or SEARCH
*DB2.DISCOVER_COMM     = BLANK or NETBIOS, TCPIP
*DB2.DRDA_HEAP_SZ      = 16 - 60000
*DB2.NNAME             = BLANK or char(8)
*DB2.NOTIFYLEVEL       = 0 - 4
*DB2.ROUTE_OBJ_NAME    = BLANK or char(255) (length of SQL_DIR_NAME_SZ)
*DB2.RQRIOBLK         = 4096 - 65535
*DB2.SYSADM_GROUP      = BLANK or char(30)
*DB2.SYSCTRL_GROUP     = BLANK or char(30)
*DB2.SYSMAINT_GROUP    = BLANK or char(30)
*DB2.TM_DATABASE       = BLANK or char(8)
*DB2.TP_MON_NAME       = BLANK or char(19)

```

\* Default Instance DB2 Registry Variables

```

* -----
*DB2.DB2ACCOUNT        = BLANK or char(199)
*DB2.DB2BQTIME         = BLANK or 1 - MAX
*DB2.DB2BQTRY          = BLANK or 0 - MAX
*DB2.DB2CHKPTR         = BLANK, ON or OFF
*DB2.DB2CLIINIPATH     = BLANK or char(260)
*DB2.DB2CODEPAGE       = BLANK or 0 - MAX
*DB2.DB2COUNTRY        = BLANK or 1 - 999
*DB2.DB2DBDFT          = BLANK or char(8)
*DB2.DB2DEFPREP        = BLANK, ALL, YES or NO
*DB2.DB2DISCOVERYTIME  = BLANK or 20 - MAX
*DB2.DB2DMNBCKCTRL     = BLANK, ? or char()
*DB2.DB2IQTIME         = BLANK or 1 - MAX
*DB2.DB2JD_PORT_NUMBER = BLANK or 1024-65536
*DB2.DB2JVIEW          = BLANK, ON or OFF
*DB2.DB2LOCK_TO_RB     = BLANK or STATEMENT
*DB2.DB2NBDISCOVERCVBUFS = BLANK or 16 - MAX
*DB2.DB2NOEXITLIST     = BLANK, ON or OFF
*DB2.DB2OPTIONS        = BLANK or char(): -/[a,c,e[c|s],n,o,p,s,t,v,w,x]
*                       and/or -[f,l,r,z]filename

```

```

*DB2.DB2RQTIME           = BLANK or 1 - MAX
*DB2.DB2SORCVBUF        = BLANK or 1024-65536
*DB2.DB2SOSNDBUF        = BLANK or 1024-65536
*DB2.DB2_GRP_LOOKUP     = BLANK or char()

* Information Center Server Information
* -----
* These keywords are applicable to setting up information center server information.
* DB2_DOCHOST            = host name (default=localhost)
* DB2_DOCPORT           = 51000 - 65535

* Enhanced security settings
* -----
* DB2_EXTSECURITY        = YES or NO (default=YES)
* DB2_USERSGROUP_NAME    = char(30) (Default=DB2USERS)
* DB2_ADMINGROUP_NAME    = char(30) (default=DB2ADMNS)

```

**相關概念:**

- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

**相關作業:**

- 第 57 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (UNIX)』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

---

## 第 6 章 回應檔安裝作業 (Windows)

---

### 以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)

本節說明如何在 Windows 上執行回應檔安裝作業。

#### 先決條件:

開始安裝前，請確定：

- 您的系統符合 DB2 產品安裝的所有記憶體、硬體及軟體需求。
- 您有執行此安裝所需的全部使用者帳戶。

#### 程序:

若要在單一機器上執行 DB2 產品的回應檔安裝作業，請：

1. 從範例回應檔建立及自訂回應檔。
2. 執行 **setup -u** 命令，指定您的自訂回應檔。例如：

```
setup -u my.rsp
```

若要在多台機器上執行 DB2 產品的回應檔安裝作業，請：

1. 使 DB2 檔案可供安裝作業使用
2. 設定目錄的共用存取權
3. 使用範例回應檔來建立回應檔
4. 使用回應檔來安裝 DB2 產品

#### 相關作業:

- 第 51 頁的『使 DB2 檔案可供回應檔安裝作業使用 (Windows)』
- 第 52 頁的『設定目錄的共用存取權 (Windows)』
- 第 52 頁的『建立並編輯回應檔 (Windows)』
- 第 53 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)』
- 第 73 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品』

#### 相關參照:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『DB2 伺服器的安裝需求 (Windows)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『安裝 DB2 伺服器的必要使用者帳戶 (Windows)』
- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』

---

### 使 DB2 檔案可供回應檔安裝作業使用 (Windows)

若要使 DB2 檔案可供回應檔安裝作業使用，您必須從 CD-ROM 將必要檔案複製到另一個磁碟機。

#### 程序:

若要從產品 CD-ROM 將必要檔案複製到另一個磁碟機：

1. 將適當的 DB2 產品 CD-ROM 插入您的 CD-ROM 光碟機中。
2. 建立目錄 (例如, c:\db2prods)。
3. 使用 **cpyssetup.bat** 命令複製 DB2 安裝檔。此命令位於 x:\db2\windows\utilities 目錄中, 其中 x: 代表您的光碟機。

命令語法如下:

```
cpyssetup.bat directory
```

其中: *directory* 表示要複製的檔案所在目錄。

相關作業:

- 第 52 頁的『設定目錄的共用存取權 (Windows)』

---

## 設定目錄的共用存取權 (Windows)

本作業可讓您對網路工作站授與權限來存取安裝伺服器上的目錄。

程序:

若要對安裝伺服器上的目錄設定共用存取權:

1. 開啓「Windows 檔案總管」。
2. 在您要共用的安裝伺服器上選取目錄。例如, c:\db2prods。
3. 從功能表列中選取**檔案**→**內容**。這時會開啓目錄的「內容」視窗。
4. 選取**共用標籤**。
5. 選取**共用方式**按鈕。
6. 在**共用名稱**欄位中, 輸入共用名稱。例如 db2nt。
7. 欲指定每一個使用者的**讀取權**:
  - a. 按一下**使用權限**按鈕。此時會開啓「透過共用存取使用權限」視窗即。
  - b. 確定在**名稱**方框選取了 **Everyone** 選項。
  - c. 按一下**存取類型**下拉方框, 然後選取**讀取**選項。
  - d. 按一下**確定**。這時會返回您要設定共用存取權的目錄的「內容」視窗。
  - e. 按一下**確定**。

相關作業:

- 第 52 頁的『建立並編輯回應檔 (Windows)』
- 第 51 頁的『使 DB2 檔案可供回應檔安裝作業使用 (Windows)』

---

## 建立並編輯回應檔 (Windows)

當您閱讀本主題時, 應該適用於下列其中一個實務範例:

- 您已設定並配置了 DB2 產品, 而且您想要使用由回應檔產生器所產生的回應檔, 透過網路來分送這個正確的配置。如果這個實務範例適用於您, 請略過這個主題。
- 您想要建立一個以範例回應檔為基礎的回應檔 (db2/windows/samples/db2exp.rsp)。
- 您已讓「DB2 安裝」精靈根據您的安裝來建立回應檔, 且您想要變更它。

程序:

若要建立並編輯回應檔：

1. 如果您使用的是範例回應檔，請製作它的複本，然後以文字編輯器開啓它。如果您使用的是由「DB2 安裝」精靈所建立的回應檔，請文字編輯器開啓它。
2. 自訂回應檔。

若要啓動回應檔中的項目，請除去關鍵字左邊的星號 (\*)。然後以新設定值取代此值右邊的現行設定值。可能的設定值清單在等號右邊。

部份產品回應檔具有必要的關鍵字，您必須提供它們的值。必要的關鍵字說明於每一個回應檔的註解中。

在回應檔安裝期間，安裝作業所專用的關鍵字只指定於回應檔中。

3. 將檔案儲存在網路磁碟機，安裝伺服器便能夠使用它。如果您作了任何變更，請將檔案以新檔名儲存，保留原始的範例回應檔。如果您想要直接從 CD-ROM 中進行安裝，您應該在另一個磁碟機上，儲存已更名的回應檔。

例如，下列回應檔會在 c:\sql1ib 目錄中安裝 DB2 Administration Client，並啓用 REBOOT 及型錄 NO AUTHORIZATION 選項。

**註：**僅在 *Install\_Type* 是 CUSTOM 時，COMP 關鍵字才有效。

```
FILE                = c:\sql1ib
INSTALL_TYPE       = CUSTOM
PROD               = ADMIN_CLIENT
REBOOT             = YES
INSTANCE           = DB2
DB2.NAME           = DB2
DB2.CATALOG_NOAUTH = YES
```

若指定 DB2.CATALOG\_NOAUTH=YES 關鍵字，使用者不必擁有編目資料庫的「系統管理」(SYSADM) 或「系統控制員」(SYSCTRL) 權限。DB2.CATALOG\_NOAUTH=YES 是具備 DB2 Client 及 DB2 Connect Personal Edition 回應檔的預設設定值。

只應該將 DB2 產品安裝在對目標工作站而言是本端的磁碟機上。在非本端的磁碟機上安裝會造成效能及可用性問題。

#### 相關作業：

- 第 53 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)』
- 第 52 頁的『設定目錄的共用存取權 (Windows)』

#### 相關參照：

- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』
- 第 62 頁的『回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)』

---

## 使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)

### 先決條件：

以您用來執行安裝的使用者帳戶，登入要安裝 DB2 產品的系統。

### 程序：

若要從將安裝 DB2 產品的工作站執行安裝：

1. 從命令提示中輸入下列命令，來連接至含有 DB2 安裝檔案的網路磁碟機或 CD-ROM 光碟機共用目錄：

```
net use x: \\computer_name\directory_sharename /USER:domain\username
```

其中：

- *x*: 代表本端磁碟機上的共用目錄。
- *computer\_name* 代表含有 DB2 安裝檔的遠端機器之電腦名稱。
- *directory\_sharename* 代表 DB2 安裝檔所在的網路磁碟機或 CD-ROM 光碟機上的共用目錄名稱。
- *domain* 代表定義帳戶的領域。
- *username* 代表對此系統具有存取權的使用者。

例如，若要使用遠端 db2prods 目錄 (該目錄的共用名稱是 db2nt 而且位於遠端伺服器 codesrv) 作為本端 x: 磁碟機，請輸入下列命令：

```
net use x: \\codesrv\db2nt
```

根據網路上如何設定機密保護，您可能必須指定 */USER* 參數。

2. 從命令提示發出下列命令，以執行安裝程式：

```

> setup /U drive:\path\responsefile
  |-----|
  | drive:\path |
  |-----|

> /L drive:\path\logfile /F /I language identifier
  |-----|
  | /L drive:\path\logfile | | /F | | /I language identifier |
  |-----|

> /T drive:\path\tracefile /W
  |-----|
  | /T drive:\path\tracefile | | /W |
  |-----|

```

其中：

- /U** 指定完整的回應檔名稱。如果變更和更名所提供的範例回應檔，請確定此參數符合新名稱。此為必要參數。
- /L** 指定完整的日誌檔名稱，這個日誌檔將記載安裝資訊和安裝期間發生的錯誤。此參數是可選用的。  
若未指定日誌檔名稱，DB2 會將它命名為 db2.log。db2.log 檔位於 My Documents\db2log 資料夾中。
- /F** 安裝前，先強制任何 DB2 程序停止。此參數是可選用的。
- /I** 指定代表您的語言的二字元國碼/區碼。如果您未指定語言，安裝程式會判定系統語言，且啟動適合該語言的 DB2 安裝。此參數是可選用的。
- /T** 建立一個具有安裝追蹤資訊的檔案。此參數是可選用的。
- /W** 指定安裝的啟動程序將等到安裝完成後再結束。此參數是可選用的。

例如，若要使用您建立的自訂回應檔 admin.rsp 安裝 DB2 管理用戶端 (位於與 DB2 安裝檔相同的目錄)，請輸入下列命令：

```
x:\setup /U admin.rsp
```

如果您使用一個使用回應檔產生器所建立的回應檔，則請確定所有的實例設定檔，均位於與您所指定的回應檔相同的磁碟機和目錄。

3. 完成安裝時，請查閱日誌檔中的訊息。

如果您想讓 DB2 產品存取本端電腦或網路中另一部電腦上的 DB2 文件，就必須安裝「DB2 資訊中心」。「DB2 資訊中心」包含 DB2 Universal Database 及 DB2 相關產品的文件。

**相關概念:**

- 第 55 頁的『關於回應檔產生器 (Windows)』
- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』
- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

**相關作業:**

- 第 52 頁的『建立並編輯回應檔 (Windows)』
- 第 70 頁的『在回應檔安裝期間停止 DB2 程序 (Windows)』
- 第 127 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)』

---

## 回應檔產生器 (Windows)

### 關於回應檔產生器 (Windows)

回應檔產生器公用程式 (可在 Windows® 32 位元及 64 位元作業系統上使用) 從現存安裝和配置的 DB2® 產品建立回應檔。您可使用建立的回應檔在其它機器重新建立相同設定。

例如，您可安裝和配置 DB2 Run-Time Client 以便透過網路連接各種資料庫。一旦安裝及配置好此 DB2 用戶端，且可存取使用者有權存取的所有資料庫之後，您就可以執行回應檔產生器，為每一個 DB2 實例建立回應檔及配置設定檔。

回應檔產生器為您指定的每一個實例的安裝和實例設定檔建立一個回應檔。然後您可使用回應檔透過網路建立相同用戶端。

回應檔產生器也可讓您選擇只建立安裝回應檔而不建立實例設定檔。這個選項可讓您建立相同的安裝用戶端複本，但沒有配置資訊。

**相關作業:**

- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』
- 第 68 頁的『匯出及匯入設定檔』

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)』





---

## 第 7 章 回應檔安裝作業 (UNIX)

---

### 以回應檔安裝 DB2 的概觀 (UNIX)

本作業說明如何在 UNIX 上執行回應檔安裝作業。您可以在起始安裝後，使用回應檔來安裝其他元件或產品。

#### 限制:

使用回應檔方法在 UNIX 平台上安裝 DB2 時，您應瞭解下列限制：

- 如果您將任何實例或廣域設定檔的登錄關鍵字設定為 BLANK (字詞 "BLANK")，則該關鍵字實際上會從目前設定的關鍵字清單中刪除。
- 安裝之前請先確定您具有足夠的磁碟空間。否則，如果安裝失敗，您就需要執行一些手動清除工作 (如除去可能已部份安裝的 RPM)。
- 如果您要執行多個安裝，建議您從網路檔案系統 (而不要從 CD-ROM 光碟機) 進行安裝。從網路檔案系統 (NFS) 安裝會大幅減少執行安裝所花費的時間。若打算安裝多個用戶端，您應該在程式碼伺服器設定一個裝載式檔案系統以增進效能。

#### 先決條件:

開始安裝前，請確定：

- 您的系統符合 DB2 產品安裝的所有記憶體、硬體及軟體需求。
- 若是使用 NIS 的系統，您必須設定全部使用者 ID/群組之後才能執行回應檔安裝作業。

#### 程序:

1. 裝載您的 CD-ROM。
2. 使用範例回應檔來建立回應檔
3. 使用回應檔來安裝 DB2

#### 相關作業:

- 第 57 頁的『使用範例回應檔來建立回應檔 (UNIX)』
- 第 58 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

#### 相關參照:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『DB2 伺服器的安裝需求 (Windows)』

---

### 使用範例回應檔來建立回應檔 (UNIX)

此時，適用於下列其中一個實務範例：

- 您想要建立一個以範例回應檔為基礎的回應檔。
- 您已讓「DB2 安裝」精靈根據您的安裝來建立回應檔，且您想要變更它。

DB2 CD-ROM 包含具有預設登錄的可用範例回應檔。範例回應檔位於

`<cd-rom>/db2/platform/samples`

其中 <cd-rom> 代表 DB2 的可安裝版本之位置。

每一個 DB2 產品都有可用的範例回應檔。

#### 程序:

若要建立並編輯一個以範例回應檔為基礎的回應檔：

1. 使用回應檔關鍵字主題作為指引，將範例回應檔複製到本端檔案系統並編輯它。如果您使用的是由「DB2 安裝」精靈所建立的回應檔，請略過這個步驟。
2. 自訂範例回應檔。

若要啟動回應檔中的項目，請除去關鍵字左邊的星號 (\*)。然後以新設定值取代此值右邊的現行設定值。可能的設定值清單在等號右邊。

部份產品回應檔具有必要的關鍵字，您必須提供它們的值。必要的關鍵字說明於每一個回應檔的註解中。

在回應檔安裝期間，安裝作業所專用的關鍵字只指定於回應檔中。

3. 將此檔案儲存在網路的每個人都能存取的匯出的檔案系統。

如果您想要直接從 CD-ROM 中進行安裝，您必須在另一個磁碟機上，儲存已更名的回應檔。

**註:** 您可以在回應檔中指定實例擁有者的名稱。若這位使用者不存在，DB2 會在您的系統建立這位使用者。

#### 相關作業:

- 第 58 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)』

#### 相關參照:

- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』
- 第 62 頁的『回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)』

---

## 使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)

#### 先決條件:

您需要以具有 root 權限的使用者身分登入。

#### 程序:

若要執行回應檔安裝：

1. 輸入 **db2setup** 命令，如下所示：

```
<cd-rom>/db2setup -r <responsefile_directory>/<reponse_file>
```

其中：

- <cd-rom> 代表 DB2 可安裝映像檔的位置；
- <responsefile\_directory> 代表自訂的回應檔所在的目錄；以及
- <response\_file> 代表回應檔的名稱。

2. 完成安裝時，請查閱日誌檔中的訊息。日誌檔的位置是：  
/tmp/db2setup.log

如果您想讓 DB2 產品存取本端電腦或網路中另一部電腦上的 DB2 文件，就必須安裝「DB2 資訊中心」。「DB2 資訊中心」包含 DB2 Universal Database 及 DB2 相關產品的文件。

**相關概念:**

- 第 45 頁的『回應檔注意事項』
- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』
- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』
- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

**相關作業:**

- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』

**相關參照:**

- 第 62 頁的『回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)』



---

## 第 8 章 回應檔參照主題

---

### 可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)

DB2 CD-ROM 包含具有預設登錄，且立即可使用的範例回應檔。

範例回應檔位在：

`db2/platform/samples`

其中 *platform* 是指適當的硬體平台。

然後您可使用下列範例回應檔在支援的工作站安裝 DB2 產品：

- DB2 Application Development Client - `db2adcl.rsp`
- DB2 Administration Client - `db2admcl.rsp`
- DB2 Connect Enterprise Edition - `db2conee.rsp`
- DB2 Connect Personal Edition - `db2conpe.rsp`
- DB2 Cube Views - `db2cube.rsp`
- DB2 Data Links Manager - `db2dlm.rsp`
- DB2 Enterprise Server Edition - `db2ese.rsp` (單一分割區)
- DB2 Enterprise Server Edition - `db2eseio.rsp` (擁有多重分割區的實例) (Windows)
- DB2 Enterprise Server Edition - `db2esenn.rsp` (新增節點—多重分割區) (Windows)
- DB2 Personal Edition - `db2pe.rsp`
- DB2 Query Patroller - `db2qp.rsp`
- DB2 Run-Time Client - `db2rtcl.rsp`
- DB2 Spatial Extender Server - `db2gse.rsp`
- DB2 UDB Express Edition - `db2exp.rsp`
- DB2 Warehouse Manager - `db2wm.rsp`
- DB2 Workgroup Server Edition - `db2wse.rsp`
- Information Integrator Relational Wrappers - `db2relc.rsp` (Windows) 或 `db2iirw.rsp` (UNIX)
- Information Integrator Non-Relational Wrappers - `db2lsc.rsp` (Windows) 或及 `db2iinw.rsp` (UNIX)

#### 相關概念:

- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

#### 相關作業:

- 第 57 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (UNIX)』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

#### 相關參照:

- 第 62 頁的『回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)』
- 第 66 頁的『DB2 控制伺服器回應檔關鍵字 (Windows)』

---

## 回應檔關鍵字 (Windows 及 UNIX)

本主題說明執行回應檔安裝時您將指定的部份關鍵字。您可以在起始安裝後，使用回應檔來安裝其他元件或產品。下列回應檔關鍵字會與範例回應檔一起說明。然後，必須將已編輯的回應檔複製到您的共用網路磁碟機或網路檔案系統，因為您的安裝伺服器將在這裡使用該回應檔。

**PROD** 指定要安裝的產品。選項有：

- ADMINISTRATION\_CLIENT 代表 DB2 Administration Client
- APPLICATION\_DEVELOPMENT\_CLIENT 代表 DB2 Application Development Client
- CONNECT\_APPLICATION\_SERVER\_EDITION 代表 DB2 Connect Application Server Edition
- CONNECT\_ENTERPRISE\_EDITION 代表 DB2 Connect Enterprise Edition
- CONNECT\_PERSONAL\_EDITION 代表 DB2 Connect Personal Edition
- CONNECT\_UNLIMITED\_EDITION 代表 DB2 Connect Unlimited Edition
- CUBE\_VIEWS 代表 DB2 Cube Views
- DATA\_LINKS\_MANAGER 代表 DB2 Data Links Manager
- DB2\_HTML\_DOCUMENTATION 代表 DB2 HTML Documentation CD
- ENTERPRISE\_SERVER\_EDITION 代表 DB2 Enterprise Server Edition
- II\_RELATIONAL\_WRAPPERS 代表 Information Integrator Relational Wrappers
- II\_NONRELATIONAL\_WRAPPERS 代表 Information Integrator Non-Relational Wrappers
- PERSONAL\_EDITION 代表 DB2 Personal Edition
- QUERY\_PATROLLER 代表 DB2 Query Patroller
- RUNTIME\_CLIENT 代表 DB2 Run-Time Client
- RUNTIME\_CLIENT\_LITE 代表 DB2 Run-Time Client Lite
- SPATIAL\_EXTENDER 代表 DB2 Spatial Extender Server
- WAREHOUSE\_MANAGER 代表 DB2 Data Warehouse Manager
- WAREHOUSE\_MANAGER\_CONNECTORS 代表 DB2 Data Warehouse Manager Connectors
- WORKGROUP\_SERVER\_EDITION 代表 DB2 Workgroup Server Edition

**註：**因為您可能缺少部份元件 (即使回應檔安裝成功)，不應該除去 **PROD** 關鍵字的註解。

**FILE** 僅限 Windows 平台。指定 DB2 產品的目標目錄。

### **INSTALL\_TYPE**

指定安裝類型。

選項有：

- COMPACT
- TYPICAL
- CUSTOM

最小或一般安裝類型會忽略任何自訂關鍵字 (COMP)。

## TYPICAL\_OPTION

一般安裝含有適用於大部份產品使用者的功能。 TYPICAL 選項會新增至這個功能，做法為對安裝資料倉儲環境或衛星環境的使用者，另外安裝他們通常會使用的功能。僅在 INSTALL\_TYPE keyword 等於 TYPICAL 時，這些選項才有效。例如，除去下列的 \* (取消註解)：

```
*TYPICAL_OPTION = DATA_WAREHOUSE
*TYPICAL_OPTION = SATELLITE_ADMIN
```

**COMP** 指定要安裝的元件。安裝程式會自動安裝產品需要的元件，並忽略所要求但尚未提供的元件。

在自訂安裝中，您必須個別選取元件。這可以透過取消要安裝的元件之 COMP 關鍵字之註解來完成 (隨著產品會有所不同)。例如，若要安裝 CA，請除去下列的 \* (取消註解)：

```
*COMP = CONFIGURATION_ASSISTANT
```

註：除非 **INSTALL\_TYPE** 是 *CUSTOM*，不然將忽略這個關鍵字。

**LANG** 這代表語言選擇關鍵字。您必須取消註解其他所有您想要安裝之語言。英文是必要的，因此始終要選取它。例如，若要安裝法文，請除去下列的 \* (取消註解)：

```
*LANG=FR
```

## REBOOT

僅限 Windows 平台。指定在安裝完成後，是否要重新啟動系統。

## KILL\_PROCESSES

僅限 Windows 平台。如果您有目前版本的 DB2，並且正在執行該 DB2 且此關鍵字已設定為 YES，則它會終止執行中的 DB2 處理，且無任何提示。

## DB2 管理伺服器設定值

若要啓用下列任何一個 DAS 設定值，請除去 \* (取消註解)。此設定適用於 Windows 及 UNIX 環境：

• 在 UNIX 上：

```
*DAS_USERNAME = dasuser
*DAS_PASSWORD = dasp
*DAS_GID = 100
*DAS_UID = 100
*DAS_GROUP_NAME = dasgroup
*DAS_SMTP_SERVER = jsmith.torolab.ibm.com
```

• 在 Windows 上：

```
*DAS_USERNAME = dasuser
*DAS_DOMAIN = domain
*DAS_PASSWORD = dasp
*DAS_SMTP_SERVER = jsmith.torolab.ibm.com
```

底下選項指定將保存 DAS 聯絡人清單之處。如果聯絡人清單是遠端，則您必須指定一個有權新增聯絡人至系統的使用者名稱和密碼。

```
*DAS_CONTACT_LIST = LOCAL 或 REMOTE (DEFAULT = LOCAL)
*DAS_CONTACT_LIST_HOSTNAME = hostname
*DAS_CONTACT_LIST_USERNAME = username
*DAS_CONTACT_LIST_PASSWORD = password
```

## 特殊實例規格

所有的這些實例都採用實例區段而非實例名稱。實例區段必需存在於回應檔中。

- Windows :
  - DEFAULT\_INSTANCE - 這是預設實例。
  - CTLSRV\_INSTANCE - 這是配置用來作為衛星控制伺服器的實例。
- UNIX :
  - WAREHOUSE\_INSTANCE - 這個關鍵字會告訴安裝作業，將設定哪一個實例來使用「資料倉儲」。IWH.environment 檔案將在此處出現其區段之實例的名稱來更新。

### 實例規格

您可以使用回應檔，建立您想要的實例數目。若要建立新的實例，您必須使用 INSTANCE 關鍵字指定實例。一旦完成，任何含有 INSTANCE 中指定的值以作為字首的關鍵字均屬於該實例。

以下是 Windows 及 UNIX 環境兩者之實例規格的範例：

- 在 UNIX 上：

```
*INSTANCE=DB2_INSTANCE
*DB2_INSTANCE.NAME = db2inst1
*DB2_INSTANCE.TYPE = ESE
*DB2_INSTANCE.PASSWORD = PASSWORD
*DB2_INSTANCE.UID = 100
*DB2_INSTANCE.GID = 100
*DB2_INSTANCE.GROUP_NAME = db2grp1
*DB2_INSTANCE.HOME_DIRECTORY = /home/db2inst1
*DB2_INSTANCE.SVCENAME = db2cdb2inst1
*DB2_INSTANCE.PORT_NUMBER = 50000
*DB2_INSTANCE.FCM_PORT_NUMBER = 60000
*DB2_INSTANCE.MAX_LOGICAL_NODES = 4
*DB2_INSTANCE.AUTOSTART = YES
*DB2_INSTANCE.DB2COMM = TCPIP
*DB2_INSTANCE.WORDWIDTH = 32
*DB2_INSTANCE.FENCED_USERNAME = USERNAME
*DB2_INSTANCE.FENCED_PASSWORD = PASSWORD
*DB2_INSTANCE.FENCED_UID = 100
*DB2_INSTANCE.FENCED_GID = 100
*DB2_INSTANCE.FENCED_GROUP_NAME = db2grp1
*DB2_INSTANCE.FENCED_HOME_DIRECTORY = /home/db2inst1
```

- 在 Windows 上：

```
*INSTANCE = DB2_INSTANCE
*DB2_INSTANCE.NAME = db2inst1
*DB2_INSTANCE.TYPE = ESE
*DB2_INSTANCE.PASSWORD = PASSWORD
*DB2_INSTANCE.USERNAME = db2admin
*DB2_INSTANCE.SVCENAME = db2cdb2inst1
*DB2_INSTANCE.PORT_NUMBER = 50000
*DB2_INSTANCE.FCM_PORT_NUMBER = 60000
*DB2_INSTANCE.MAX_LOGICAL_NODES = 4
*DB2_INSTANCE.AUTOSTART = YES
*DB2_INSTANCE.DB2COMM = TCPIP, NETBIOS, NPIPE
```

### 資料庫區段

這些關鍵字可以用來讓安裝作業建立或編目將安裝在機器上的資料庫。

```
DATABASE = DATABASE_SECTION
DATABASE_SECTION.INSTANCE = DB2_INSTANCE
DATABASE_SECTION.DATABASE_NAME = TOOLSDB
DATABASE_SECTION.LOCATION = LOCAL
DATABASE_SECTION.ALIAS = TOOLSDB
DATABASE_SECTION.USERNAME = username
DATABASE_SECTION.PASSWORD = password
```



```
* 這些關鍵字僅能使用於所編目的 REMOTE 資料庫
DATABASE_SECTION.SYSTEM_NAME = hostname
DATABASE_SECTION.SVCENAME = db2cdb2inst1
```

### **WAREHOUSE\_CONTROL\_DATABASE**

這個關鍵字的值應該是回應檔中所指定之資料庫區段關鍵字的其中一個。例如：

```
*WAREHOUSE_CONTROL_DATABASE = DATABASE_SECTION
```

以此關鍵字指定的資料庫區段必須指定 USERNAME 及 PASSWORD 關鍵字。

### **WAREHOUSE\_SCHEMA**

例如，若要設定倉儲綱目，請除去下列的 \* (取消註解)：

```
*WAREHOUSE_SCHEMA = wm_schema
```

### **ICM\_DATABASE**

這個關鍵字會指定要用來儲存資訊型錄的資料庫。這個關鍵字的值應該是回應檔中所指定之資料庫區段關鍵字的其中一個。

```
*ICM_DATABASE = DATABASE_SECTION
```

### **ICM\_SCHEMA**

若要設定資訊型錄綱目，請除去下列的 \* (取消註解)：

```
*ICM_SCHEMA = icm_schema
```

### **TOOLS\_CATALOG\_DATABASE**

這個關鍵字會指定要用來儲存工具型錄的資料庫。這個關鍵字的值應該是回應檔中所指定之資料庫區段關鍵字的其中一個。

```
*TOOLS_CATALOG_DATABASE = DATABASE_SECTION
```

### **TOOLS\_CATALOG\_SCHEMA**

若要設定工具型錄綱目，請除去下列的 \* (取消註解)：

```
*TOOLS_CATALOG_SCHEMA = toolscat_schema
```

### **連絡人區段**

這些關鍵字會定義將由安裝程序來建立的連絡人區段 (若連絡人區段不存在)。會將指定實例的「健康」通知傳送給此連絡人。

```
CONTACT = contact_section
contact_section.CONTACT_NAME = contact name
contact_section.INSTANCE = DB2_INSTANCE
contact_section.EMAIL = Email address
contact_section.PAGER = NO
```

### **相關概念:**

- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

### **相關參照:**

- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』
- 第 66 頁的『DB2 控制伺服器回應檔關鍵字 (Windows)』

---

## DB2 控制伺服器回應檔關鍵字 (Windows)

本主題說明在 Windows 作業系統 (Windows NT、Windows 2000、Windows XP 及 Windows Server 2003) 上執行「DB2 控制伺服器」的回應檔安裝時，您將指定的部份關鍵字。「DB2 控制伺服器」使用衛星控制資料庫 SATCTLDDB，提供衛星的管理及狀態報告支援。在安裝「控制伺服器」元件時，此資料庫就會自動建立。

這些關鍵字可以用來指定資料庫管理程式配置參數的值，以及 DB2 登記變數的值。

若要安裝「控制伺服器」，請選取僅能在 DB2 Enterprise Server Edition 上使用的 CONTROL\_SERVER 元件 (COMP=CONTROL\_SERVER)。您也將需要建立一個適合您「控制伺服器」的實例 (INSTANCE=CTLSRV)，並且提供一個名稱給該實例 (CTLSRV.NAME=DB2CTLSV)。

### CTLSRV.AUTOSTART

指定是否要在每一次系統重新啓動時，自動啓動「DB2 控制伺服器」實例 (DB2CTLSV)。

預設值是 YES，表示 DB2CTLSV 實例會自動啓動。

### CTLSRV.SVCENAME

指定「DB2 控制伺服器」實例與 TCP/IP 服務名稱，並可用來置換由安裝程式所產生的預設服務名稱。與 CTLSRV.PORT\_NUMBER 關鍵字一起使用，以置換預設的埠號時，則在「DB2 控制伺服器」實例的 TCP/IP 配置上具有完整的控制權。

### CTLSRV.PORT\_NUMBER

指定「DB2 控制伺服器」實例與 TCP/IP 服務名稱，並可用來置換由安裝程式所產生的預設服務名稱。與 CTLSRV.SVCENAME 關鍵字一起使用，以置換預設埠號時，則在「DB2 控制伺服器」實例的 TCP/IP 配置上具有完整的控制權。

### SATELITE\_CONTROL\_DATABASE

這個關鍵字會指定您要用來作為衛星「控制伺服器」的資料庫。這個關鍵字的值應該是回應檔中所指定之資料庫區段關鍵字的其中一個：

\*SATELITE\_CONTROL\_DATABASE = DATABASE\_SECTION

#### 相關概念:

- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

#### 相關作業:

- 第 57 頁的『使用範例回應檔來建立回應檔 (UNIX)』
- 第 52 頁的『建立並編輯回應檔 (Windows)』

#### 相關參照:

- 第 61 頁的『可用的範例回應檔 (Windows 及 UNIX)』

## 回應檔安裝錯誤碼 (Windows)

下列表格說明回應檔安裝期間可能遇到的錯誤回覆碼 (主要及次要)。

表 9. 主要回應檔安裝錯誤碼

錯誤碼值	說明
0	動作已順利完成。
1	動作傳回一個警告。
1603	安裝期間發生了嚴重錯誤。
3010	安裝成功，然而若要完成安裝，需要重新開機。這不包括執行 ForceReboot 動作之位置的安裝作業。「Windows 安裝程式」1.0 版沒有此錯誤碼。

表 10. 次要回應檔安裝錯誤碼

錯誤碼值	說明
3	找不到路徑。
5	拒絕存取。
10	發生環境錯誤。
13	資料無效。
87	其中一個參數無效。
1602	使用者已取消安裝。
1610	配置資料已毀損。請聯絡支援人員。
1612	無法使用此項產品的安裝來源。請驗證來源存在，而且您可以存取它。
1618	另一個安裝已在進行中。請先完成該安裝，然後再繼續進行此安裝。
1622	開啓安裝日誌檔時發生錯誤。請驗證指定的日誌檔位置存在，且它是可寫入的。
1632	<b>Temp</b> 資料夾不是滿了，就是無法存取。請驗證 <b>Temp</b> 資料夾存在，且您可以寫入其中。
1633	這個平台上不支援此安裝套件。
1638	已安裝此產品的另一個版本。將無法繼續安裝此版本。
1639	無效的命令行引數。

如需回應檔回覆碼的詳細資訊，請造訪 Microsoft 網站。

### 相關作業：

- 第 68 頁的『匯出及匯入設定檔』
- 第 53 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)』

## 回應檔安裝錯誤碼 (UNIX)

下列表格說明回應檔安裝期間可能遇到的錯誤回覆碼 (主要及次要)。

表 11. 主要回應檔安裝錯誤碼

錯誤碼值	說明
0	動作已順利完成。

表 11. 主要回應檔安裝錯誤碼 (繼續)

錯誤碼值	說明
1	動作傳回一個警告。
67	安裝期間發生了嚴重錯誤。
3010	安裝成功，然而若要完成安裝，需要重新開機。

表 12. 次要回應檔安裝錯誤碼

錯誤碼值	說明
3	找不到路徑。
5	拒絕存取。
10	發生環境錯誤。
13	資料無效。
87	其中一個參數無效。
66	使用者已取消安裝。
74	配置資料已毀損。請聯絡支援人員。
76	無法使用此項產品的安裝來源。請驗證來源存在，而且您可以存取它。
82	另一個安裝已在進行中。請先完成該安裝，然後再繼續進行此安裝。
86	開啓安裝日誌檔時發生錯誤。請驗證指定的日誌檔位置存在，且它是可寫入的。
96	<b>Temp</b> 資料夾不是滿了，就是無法存取。請驗證 <b>Temp</b> 資料夾存在，且您可以寫入其中。
97	這個平台上不支援此安裝套件。
102	已安裝此產品的另一個版本。將無法繼續安裝此版本。
103	無效的命令行引數。
143	系統沒有足夠的可用空間來繼續安裝。

#### 相關作業:

- 第 68 頁的『匯出及匯入設定檔』
- 第 58 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)』

---

## 匯出及匯入設定檔

#### 程序:

當您已使用回應檔產生器建立的回應檔來安裝 DB2 產品時，如果您未使用配置設定檔，則可以輸入 **db2cfexp** 命令來建立一個配置設定檔。然後，**db2cfimp** 命令可用來匯入配置設定檔。

您也可使用 CA 匯出和匯入配置設定檔。

#### 相關概念:

- 第 55 頁的『關於回應檔產生器 (Windows)』

#### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『db2cfimp - Connectivity Configuration Import Tool Command』
- *Command Reference* 中的『db2cfexp - Connectivity Configuration Export Tool Command』
- *Command Reference* 中的『db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)』

---

## 使用批次檔的回應檔安裝 (Windows)

您可以使用批次檔來啟動回應檔安裝。

### 程序:

若要使用批次檔來啟動回應檔安裝：

1. 編輯或建立您的回應檔。
2. 使用文字編輯器來建立您的批次檔。例如，建立具有下列內容的批次檔 `ese.bat`，來安裝 DB2 Enterprise Server Edition：

```
c:\db2ese\setup /U c:\PROD_ESE.rsp
echo %ERRORLEVEL%
```

其中 `/U` 指定回應檔的位置，而 `echo %ERRORLEVEL%` 則指定您想要批次程序顯示安裝回覆碼。

3. 使用從命令提示發出的 `ese.bat` 命令來執行批次檔。

### 相關概念:

- 第 45 頁的『回應檔注意事項』
- 第 45 頁的『回應檔安裝基礎』

### 相關作業:

- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

### 相關參照:

- 第 67 頁的『回應檔安裝錯誤碼 (Windows)』

---

## 在交談式安裝期間停止 DB2 程序 (Windows)

如果當 DB2 安裝命令發出時，有任何 DB2 處理正在執行中，則無法進行 DB2 的安裝。

例如，在交談式安裝時，發出了下列訊息：DB2 is currently running and locked by the following process(es)。然後，系統會提示使用者停止 DB2 程序，讓安裝作業能繼續執行。

在停止作用中的 DB2 程序，以便可以進行安裝作業時，您應該要非常地小心。因為終止 DB2 處理可能會造成資料的流失。以下將說明如何停止這些程序。

### 程序:

若要在交談式安裝時，停止任何執行中的 DB2 程序，請對安裝命令指定 `/F` 選項。`/F` 選項會停止執行中的程序，且不會顯示訊息及提示。

此外，您可以在「服務視窗」中檢視 DB2 服務，以確定它們已停止。

**註:** 建議您在安裝前，對每一個實例發出 **db2stop** 命令，以減少資料流失的風險。

**相關作業:**

- 第 70 頁的『在回應檔安裝期間停止 DB2 程序 (Windows)』

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2stop - Stop DB2 Command』

---

## 在回應檔安裝期間停止 DB2 程序 (Windows)

如果當 DB2 安裝命令發出時，有任何 DB2 處理正在執行中，則無法進行 DB2 的安裝。使用者必須停止 DB2 程序，才能讓安裝作業繼續執行。在停止作用中的 DB2 程序，以便可以進行安裝作業時，您應該要非常地小心。因為終止 DB2 處理可能會造成資料的流失。以下將說明如何停止這些程序。

**限制:**

僅在 Windows 32 位元及 64 位元作業系統上，可指定在發出 DB2 安裝命令時，要停止任何執行中的 DB2 程序。這個處理不是 UNIX 上執行安裝的必需步驟。

**程序:**

對於回應檔安裝，您可以使用下列其中一項方法來停止任何作用中的 DB2 程序。如果您指定其中一個選項，則在安裝作業繼續執行之前，會先停止作用中的 DB2 程序。

- 指定 **/F** 選項給 **setup** 命令。您可以使用這個選項與已可用的 **/U**、**/L** 及 **/I** 選項搭配。
- 將 **KILL\_PROCESSES** 關鍵字設定為 **YES** (預設值是 **NO**)。

**註:** 建議您在安裝前，對每一個實例發出 **db2stop** 命令，以減少資料流失的風險。

**相關作業:**

- 第 58 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)』
- 第 53 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)』
- 第 69 頁的『在交談式安裝期間停止 DB2 程序 (Windows)』

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2stop - Stop DB2 Command』

---

## 第 3 篇 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 進行分散式安裝作業





---

## 第 9 章 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 進行分散式安裝作業

---

### 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品

使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 之後，您可透過網路安裝 DB2，然後從中央位置設定此安裝。SMS 安裝會使使用者必須執行的工作量縮至最小。如果您想依照相同的安裝作業，在大量的用戶端上進行相同的安裝，則建議您使用此安裝方法。

#### 先決條件:

您必須為 SMS 伺服器及 SMS 工作站在網路上至少安裝及配置 SMS 2.0 版。請參閱適合您平台的 *Microsoft's Systems Management Server Administrator's Guide*，以瞭解如何：

- 設定 SMS (包括設定主要及次要網站)。
- 將用戶端新增到 SMS 系統中。
- 設定用戶端的庫存集合。

#### 程序:

若要使用 SMS 安裝 DB2 產品，請：

1. 將 DB2 安裝檔匯入 SMS
2. 在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包
3. 透過網路分送 DB2 安裝資料包

使用 SMS 時，您可以控制要使用哪一個回應檔。您可擁有一些不同安裝選項，產生數個不同回應檔。配置 SMS 安裝資料包時，您可指定要使用哪一個回應檔。

#### 相關作業:

- 第 73 頁的『將 DB2 安裝檔匯入 SMS』
- 第 74 頁的『在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包』
- 第 75 頁的『透過網路分送 DB2 安裝資料包』
- 第 79 頁的『配置用於回應檔安裝作業的 db2cli.ini』
- 第 77 頁的『配置伺服器資料庫的遠端存取』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』
- 第 68 頁的『匯出及匯入設定檔』

---

### 將 DB2 安裝檔匯入 SMS

將 DB2 安裝檔匯入 SMS 是使用 SMS 安裝 DB2 產品之較大作業的一部份。

若要透過 SMS 安裝某資料包，您必須使用範例 SMS 資料包說明 (db2.pdf) 檔，以及自訂的回應檔和實例設定檔。若使用一個使用回應檔產生器建立的回應檔，您必須確定全部實例設定檔位於與您指定的回應檔相同的磁碟機和目錄。

#### 程序:

若要將 DB2 安裝檔匯入 SMS，請：

1. 將適當的 CD-ROM 插入光碟機中。
2. 啟動 **Microsoft SMS 管理員**。此時會開啓 **Microsoft SMS 管理員** 登入視窗。
3. 輸入登入 ID 及密碼，然後按一下 **確定**。此時會開啓 **SMS** 視窗。
4. 選取 **資料包** 視窗類型，然後按一下 **確定**。此時會開啓 **資料包** 視窗。
5. 從功能表列中選取 **檔案** → **新建**。此時會開啓 **資料包內容** 視窗。
6. 按一下 **匯入** 按鈕。此時會開啓 **檔案瀏覽器**。在 x:\db2\common\ 中尋找 db2.pdf 檔，其中 x: 代表光碟機。
7. 按一下 **確定**。

#### 相關作業:

- 第 74 頁的『在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包』
- 第 51 頁的『以回應檔安裝 DB2 的概觀 (Windows)』

---

## 在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包

在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包是使用 SMS 安裝 DB2 產品之較大作業的一部份。

SMS 資料包是您從 SMS 伺服器傳給 SMS 用戶端的資訊組。此資料包含有可以在用戶端工作站中執行的一組命令。這些命令可用於系統維護、變用戶端配置參數或安裝軟體。

#### 程序:

若要建立 SMS 資料包，請：

1. 在 **資料包內容** 視窗上，按一下 **工作站** 按鈕。此時會開啓 **安裝工作站的資料包** 視窗，並且會顯示可使用的已匯入回應檔和實例設定檔。
2. 在 **來源目錄** 欄位中，請輸入您放置複製的 DB2 檔的母目錄名稱。例如，x:\db2prods，其中 x: 代表光碟機。
3. 從 **工作站命令行** 視窗中，選取將安裝的產品名稱。
4. 若變更及更名範例回應檔，請按一下 **內容** 按鈕。此時會開啓 **命令行內容** 視窗。變更 **命令行** 參數值以符合新回應檔和路徑。如果您使用一個使用回應檔產生器所建立的回應檔，則請確定所有的實例設定檔，均位於與您所指定的回應檔相同的磁碟機和目錄。
5. 按一下 **確定**。
6. 按一下 **關閉** 按鈕。
7. 按一下 **確定** 以關閉開啓的視窗。此時，「資料包」視窗即會顯示新的 SMS 資料包的名稱。

#### 相關作業:

- 第 75 頁的『透過網路分送 DB2 安裝資料包』

- 第 73 頁的『將 DB2 安裝檔匯入 SMS』

---

## 透過網路分送 DB2 安裝資料包

透過網路分送 DB2 安裝資料包是使用 SMS 安裝 DB2 產品之較大作業的一部份。

現在已建立此資料包，您有三種選擇：

- 您可分送 SMS 資料包，然後在本端環境登入用戶端工作站以執行此資料包。此選項要求用來執行安裝的使用者帳戶屬於有定義該帳戶的本端管理員群組。
- 您可分送 SMS 資料包，然後遠端登入用戶端工作站以執行此資料包。此選項要求用來執行安裝的使用者帳戶屬於領域管理群組。
- 您可使用自動安裝特性安裝 SMS 資料包。

現在可使用選項 1 和 2，但就大量安裝而言，建議您使用選項 3，該選項是本步驟說明的一個重點。

傳給用戶端工作站之後，SMS 資料包會通知用戶端工作站在 SMS 伺服器上執行什麼程式碼以及該程式碼的位置。

### 程序:

若要將程式碼傳給用戶端工作站，請：

1. 開啓網站視窗。
2. 開啓資料包視窗。
3. 在資料包視窗上，選取適當資料包並將它拖曳到網站視窗中的目標用戶端。此時會開啓工作明細視窗。本視窗列示要傳給用戶端機器 (機器路徑) 的資料包以及要在工作站上執行的命令。
4. 勾選執行工作站命令勾選框，然後選取您要使用的安裝資料包。
5. 在工作明細視窗的執行階段方框中，請勾選 **Mandatory After** 勾選框。預設必要日期是設定從本日開始一個星期。請依需要調整日期。
6. 取消選取 **Not Mandatory over Slow Link** 勾選框。若透過大量工作站安裝的話，此特性很重要。建議您執行多階段的安裝以避免伺服器超載。例如，若考慮通宵安裝，請針對可管理的用戶端工作站數量來延長安裝時間。若需有關完成工作明細視窗的詳細資訊，請參閱適用您平台的 *Microsoft's Systems Management Server Administrator's Guide*。
7. 完成工作規格後，按一下**確定**。此時會返回工作屬性視窗。
8. 加入註解，說明工作要執行的內容。例如，安裝 DB2 Run-Time Client。
9. 按一下**排程**按鈕，會開啓工作排程視窗。本視窗會排列此工作的優先順序。根據預設，此工作是低優先順序而且會先執行其它工作。建議選取中或高優先順序。您也可選取啓動工作的時間。
10. 按一下**確定**，以關閉工作排程視窗。
11. 按一下**確定**。

建立此工作而且資料包會傳給 SMS 用戶端工作站。

若要在 SMS 用戶端執行此安裝，請執行下列步驟：

1. 在目標 SMS 用戶端工作站上，以某個使用者帳戶登入工作站，該帳戶屬於有定義該帳戶的本端管理員群組。需要這個權限層次，因為會執行系統程式安裝而不是使用者程式安裝。
2. 啟動**資料包命令管理程式**。此時會開啓**資料包命令管理程式**視窗。
3. SMS 用戶端工作站收到 SMS 伺服器的資料包時，此視窗的**資料包名稱**區段會列示該資料包。選取此資料包，然後按一下**執行**按鈕。安裝程式即會自動執行。
4. 安裝之後，您必須重新啓動 SMS 用戶端工作站之後才能使用 DB2。**重要事項**：若在回應檔中指定 REBOOT = YES，SMS 用戶端會自動重新啓動。
5. 按一下**開始**，然後選取**程式集**→**SMS 用戶端**→**資料包命令管理程式**。此時會開啓**資料包命令管理程式**視窗。
6. 按一下**執行的命令**資料夾，然後驗證資料包的執行。同樣地，您可在 SMS 伺服器上驗證是否有完成，方法是檢查工作狀態，並確定工作狀態已經從擱置或作用中變成完成。

在 SMS 用戶端上，請重新開啓「資料包命令管理程式」。您建立及傳給用戶端的資料包出現在「執行的命令」資料夾之下時，表示已完成安裝。

#### 相關作業:

- 第 74 頁的『在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包』
- 第 76 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 分送 DB2 第 8 版』

---

## 使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 分送 DB2 第 8 版

本節說明如何使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 來分送 DB2 Universal Database 第 8 版。

#### 先決條件:

若要使用 SMS 來分送 DB2 第 8 版，請確定：

- 已設定您的 SMS 環境。
- 您的 DB2 第 8 版安裝媒體已複製至可在其中編輯安裝媒體內容的位置。

**註:** 如需如何設定 SMS 環境的相關資訊，請參閱該產品的文件。

#### 程序:

若要使用 SMS 來分送 DB2 第 8 版，請執行下列步驟：

1. 爲您想要執行的 DB2 安裝類型準備範例回應檔 (位於您的 DB2 安裝媒體上)。範例回應檔是 **db2\*.rsp**，它位於您 DB2 安裝媒體上的 db2\windows\samples 目錄中。
2. 在 SMS 環境中的「SMS 分送點」電腦上，開啓「SMS 管理員主控台」。按一下**位置資料庫**下拉功能表，然後以滑鼠右鍵按一下**套件**。
3. 選取**新建** → **套件來源定義**。此時會開啓「從定義建立套件」精靈。
4. 按一下**下一步**。此時會開啓「套件定義」視窗。從位於 DB2 安裝媒體的 db2\windows\samples 目錄，瀏覽以找出想要的套件檔案。這個檔案的名稱具有 **db2\*.pdf** 格式。按一下**開啓**。

5. 從顯示的清單中選取適當的套件定義。按一下**下一步**。此時會開啓「來源檔」視窗。
6. 選取**建立來源的壓縮版本**圓鈕，然後按一下**下一步**。此時會開啓「來源目錄」視窗。
7. 選取 DB2 安裝媒體的位置類型及目錄，然後按一下**下一步**。
8. 按一下**完成**來完成 SMS 套件的建立。
9. 從「SMS 管理員主控台」內部，開啓**位置資料庫**下拉功能表，然後選取**套件** —> **所有作業** —> **分送軟體**。此時會開啓「分送軟體」精靈。
10. 按一下**下一步**。此時會開啓「套件」視窗。
11. 選取**分送現存的套件**圓鈕，然後從顯示的套件清單選取適當的套件。按一下**下一步**。此時會開啓「分送點」視窗。爲您正在計劃分送的套件選取一個或多個分送點。
12. 按一下**下一步**。此時會開啓「公佈程式」視窗。
13. 選取指出您想要公佈程式至集合的圓鈕，然後從顯示的清單選取要執行的程式。按一下**下一步**。此時會開啓「公佈目標」視窗。
14. 選取現存的電腦集合，或選擇要建立新的電腦集合，您想要在其中公佈及安裝選取的程式。按一下**下一步**。此時會開啓「公佈名稱」視窗。
15. 鍵入新的公佈名稱，以及任何要新增的註解。按一下**下一步**。此時會開啓「公佈至子集合」視窗。
16. 指定要執行相關 DB2 程式的地方，它相對於 SMS 環境中 SMS 電腦的階層式設定。按一下**下一步**。此時會開啓「公佈排程」視窗。
17. 選取日期及時間，您想要在這之後，於指定的電腦集合上執行 DB2 程式。您可能想要選取公佈程式的期限時間。按一下**下一步**。此時會開啓「指定程式」視窗。
18. 如果您想要 DB2 程式在指定的集合中成爲電腦上的必要需求，請指定一個日期及時間，程式在這之後將會自動執行。按一下**下一步**。
19. 按一下**完成**來完成「分送軟體」精靈。

#### 相關作業:

- 第 74 頁的『在 SMS 伺服器上建立 SMS 資料包』
- 第 73 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品』
- 第 73 頁的『將 DB2 安裝檔匯入 SMS』

---

## 配置伺服器資料庫的遠端存取

一旦安裝了 DB2 產品之後，即可以使用「配置輔助程式」或命令行處理器配置該產品，以便在每一個用戶端工作站上個別地存取遠端資料庫。DB2 使用 **CATALOG** 命令來編目遠端資料庫存取資訊：

- **CATALOG NODE** 命令指定關於如何連接主機或伺服器的通訊協定資訊。
- **CATALOG DATABASE** 命令會編目遠端資料庫名稱，並爲其指定本端別名。
- **CATALOG DCS** 命令指定遠端資料庫是主機或 OS/400 資料庫。(只有 DB2 Connect Personal 或 Enterprise Editions 需要使用此命令。)
- **CATALOG ODBC DATA SOURCE** 命令使用 ODBC 驅動程式管理程式登錄 DB2 資料庫作爲資料來源。

### 先決條件:

如果您打算使用相同的配置產生多份 DB2 用戶端複本，則可建立一個執行自訂 script 的批次檔。

例如，考慮使用下面範例批次檔 `myscript.bat` 來執行 Script 檔：

```
@echo off
cls
db2cmd catmvs.bat
```

DB2CMD 命令起始設定 DB2 環境，而 `catmvs.bat` 檔呼叫同名的批次作業。

以下是一個範例目錄 Script 檔 `catmvs.bat`，該檔案可用來新增資料庫到 DB2 Connect Personal Edition 工作站：

```
db2 catalog tcpip node tcptst1 remote mvshost server 446
db2 catalog database mvsdb at node tcptst1 authentication dcs
db2 catalog dcs database mvsdb as mvs_locator
db2 catalog system odbc data source mvsdb
db2 terminate
exit
```

### 程序:

您可自行將這些檔案傳給用戶端工作站或使用 SMS，在安裝及重新啓動之後自動執行 script。若要使用目錄 script 建立另一個 SMS 資料包，請執行下列步驟：

1. 啓動 **SMS 管理員**。此時會開啓開啓 **SMS** 視窗。
2. 選取**資料包**視窗類型，然後按一下**確定**。此時會開啓**資料包**視窗。
3. 從功能表列中選取**檔案** → **新建**。此時會開啓**資料包內容**視窗。
4. 輸入新資料包的名稱。例如，`batchpack`。
5. 輸入資料包的註解。例如，**批次檔的資料包**。
6. 按一下**工作站**按鈕此時會開啓**安裝工作站的資料包**視窗。
7. 輸入原始目錄。確定原始目錄是伺服器 and 用戶端必須存取的位置，而且該目錄含有要自用戶端工作站執行的批次檔。
8. 在**工作站命令行**區段之下，按一下**新增**。此時會開啓**命令行內容**視窗。
9. 輸入命令名稱。
10. 輸入命令行。
11. 在**支援的平台**區段下，按一下應支援的平台勾選框。
12. 按一下**確定**。
13. 按一下**關閉**。
14. 按一下**確定**。

以分送安裝資料包的同一方式來分送此資料包。

### 相關作業:

- 第 79 頁的『配置用於回應檔安裝作業的 `db2cli.ini`』
- 第 73 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品』
- 第 75 頁的『透過網路分送 DB2 安裝資料包』

---

## 配置用於回應檔安裝作業的 db2cli.ini

db2cli.ini 檔是起始設定 DB2 CLI 配置的 ASCII 檔。此檔案是爲了協助您入門而提供的，該檔案位於 x:\sqllib 目錄，其中 x:\sqllib 代表 DB2 的安裝路徑。

### 程序:

若需要使用特定 CLI 最佳化值或 CLI 參數，您可使用您的 DB2 用戶端工作站的自訂 db2cli.ini 檔。若要這樣做，請將 db2cli.ini 檔複製到每一個 DB2 用戶端工作站上的 DB2 安裝目錄 (如 c:\Program Files\IBM\SQLLIB)。

### 相關作業:

- 第 77 頁的『配置伺服器資料庫的遠端存取』
- 第 73 頁的『使用 Microsoft Systems Management Server (SMS) 安裝 DB2 產品』





---

## 第 4 篇 DB2 Web 應用程式



---

## 第 10 章 DB2 應用程式伺服器

---

### 安裝 DB2 應用程式伺服器

DB2 應用程式伺服器提供了內含的應用程式伺服器。這讓 DB2 提供的 Web 應用程式得以執行，而不必另外安裝應用程式伺服器。

DB2 應用程式伺服器可從兩片 CD 其中之一取得：

- CD1 *DB2 Embedded Application Server* 及應用程式 (XML 登錄、Web Administration 工具及 Java 分散式除錯器)：Linux (x86、32 位元)、Linux (iSeries 及 pSeries)、Linux (S/390、zSeries) 及 Windows 32 位元。
- CD2 *DB2 Embedded Application Server* 及應用程式 (XML 登錄、Web Administration 工具及 Java 分散式除錯器)：AIX (32 位元)、HP-UX 及 Solaris Operating Environment。

AIX 4.3.3 不支援內含的應用程式伺服器。

一旦安裝了 DB2 應用程式伺服器，您可以在 `AppServer_install_path/bin` 中使用 **startServer** 及 **stopServer** 命令，啟動及停止該伺服器，而不會影響 DB2。DB2 隨附的「Web 管理工具」可以使用內含的應用程式伺服器。

#### 先決條件:

安裝 DB2 應用程式伺服器之前，請確定：

- DB2 ESE 8.2 版或以上版本。
- 至少有一個 DB2 實例存在。

#### 限制:

下列限制僅針對 Red Hat Linux。

預設 Red Hat 安裝作業會建立機器的主機名稱與迴路位址 127.0.0.1 之間的關聯。此外，`/etc/nsswitch.conf` 檔案會設定為在使用名稱伺服器 (DNS) 查閱伺服器之前，先使用 `/etc/hosts`。即使伺服器能夠順利啟動或停止，此迴路處理程序也會使啟動及停止伺服器的公用程式 (如 `startServer.sh`) 停止作用。

請確定已正確地定義主機名稱。預設配置會在 `/etc/hosts` 檔案中定義 `localhost`。預設 `/etc/nsswitch.conf` 只會查閱主機檔而不會查閱 DNS 伺服器。

若要更正此問題，請除去 `/etc/hosts` 檔案中 127.0.0.1 至 `localhost` 的對映，或是編輯名稱服務配置檔 `/etc/nsswitch.conf`，使用名稱伺服器來解析正確的主機名稱。例如，除去 `/etc/hosts` 檔案中的 127.0.0.1 對映，類似此範例：

```
# IP Address name of machine
n.n.n.n hostname.domain.com
127.0.0.1 localhost
```

否則，請變更 `etc/nsswitch.conf` 檔案，在搜尋 `hosts` 檔案之前先搜尋 DNS。例如 `hosts`：  
: dns files

## 程序:

若要安裝 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。
2. 若為 UNIX 型作業系統，請執行下列命令：

```
. /db2instance_path/sql1lib/db2profile
```

其中 *db2instance\_path* 是建立 DB2 實例的位置。

3. 執行下列命令：

```
db2appserverinstall  
-asroot absolute_path_for_App_Server_install  
-hostname hostname
```

其中 *absolute\_path\_for\_App\_Server\_install* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的位置，而 *hostname* 是機器的主機名稱。

4. 如果安裝順利完成，則會傳回下列訊息：

```
EAS001 installation successful.
```

如果安裝失敗，則會傳回錯誤訊息。所有訊息都會寫入日誌檔，如下所示：

- 在 UNIX 作業系統上，日誌檔位於 */tmp/easInstall.log*。
- 在 Windows 作業系統上，日誌檔位於 *c:\%TEMP%\easInstall.log*。

## 註:

1. 安裝時使用的預設埠是 **20000**。然而，如果您想要使用另一個埠，請以您想要使用的埠號來編輯 *UpdateExpressDB2Ports.bat* 或 *UpdateExpressDB2Ports.sh* 檔案，然後執行 **UpdateExpressPorts** 命令。
2. 您必須重新啓動應用程式伺服器，讓埠號的變更生效。
3. 如果您變更埠值，就不會支援遠端管理。

一旦安裝了 DB2 應用程式伺服器，您就可以安裝「DB2 Web 工具」及啓用資料庫以供遠端管理。如果您安裝「DB2 Web 工具」，則必須從本端啓動 DB2 應用程式伺服器。如果您啓用 DB2 應用程式伺服器，則應用程式伺服器會自動啓動。

如果您想讓 DB2 產品存取本端電腦或網路中另一部電腦上的 DB2 文件，就必須安裝「DB2 資訊中心」。「DB2 資訊中心」包含 DB2 Universal Database 及 DB2 相關產品的文件。

## 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

## 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 90 頁的『解除安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 86 頁的『在本端啓動 DB2 應用程式伺服器』
- 第 88 頁的『在本端停止 DB2 應用程式伺服器』
- 第 85 頁的『啓用 DB2 應用程式伺服器』

- 第 87 頁的『從遠端啟動 DB2 應用程式伺服器』

---

## 啓用 DB2 應用程式伺服器

安裝 DB2 應用程式伺服器之後，您就可以啓用資料庫以供遠端管理。

使用遠端管理特性及透過儲存程序呼叫來執行遠端作業之前，必須啓用 DB2 資料庫。

啓用資料庫可執行下列動作：

- 連接到指定的資料庫
- 建立及移入中間資料表格
- 建立管理儲存程序
- 更新 DBM CFG 參數、JDK\_PATH 及 JAVA\_HEAP\_SZ
- 安裝 DB2 Web Services Application。

### 程序：

若要啓用 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。
2. 若為 UNIX 型作業系統，請執行下列命令：

```
. /db2instance_path/sqllib/db2profile
```

其中 *db2instance\_path* 是建立 DB2 實例的位置。

3. 執行下列命令之一：

- 若是 UNIX 作業系統：

```
AppServer_install_path/bin/enable.sh
-db db_alias
-user db_user
-password db_password
-db2path path_to_sqllib
-instance instance_name
-easpath path_to_eas
-fencedid fenced_userid
```

- 對於 Windows 作業系統：

```
AppServer_install_path\bin\enable
-db db_alias
-user db_user
-password db_password
-db2path path_to_sqllib
-instance instance_name
-easpath path_to_eas
```

其中：

- *db\_alias* 是要啓用的資料庫別名。
- *db\_user* 是連接到資料庫時使用的使用者 ID。
- *db\_password* 是與連接到資料庫的使用者 ID 搭配使用的密碼。
- *path\_to\_sqllib* 是 DB2 實例 SQLLIB 目錄的路徑。此路徑可用來以必要的 JAR 檔案更新 DB2EAS。
- *instance\_name* 是 DB2 實例的名稱。
- *path\_to\_eas* 是內含的應用程式伺服器的路徑。

- *fenced\_userid* 是隔離使用者的使用者 ID。

一旦啓用了 DB2 應用程式伺服器，就會自動啓動應用程式伺服器。

#### 相關作業:

- 第 83 頁的『安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』

---

## 在本端啓動 DB2 應用程式伺服器

DB2 用戶端可以從原始作業系統命令行或從 DB2「命令行處理器」視窗，啓動 DB2 應用程式伺服器。

若爲已配置遠端管理的系統，則應該使用隔離使用者 ID 來啓動應用程式伺服器。

#### 程序:

若要啓動 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。

2. 執行下列命令之一：

- 若是 UNIX 作業系統：

```
AppServer_install_path/bin/startServer.sh serverName
```

- 對於 Windows 作業系統：

```
AppServer_install_path\bin\startServer serverName
```

其中：

- *AppServer\_install\_path* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的路徑。
- *serverName* 是 DB2 應用程式伺服器的名稱。

3. 一旦伺服器順利啓動，就會顯示下列訊息：

```
Server serverName open for e-business; process id is xxxx.
```

如果未顯示訊息，請參閱日誌。所有訊息都會寫入日誌檔，如下所示：

- 在 UNIX 作業系統上，日誌檔位於 *AppServer\_install\_path*/logs/*serverName*/startServer.log。

- 在 Windows 作業系統上，日誌檔位於 *AppServer\_install\_path*\logs\*serverName*\startServer.log。

其中：

- *AppServer\_install\_path* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的路徑。
- *serverName* 是 DB2 應用程式伺服器的名稱。

#### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』

- 第 83 頁的『安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 90 頁的『解除安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 88 頁的『在本端停止 DB2 應用程式伺服器』

---

## 從遠端啟動 DB2 應用程式伺服器

DB2 用戶端可以從原始作業系統命令行或從 DB2「命令行處理器」視窗，啟動 DB2 應用程式伺服器。

### 程序:

若要從遠端啟動 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 您必須利用專用權連接到已啓用的資料庫 (如「資料庫管理員」所定義)，才能執行儲存程序。您必須具有必要的專用權，才能執行遠端管理儲存程序及更新基礎中間資料表格。

2. 執行下列命令：

```
db2 "call db2eas.server('start',?,?)"
```

其中：

- ? 是輸出參數訊息，用於傳回如錯誤訊息及警告等資訊。
- ? 是輸出參數回覆碼，用於傳回呼叫應用程式之錯誤檢查所使用的整數傳回碼。

3. 一旦伺服器順利啟動，就會顯示輸出參數值。例如：

```
輸出參數的值
-----
參數名稱：OUTMSG
參數值：Server started
參數名稱：OUTRC
參數值：0
傳回狀態 = 0
```

### 相關作業:

- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』

---

## 在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具

「DB2 Web 工具」可以在 DB2 應用程式伺服器上自動進行部署。DB2 應用程式伺服器提供 DB2 中內含的應用程式伺服器，可以讓 DB2 Web 應用程式執行，而不必另外安裝應用程式伺服器。DB2 應用程式伺服器可從兩片 CD 其中之一取得：

- CD1 *DB2 Embedded Application Server* 及應用程式 (XML 登錄、Web Administration 工具及 Java 分散式除錯器)：Linux (x86、32 位元)、Linux (iSeries 及 pSeries)、Linux (S/390、zSeries) 及 Windows 32 位元。
- CD2 *DB2 Embedded Application Server* 及應用程式 (XML 登錄、Web Administration 工具及 Java 分散式除錯器)：AIX (32 位元)、HP-UX 及 Solaris Operating Environment。

AIX 4.3.3 不支援內含的應用程式伺服器。

### 先決條件:

安裝 DB2 應用程式伺服器之前，請確定：

- 您執行的是 DB2 ESE 8.2 版或以上版本。
- 至少有一個 DB2 實例存在。

**程序:**

若要在 DB2 應用程式伺服器上自動部署「DB2 Web 工具」，請執行下列動作：

1. 執行下列命令之一：

- 若為 UNIX 作業系統，請將目錄變更為 `/bin (<AS_root>/bin)`，然後執行下列命令：  

```
db2wa_deploy.sh -db2path db2path -instance instanceName
```
- 若為 Windows 作業系統，請將目錄變更為 `\bin (<AS_root>\bin)`，然後執行下列命令：  

```
db2wa_deploy -db2path db2path -instance instanceName
```

其中：

- `<AS_root>` 是 DB2 應用程式伺服器的安裝路徑。
- `db2path` 是 DB2 的安裝路徑。即使是 Windows，也只能使用斜線來撰寫 `db2path`，不能使用反斜線。例如，`C:/Program Files/IBM/SQLLIB`
- `instanceName` 是 DB2 實例名稱。

例如：

```
db2wa_deploy.sh -db2path /home/db2v8/sqlib -instance db2v8
```

2. 輸入下列，從瀏覽器呼叫「DB2 Web 工具」企業應用程式：

```
http://hostname:port_number/db2wa
```

其中：

- `hostname` 是 DB2 伺服器的名稱。
- 除非您在安裝應用程式伺服器之後修改此值，否則 `port_number` 預設為 **20000** (HTTP 連線) 或 **20010** (Secure Socket Layer (SSL))。若為 SSL 連線，請參閱 `https://<hostname>:<SSL_port_number>/db2wa`

**相關概念:**

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

**相關作業:**

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章，『為 DB2 Web 工具除錯』

---

## 在本端停止 DB2 應用程式伺服器

DB2 用戶端可以從原始作業系統命令行或從 DB2「命令行處理器」視窗，停止 DB2 應用程式伺服器。

若為已配置遠端管理的系統，則應該使用隔離使用者 ID 來停止應用程式伺服器。

**程序:**

若要停止 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：



1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。
2. 執行下列命令之一：

- 若是 UNIX 作業系統：

```
AppServer_install_path/bin/stopServer.sh serverName
```

- 對於 Windows 作業系統：

```
AppServer_install_path\bin\stopServer serverName
```

其中：

- *AppServer\_install\_path* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的路徑。
- *serverName* 是 DB2 應用程式伺服器的名稱。

**註：**如果啓用了 DB2 應用程式伺服器的廣域機密保護，則需要使用者 ID 及密碼來停止伺服器。

3. 一旦伺服器順利停止，則會傳回下列訊息：

```
Server serverName stop completed.
```

如果沒有顯示此訊息，請參閱

*AppServer\_install\_path/logs/serverName/stopServer.log* 以取得詳細資訊，其中：

- *AppServer\_install\_path* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的路徑。
- *serverName* 是 DB2 應用程式伺服器的名稱。

#### 相關概念：

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業：

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 83 頁的『安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 90 頁的『解除安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 86 頁的『在本端啓動 DB2 應用程式伺服器』
- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』
- 第 90 頁的『從 DB2 應用程式伺服器解除安裝「DB2 Web 工具」』

---

## 從遠端停止 DB2 應用程式伺服器

DB2 用戶端可以從原始作業系統命令行或從 DB2「命令行處理器」視窗，停止 DB2 應用程式伺服器。

#### 程序：

若要從遠端停止 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 您必須利用專用權連接到已啓用的資料庫 (如「資料庫管理員」所定義)，才能執行儲存程序。您必須具有必要的專用權，才能執行遠端管理程序及更新基礎中間資料表格。
2. 執行下列命令：

```
db2 "call db2eas.server('stop',[user_id,password],?,?)"
```

其中：

- *user\_id* 只有在啟用 DB2 應用程式伺服器「廣域機密保護」時才需要 (選用的)。
  - *password* 只有在啟用 DB2 應用程式伺服器「廣域機密保護」時才需要 (選用的)。
  - ? 是輸出參數訊息，用於傳回如錯誤訊息及警告等資訊。
  - ? 是輸出參數回覆碼，用於傳回呼叫應用程式之錯誤檢查所使用的整數傳回碼。
3. 一旦伺服器順利啟動，就會顯示輸出參數值。

**相關作業：**

- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』
- 第 90 頁的『從 DB2 應用程式伺服器解除安裝「DB2 Web 工具」』

---

## 從 DB2 應用程式伺服器解除安裝「DB2 Web 工具」

如果您不再需要「DB2 Web 工具」，則可從系統中除去。

**程序：**

若要從 DB2 應用程式伺服器解除安裝「DB2 Web 工具」，請執行下列動作：

1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。
2. 執行下列命令之一：

- 若是 UNIX 作業系統：

```
AppServer_install_path/bin/db2wa_uninstall.sh
```

- 對於 Windows 作業系統：

```
AppServer_install_path\bin\db2wa_uninstall.bat
```

**相關作業：**

- 第 90 頁的『解除安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 88 頁的『在本端停止 DB2 應用程式伺服器』
- 第 89 頁的『從遠端停止 DB2 應用程式伺服器』

---

## 解除安裝 DB2 應用程式伺服器

如果 DB2 提供的 Web 應用程式不再需要應用程式伺服器，可以在安裝後，從系統中除去該伺服器。

**限制：**

應用程式伺服器的解除安裝程式會參照 DB2，因此，應在 DB2 解除安裝之前呼叫它。

**程序：**

若要解除安裝 DB2 應用程式伺服器，請執行下列動作：

1. 在 UNIX 作業系統上，以 **root** 身份登入 DB2 伺服器，或在 Windows 作業系統上，以具有**管理員**專用權的使用者身份登入 DB2 伺服器。

2. 若為 UNIX 型作業系統，請執行下列命令：

```
. /db2instance_path/sqllib/db2profile
```

其中 *db2instance\_path* 是建立 DB2 實例的位置。

3. 執行下列命令：

```
AppServer_install_path/bin/db2appserveruninstall
```

其中 *AppServer\_install\_path* 是安裝 DB2 應用程式伺服器的路徑。

## 解除安裝 DB2 應用程式伺服器中的 DB2 Web Services Application

啓動 DB2 應用程式伺服器時，會自動安裝 DB2 Web Services Application。

若要解除安裝 DB2 Web Services Application，請輸入下列命令：

```
db2 "call db2eas.uninstallapp('DB2WebServices',[user_id,password],?,?)"
```

其中：

- *user\_id* 是在 DB2 應用程式伺服器中啓用廣域機密保護時，登入應用程式伺服器所需的使用者。
- 在 DB2 應用程式伺服器中啓用廣域機密保護時，需要 *password* 才能登入應用程式伺服器。
- ? 是輸出參數訊息，用於傳回如錯誤訊息及警告等資訊。
- ? 是輸出參數回覆碼，用於傳回呼叫應用程式之錯誤檢查所使用的整數傳回碼。

解除安裝 DB2 Web Services Application 之後，如果您稍後需要重新安裝它，請輸入下列命令：

```
db2 "call db2eas.installApp('DB2WebServices',[user_id,password],?,?)"
```

其中：

- *user\_id* 是在 DB2 應用程式伺服器中啓用廣域機密保護時，登入應用程式伺服器所需的使用者。
- 在 DB2 應用程式伺服器中啓用廣域機密保護時，需要 *password* 才能登入應用程式伺服器。
- ? 是輸出參數訊息，用於傳回如錯誤訊息及警告等資訊。
- ? 是輸出參數回覆碼，用於傳回呼叫應用程式之錯誤檢查所使用的整數傳回碼。

### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

### 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 83 頁的『安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 86 頁的『在本端啓動 DB2 應用程式伺服器』
- 第 88 頁的『在本端停止 DB2 應用程式伺服器』



---

## 第 11 章 DB2 Web 工具

---

### DB2 Web 命令中心

「DB2® Web 命令中心」是「DB2 Web 工具」套件的一部份 (另外還有「DB2 Web 健康中心」)，可讓您執行 DB2 資料庫伺服器的遠端管理。這些工具會當作 Web 應用程式伺服器上的 Web 應用程式來執行，以透過 Web 瀏覽器提供 DB2 伺服器的存取權限。

「DB2 Web 命令中心」是以三層架構為基礎。第一層是 Web 用戶端 HTTP 瀏覽器。中間層是負責應用程式的業務邏輯與設定的應用程式伺服器。此中間層提供與第一層 (Web 用戶端瀏覽器) 以及第三層 (資料庫或交易伺服器) (HTTP/HTTPS) 通信之基礎機制。此架構暗示 Web (HTTP) 伺服器及 Servlet 配置區 (由 Sun™ 的 Servlet 規格定義) 的存在。伺服器及 Servlet 配置區的這種類型組合也稱為具有 *servlet* 功用的 *Web 伺服器*，並構成商業應用程式伺服器 (例如 BEA WebLogic 或 IBM® WebSphere®) 的基礎功能。三層架構的結果，假設用戶端 HTTP 瀏覽器 (第一層) 及 DB2 伺服器 (第三層) 都存在，程式碼將只需要安裝在中間層。

「DB2 Web 命令中心」會施行許多「DB2 命令中心」之已存在的特性，然而，它沒有 SQLAssist 及 Visual Explain 特性。

「DB2 Web 命令中心」的目標是可在機動性的膝上型電腦及筆記型電腦，以及 Web 啓用的 PDA 和 Palm 裝置上，與 HTTP 用戶端 (瀏覽器) 一起使用。

#### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 99 頁的『在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 101 頁的『在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章, 『為 DB2 Web 工具除錯』

---

### DB2 Web 健康中心

「DB2® Web 健康中心」是「DB2 Web 工具」套件的一部份 (另外還有「DB2 Web 命令中心」)，可讓您執行 DB2 資料庫伺服器的遠端管理。這些工具會當作 Web 應用程式伺服器上的 Web 應用程式來執行，以透過 Web 瀏覽器提供 DB2 伺服器的存取權限。

「DB2 Web 健康中心」可使與 DB2 實例之健康相關的資料外部化至 Web。此內部資料是由伺服器端的健康監督程序所提供。雖然只有 UNIX® 及 Windows® 支援伺服器端程序，不過可以從任何 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器存取「DB2 Web 健康中心」。

此工具的主要功能是支援實例、資料庫、及資料庫物件之健康監督資料的遠端擷取，及提供建議的動作以防止任何問題發生。

健康監督程序將產生警示或警告 (或兩者) 的電子郵件通知。您應該設定預設連絡人 (也就是電子郵件位址)，以便在安裝期間傳送通知。這些通知將包括如何存取「Web 健康中心 (WHC)」的資訊。

**相關概念:**

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』

**相關作業:**

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 99 頁的『在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 101 頁的『在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章, 『為 DB2 Web 工具除錯』

---

## 第 12 章 在應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具

---

### 部署「DB2 Web 工具」的建議應用程式伺服器

部署「DB2 Web 工具」的建議應用程式伺服器就是內含的 DB2 應用程式伺服器。建議方法就是使用系統提供的自動 Script。

若要在內含的 DB2 應用程式伺服器上部署「DB2 Web 工具」，建議使用下列次序：

1. 安裝 DB2 應用程式伺服器
2. 啟動 DB2 應用程式伺服器
3. 在 DB2 應用程式伺服器上自動部署

#### 相關作業：

- 第 83 頁的『安裝 DB2 應用程式伺服器』
- 第 86 頁的『在本端啟動 DB2 應用程式伺服器』
- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』

---

### 在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具

本作業說明如何在 WebSphere 4.0 上部署及配置「DB2 Web 工具」(包括「Web 命令中心」及「Web 健康中心」)。這些工具會當作 Web 伺服器上的 Web 應用程式來執行，以透過 Web 瀏覽器提供 DB2 伺服器的存取權限。

DB2 Application Server (可自 *Java Application Development and Web Administration Tools Supplement for DB2 CD-ROM* 取得) 提供 DB2 內含的應用程式伺服器，讓 DB2 Web 應用程式不需仰賴個別安裝的應用程式伺服器，即可執行。

**註：**DB2 Application Server 提供自動部署「DB2 Web 工具」的功能，詳細程序如下。

#### 先決條件：

在 WebSphere 上安裝「DB2 Web 工具」之前，請確定您有：

- IBM WebSphere 4.0 Application Server (或以上版本)。在變更 `prereq.properties` 檔案之後，可以使用 DB2 第 8 版資料庫安裝 IBM WebSphere 4.0，作為其管理伺服器資料庫 (WAS40)。`prereq.properties` 是在與啟動 IBM WebSphere 4.0 安裝之 `Setup.exe` 的相同路徑中，應變更如下：

```
[WAS]: prereq_checker=0
```

而非：

```
[WAS]: prereq_checker=1
```

這可讓驗證作業傳送資料庫版本檢查。

- IBM 版本 8 DB2 Administration Client。
- 與 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器。

**註:** 「DB2 Web 工具」已用 Netscape 4.x、Netscape 6.x、Netscape 7.x、Mozilla 1.x、Internet Explorer 5.x、Opera 6.x、Konqueror 3.x (Linux) 及 EudoraWeb 2.x (Palm OS) 來測試過了。若要使用某些未測試過的 Web 瀏覽器，將需要在 servlet 配置中新增明確的參照。

#### 限制:

下列限制適用於 Web 環境中的「DB2 Web 工具」：

1. 建議您在「WebSphere 管理員主控台」中建立新的虛擬主機及應用程式伺服器，以配合使用「DB2 Web 工具」企業應用程式。如果 WebSphere 包含可經由變更類別路徑來修改的「預設伺服器」及 default\_host，則不需要建立新的虛擬主機或應用程式伺服器。
2. 不支援中間層與 DB2 伺服器之間的多重語言及字碼頁轉換。雖然，伺服器的語言就是顯示的語言，部份字元可能無法正確地出現。
3. 若要能夠看到「Web 健康中心」中資料庫、表格空間及表格空間配置區的健康警示，您需要確定資料庫已在 Web 應用程式伺服器上編目。
4. 使用「DB2 Web 工具」時，不支援使用 Web 瀏覽器按鈕 (停止、上一頁、記錄)。
5. 如果您正在使用 Netscape Navigator 4 與「DB2 Web 工具」搭配，則您的瀏覽器顯示畫面可能無法正確地重新整理。如果您遭遇這個問題，您可以將視窗縮至最小，再重新回復它，來重新整理顯示畫面。您也可以將瀏覽器視窗隱藏在另一個視窗之下，然後重新將它帶至前景，來重新整理顯示畫面。
6. 若要指定您自己的別名給任何 DB2 系統、實例節點或資料庫，您必須明確地在應用程式伺服器上，使用「DB2 配置輔助程式」或「DB2 控制中心」，來編目它。
7. 比起後續的啟動，「DB2 Web 工具」在第一次啟動時將需要更久的時間來起始設定。這個等待時間大部份都是由於自動編目程序所致。如果您不想要使用自動編目功能，您可以透過 servlet 配置來關閉自動編目，縮短等待時間。

**註:** 您可以在部署描述子檔案 web.xml 中使用 servlet 配置參數。參數名稱及預設值會隨著每一個版次而變化。應用程式伺服器容許直接編輯 web.xml 檔案來變更這些參數。某些應用程式伺服器有提供圖形式介面，以供編輯。

8. 使用桌上型或膝上型瀏覽器時，輸出 (結果) 緩衝區的絕對大小上限都是 1MB，即使它的配置值更大，也是這個值。若為 PDA Web 瀏覽器，則限制為 1KB。
9. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會自動在與應用程式伺服器相同的 TCP/IP 網路上，探索任何系統，並加以編目。在相同 TCP/IP 網路上的系統，其 IP 位址前三碼皆相同。這些工具會嘗試使用原始的遠端 TCP/IP 主機名稱來將 DB2 系統節點編目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。您必須明確地將應用程式伺服器上任何其他 DB2 管理伺服器編目，才能加以存取。其包含在與應用程式伺服器不同之 TCP/IP 網路上使用 TCP/IP 的任何伺服器，以及不使用 TCP/IP 的任何伺服器。
10. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會嘗試自動探索位在已編目之 DB2 系統上的任何 DB2 實例及資料庫，並加以編目。針對多重通訊協定來配置一個遠端實例是有可能的，因此，針對自動編目之實例所支援的每一個通訊協定，型錄都會包含個別的節點登錄項目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。

#### 程序:

若要在 WebSphere 應用程式伺服器上安裝「DB2 Web 工具」，請：

1. 從「WebSphere 管理員的主控台」來準備「DB2 Web 工具」應用程式伺服器：



- a. 啓動「WebSphere 應用程式伺服器」，並開啓「WebSphere 管理員的主控台」。
- b. 按一下 **WebSphere 管理網域**，再按一下視窗的右窗格中之**虛擬主機**，以建立新的虛擬主機。
- c. 選取並以滑鼠右鍵按一下**虛擬主機**，然後選擇**新建**。
- d. 在**名稱**欄位中輸入 db2tools\_host，再按一下**新增**。
- e. 在**主機別名表頭**下，輸入 <\*:9090> 值 (假設埠 9090 可用的話)，或使用任何其他可用的 TCP/IP 埠。
- f. 按一下 **WebSphere 管理網域**建立新的應用程式伺服器，然後在視窗的左窗格中展開**節點目錄**。您可以使用任何名稱，只要確定您記得該名稱即可，因為稍後的設定程序中還會需要用到該名稱。展開**節點目錄**下的適用伺服器名稱。以滑鼠右鍵按一下**應用程式伺服器**，然後選擇**新建**。其值應該如下所示：
  - 1) 在**一般**標籤上，使用 WebSphere/AppServer/bin 的安裝目錄，輸入**工作目錄**的值。例如，[...] \WebSphere\AppServer\bin 應該輸入在**工作目錄**欄位中，如果那是安裝目錄的話。
  - 2) 在**檔案**上：
    - 使用 \WebSphere\AppServer/logs/DB2Tools\_stdout.txt 的安裝目錄，輸入 *Standard output*
    - 使用 \WebSphere\AppServer/logs/DB2Tools\_stderr.txt 的安裝目錄，輸入 *標準錯誤*

**註：**其它的設定可以使用預設值即可。然而，在成功部署及執行之後，若有必要，您可以修改這些值。

2. 從 DB2 命令視窗匯入「DB2 Web 工具」配置：

- a. 從 db2wa.war (使用解壓縮公用程式) 取出「DB2 Web 工具」配置檔：
  - ImportDB2WebTools.xml，以及
  - ImportDB2WebTools.bat

並將它們放置在 WebSphere\AppServer\bin 位置中。

**註：**

- 1) 若是在 Windows 上部署，配置檔位於 web-inf 目錄中。若是在 AIX、Linux 或其他 UNIX 平台上部署，架構檔位於 web-inf\aix 目錄中。
  - 2) **ImportDB2WebTools.bat** 應該在不需它的隱含資料夾路徑的情況下，從保存檔取出 (依預設，保存檔將它包含在 web-inf 目錄下)。做法是不勾選 WinZip GUI 中的 **Use folder names**，或確定隨後將檔案從 \bin\web-inf 移入 \bin。
- b. 按一下**開始**—>**程式集**—>**IBM DB2**—>**命令行工具**—>**命令視窗**來開啓 DB2 命令視窗。將目錄切換至 WebSphere\AppServer\bin 位置。
  - c. 執行下列命令：

```
ImportDB2WebTools.bat [server_name][application_server_name]
```

其中 server\_name 是伺服器的 TCP/IP 主機名稱， application\_server\_name 則是先前使用「WebSphere 管理員的主控台」對應用程式伺服器建立的名稱。確定在使用管理主控台之前，執行這個命令。

註: 所有 script 參數都會區分大小寫。如果不符, 就會建立新的「應用程式伺服器」。

- d. 回到「WebSphere 管理員的主控台」。
3. 從「WebSphere 管理員的主控台」安裝「DB2 Web 工具」企業應用程式：
  - a. 在 **WebSphere 管理網域**下, 以滑鼠右鍵按一下**企業應用程式**, 並選擇**安裝企業應用程式功能表**項目。**安裝企業應用程式精靈**視窗即會開啓。
  - b. 選擇**安裝獨立式模組 (\*.war、\*.jar)** 圓鈕。
  - c. 瀏覽並尋找 `SQLLIB\tools\web\db2wa.war` 檔案 (例如, Web 應用程式的「DB2 Web 工具」集)。應該針對應用程式名稱及環境定義 root 輸入下列值：
    - 應用程式名稱: DB2 Web Tools
    - 環境定義 root: /db2wa

註: /db2wa 是必要的名稱。若沒有指定這個名稱, 則應用程式將失敗。

- d. 按一下**下一步**, 直到出現**選取虛擬主機**為止, 然後選取先前建立或決定的虛擬主機。
- e. 按一下**下一步**, 直到出現**選取伺服器**為止, 然後選取先前建立或決定的應用程式。按一下**完成**。
- f. 啓動使用於「DB2 Web 工具」安裝的「應用程式伺服器」。請確定事件訊息所報告的為虛擬主機選擇的正確 HTTP 埠。例如, 傳送 HTTP 正在埠 9,090 上監聽。

註: 如果埠不相配, 您可能需要停止應用程式伺服器, 並將虛擬主機之埠變更為事件訊息中所報告的值。

4. 停止 WebSphere Application Server, 並重新啓動。
5. 輸入下列, 從瀏覽器呼叫「DB2 Web 工具」企業應用程式:

```
http://localhost:port_number/db2wa
```

其中 localhost 是用來建立新應用程式伺服器的節點名稱, port number 則是啓動應用程式伺服器之後, 事件訊息中所報告的值。

#### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業:

- 第 99 頁的『在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 101 頁的『在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章, 『為 DB2 Web 工具除錯』
- 第 87 頁的『在 DB2 應用程式伺服器上自動部署 DB2 Web 工具』

## 在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具

本作業說明如何在 BEA WebLogic 7.0 上部署及配置「DB2 Web 工具」(包括「Web 命令中心」及「Web 健康中心」)。這些工具會當作 Web 伺服器上的 Web 應用程式來執行，以透過 Web 瀏覽器提供 DB2 伺服器的存取權限。

### 先決條件:

在 WebSphere 上安裝「DB2 Web 工具」之前，請確定您有：

- BEA WebLogic 7.0 應用程式伺服器。
- IBM 版本 8 DB2 Administration Client。
- 與 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器。

**註:** 「DB2 Web 工具」已用 Netscape 4.x、Netscape 6.x、Netscape 7.x、Mozilla 1.x、Internet Explorer 5.x、Opera 6.x、Konqueror 3.x (Linux) 及 EudoraWeb 2.x (Palm OS) 來測試過了。若要使用某些未測試過的 Web 瀏覽器，將需要在 servlet 配置中新增明確的參照。

### 限制:

下列限制適用於「DB2 Web 工具」部署：

1. 不支援中間層與 DB2 伺服器之間的多重語言及字碼頁轉換。雖然，伺服器的語言就是顯示的語言，部份字元可能無法正確地出現。
2. 若要能夠看到「Web 健康中心」中資料庫、表格空間及表格空間配置區的健康警示，您需要確定資料庫已在 Web 應用程式伺服器上編目。
3. 使用「DB2 Web 工具」時，不支援使用 Web 瀏覽器按鈕(停止、上一頁、記錄)。
4. 如果您正在使用 Netscape Navigator 4 與「DB2 Web 工具」搭配，則您的瀏覽器顯示畫面可能無法正確地重新整理。如果您遭遇這個問題，您可以將視窗縮至最小，再重新回復它，來重新整理顯示畫面。您也可以將瀏覽器視窗隱藏在另一個視窗之下，然後重新將它帶至前景，來重新整理顯示畫面。
5. 若要指定您自己的別名給任何 DB2 系統、實例節點或資料庫，您必須明確地在應用程式伺服器上，使用「DB2 配置輔助程式」或「DB2 控制中心」，來編目它。
6. 比起後續的啟動，「DB2 Web 工具」在第一次啟動時將需要更久的時間來起始設定。這個等待時間大部份都是由於自動編目程序所致。如果您不想要使用自動編目功能，您可以透過 servlet 配置來關閉自動編目，縮短等待時間。

**註:** 您可以在部署描述子檔案 web.xml 中使用 servlet 配置參數。參數名稱及預設值會隨著每一個版次而變化。部份應用程式伺服器可能容許透過它們的介面，或直接編輯 web.xml 檔案，來變更這些參數。

7. 使用桌上型或膝上型瀏覽器時，輸出(結果)緩衝區的絕對大小上限都是 1MB，即使它的配置值更大，也是這個值。若為 PDA Web 瀏覽器，則限制為 1KB。
8. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會自動在與應用程式伺服器相同的 TCP/IP 網路上，探索任何系統，並加以編目。在相同 TCP/IP 網路上的系統，其 IP 位址前三碼皆相同。這些工具會嘗試使用原始的遠端 TCP/IP 主機名稱來將 DB2 系統節點編目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。您必須明確地將應用程式伺服器上任何其他 DB2 管理伺服器編目，才能加以存取。其包含在與應用程式伺服器不同之 TCP/IP 網路上使用 TCP/IP 的任何伺服器，以及不使用 TCP/IP 的任何伺服器。

9. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會嘗試自動探索位在已編目之 DB2 系統上的任何 DB2 實例及資料庫，並加以編目。針對多重通訊協定來配置一個遠端實例是有可能的，因此，針對自動編目之實例所支援的每一個通訊協定，型錄都會包含個別節點登錄項目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。

**程序:**

若要在 WebLogic 應用程式伺服器上安裝「DB2 Web 工具」，請：

1. 完成下列動作，將「DB2 Web 工具」的 JVM 類別路徑配置到 WebLogic 應用程式伺服器中：

- a. 在 WebLogic 安裝路徑 `weblogic700\server\bin` 中尋找 **startWLS.cmd**。例如：

```
D:\BEA\weblogic700\server\bin\
```

- b. 尋找下列行：

```
set CLASSPATH=%JAVA_HOME%\lib\tools.jar;  
%WL_HOME%\server\lib\weblogic_sp.jar;  
%WL_HOME%\server\lib\weblogic.jar;%CLASSPATH%
```

- c. 將下列程式碼插入在上一行後面。注意：set CLASSPATH 字串應輸入在同一文字行上，不能換行：

```
set DB2PATH=DB2_install_path  
set CLASSPATH=%CLASSPATH%;%DB2PATH%\tools\web\weertools.jar;  
%DB2PATH%\tools\databasean.jar;%DB2PATH%\tools\xalan.jar;  
%DB2PATH%\tools\xercesImpl.jar;%DB2PATH%\tools\xml-apis.jar;  
%DB2PATH%\tools\db2das.jar;%DB2PATH%\tools\db2cmn.jar;  
%DB2PATH%\tools\db2ca.jar;%DB2PATH%\tools\db2cc.jar;  
%DB2PATH%\tools\db2hcapi.jar;%DB2PATH%\tools\db2smonapis.jar;  
%DB2PATH%\java\Common.jar;%DB2PATH%\java\db2java.zip;
```

**註:**

- 1) set CLASSPATH 行必須輸入成一行，其中沒有空格或換行。
  - 2) 若為 Linux 及 UNIX 作業系統，請使用正斜線 (/)，而不要使用反斜線 (\)。
2. 藉由完成下列動作，即可透過 WebLogic 管理主控台來部署「DB2 Web 工具」：
    - a. 啟動 WebLogic 管理主控台。
    - b. 在視窗的左窗格上，按一下網域—> 部署—> **Web 應用程式**。
    - c. 按一下**配置新的 Web 應用程式**鏈結，以安裝「DB2 Web 工具」Web 應用程式。
    - d. 瀏覽檔案系統的清單，以尋找 `Sqllib\tools\web\db2wa.war`。
    - e. 按一下 `db2wa.war` 檔名旁邊的**選取**。
    - f. 從可用的伺服器清單中選擇一個伺服器，為「DB2 Web 工具」提供一個位置，選取並按一下箭頭，以將其移動到目標伺服器。

**註:** 保留原始名稱 **db2wa** 是必要的，因為「DB2 Web 工具」已將它寫在程式內。

- g. 按一下**配置及部署**按鈕。
- h. 等到應用程式伺服器重新整理選取伺服器上的 Web 應用程式之部署狀態為止。如果成功，它應該會顯示 **Deployed=true**

3. 呼叫位於下列位置的「DB2 Web 工具」Web 應用程式：

```
http://server_name:app_server_port_number/db2wa
```

例如，`http://server_name:7001/db2wa`。

#### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 101 頁的『在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章, 『爲 DB2 Web 工具除錯』

---

## 在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具

本作業說明如何在其他應用程式伺服器 (如 Tomcat 4.0 及 Macromedia JRun 4.0) 上部署及配置「DB2 Web 工具」(包括「Web 命令中心」及「Web 健康中心」)。這些工具會當作 Web 伺服器上的 Web 應用程式來執行, 以透過 Web 瀏覽器提供 DB2 伺服器的存取權限。

#### 先決條件:

安裝「DB2 Web 工具」之前, 請確定您有:

- 應用程式伺服器, 如:
  - Tomcat 4.0 Servlet/JSP 配置區 (<http://jakarta.apache.org/tomcat/>)
  - Macromedia JRun 4.0
- IBM 版本 8 DB2 Administration Client。
- 與 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器。

#### 限制:

下列限制適用於「DB2 Web 工具」部署:

1. 不支援中間層與 DB2 伺服器之間的多重語言及字碼頁轉換。雖然, 伺服器的語言就是顯示的語言, 部份字元可能無法正確地出現。
2. 若要能夠看到「Web 健康中心」中資料庫、表格空間及表格空間配置區的健康警示, 您需要確定資料庫已在 Web 應用程式伺服器上編目。
3. 使用「DB2 Web 工具」時, 不支援使用 Web 瀏覽器按鈕 (停止、上一頁、記錄)。
4. 如果您正在使用 Netscape Navigator 4 與「DB2 Web 工具」搭配, 則您的瀏覽器顯示畫面可能無法正確地重新整理。如果您遭遇這個問題, 您可以將視窗縮至最小, 再重新回復它, 來重新整理顯示畫面。您也可以將瀏覽器視窗隱藏在另一個視窗之下, 然後重新將它帶至前景, 來重新整理顯示畫面。
5. 若要指定您自己的別名給任何 DB2 系統、實例節點或資料庫, 您必須明確地在應用程式伺服器上, 使用「DB2 配置輔助程式」或「DB2 控制中心」, 來編目它。
6. 比起後續的啓動, 「DB2 Web 工具」在第一次啓動時將需要更久的時間來起始設定。這個等待時間大部份都是由於自動編目程序所致。如果您不想要使用自動編目功能, 您可以透過 servlet 配置來關閉自動編目, 縮短等待時間。

**註:** 您可以在部署描述子檔案 web.xml 中使用 servlet 配置參數。參數名稱及預設值會隨著每一個版次而變化。部份應用程式伺服器可能容許透過它們的介面, 或直接編輯 web.xml 檔案, 來變更這些參數。

7. 使用桌上型或膝上型瀏覽器時，輸出 (結果) 緩衝區的絕對大小上限都是 1MB，即使它的配置值更大，也是這個值。若為 PDA Web 瀏覽器，則限制為 1KB。
8. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會自動在與應用程式伺服器相同的 TCP/IP 網路上，探索任何系統，並加以編目。在相同 TCP/IP 網路上的系統，其 IP 位址前三碼皆相同。這些工具會嘗試使用原始的遠端 TCP/IP 主機名稱來將 DB2 系統節點編目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。您必須明確地將應用程式伺服器上任何其他 DB2 管理伺服器編目，才能加以存取。其包含在與應用程式伺服器不同之 TCP/IP 網路上使用 TCP/IP 的任何伺服器，以及不使用 TCP/IP 的任何伺服器。
9. 在 Windows 及 UNIX 作業系統上，「DB2 Web 工具」會嘗試自動探索位在已編目之 DB2 系統上的任何 DB2 實例及資料庫，並加以編目。針對多重通訊協定來配置一個遠端實例是有可能的，因此，針對自動編目之實例所支援的每一個通訊協定，型錄都會包含個別節點登錄項目。如果有重複的名稱，該工具會隨機指定專屬的名稱。

#### 程序:

下列是使用應用程式伺服器 (如 Tomcat 4.0 或 Macromedia JRun 4.0) 來安裝「DB2 Web 工具」的程序：

#### Tomcat 4.0

1. 完成下列動作，以準備 Tomcat 4.0 配置檔 (CLASSPATH)：
  - a. 建立新的環境/系統變數 **CATALINA\_HOME**，以包含至 Tomcat 4.0 的 (根目錄) 路徑。例如，D:\jakarta-tomcat-4.0.3。

**註:** 在 Windows 作業系統上，此步驟不是必要的，然而，**步驟 c** 會因是要設定此值還是要使用原始路徑而異。

- b. 請確認 Tomcat Servlet/JSP 配置區的功能正常：
  - 1) 從 Tomcat 的 bin 目錄執行 **startup.bat**，以啟動 Tomcat。
  - 2) 透過 Web 瀏覽器來存取主要網頁 **http://localhost:8080/**。
  - 3) 從 Tomcat 的 bin 目錄執行 **shutdown.bat**，或關閉啟動 Tomcat 的原始命令視窗，即可關閉 Tomcat。
- c. 變更位在 bin 目錄中的 **setclasspath.bat** 配置檔。注意：set CLASSPATH 字串應輸入在同一文字行上，不能換行。例如，在檔案結尾處加上下列內容，以變更位在 D:\jakarta-tomcat-4.0.3\bin 中的 **setclasspath.bat** 配置檔：

```
set CLASSPATH=%CLASSPATH%; %CATALINA_HOME%\common\lib\
servlet.jar;%DB2PATH%\tools\web\webtools.jar;
%DB2PATH%\tools\xalan.jar;%DB2PATH%\tools\xercesImpl.jar;
%DB2PATH%\tools\xml-apis.jar;%DB2PATH%\tools\db2cmn.jar;
%DB2PATH%\tools\db2das.jar;%DB2PATH%\tools\db2ca.jar;
%DB2PATH%\tools\db2cc.jar;%DB2PATH%\tools\db2hcapi.jar;
%DB2PATH%\tools\databean.jar;%DB2PATH%\tools\db2ssmonapis.jar;
%DB2PATH%\java\Common.jar;%DB2PATH%\java\db2java.zip
```

#### 註:

- 1) set CLASSPATH 行必須輸入成一行，其中沒有空格或換行。
- 2) 如果您使用的是 Tomcat 4.1.x，則無法使用參照變數 %DB2PATH%。您必須明確地指定路徑。

2. 尋找「DB2 Web 工具」安裝路徑 (例如 `Sql1lib\tools\web\db2wa.war`)，並將 **db2wa.war** 複製到 Tomcat 的部署目錄 (例如 Tomcat 的 `webapps` 目錄)，以將「DB2 Web 工具」部署至 Tomcat Servlet/JSP 配置區中。
3. 完成下列動作，以在 Tomcat Servlet/JSP 配置區上呼叫「DB2 Web 工具」：
  - a. 開啓「DB2 命令視窗」，並將目錄變更為 Tomcat 的 `bin` 目錄。
  - b. 使用 **startup.bat** 並確認新目錄 (**db2wa**) 已新增至 `webapps` 目錄中，以啓動 Tomcat。
 

**註：** 從「指令提示」視窗執行 **startup.bat** 將不會設定 `DB2PATH`。爲了要啓動它，必需變更 `CLASSPATH` 行，以明確地參考 DB2 安裝路徑，而非 `%DB2PATH%` 環境變數。
  - c. 「DB2 Web 工具」企業應用程式是位在 **`http://localhost:8080/db2wa`** 中，且可使用 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器來存取。

## JRun

1. 藉由完成下列動作，來爲「DB2 Web 工具」準備新的應用程式伺服器：
 

**註：** 建議您建立新的應用程式伺服器，但這不是必要的。針對測試目的，可能會使用預設伺服器，且只需要有 JVM 類別路徑的配置及部署。

  - a. 啓動「JRun 管理主控台」，並以應用程式伺服器管理員身分登入。
  - b. 使用位在主頁面右上方**建立新的伺服器**，以建立新的應用程式伺服器。請不要從 `localhost` 變更主機名稱選項。
  - c. 輸入新的伺服器名稱 (**DB2WebToolsServer**)，然後按一下「JRun 伺服器目錄」。即會自動填寫此值。
  - d. 按一下**建立伺服器**按鈕。
  - e. 針對下列各項，記錄產生的值或輸入新的值：
    - JNDI Provider URL
    - Web 伺服器埠號。這將是「DB2 Web 工具」的 URL 中要使用的值 (例如 `http://localhost: web_server_port_numer/db2wa`)
    - Web 接頭虛擬埠號
  - f. 若有必要，按一下**更新埠號**，並關閉視窗。
2. 藉由完成下列動作，來配置應用程式伺服器的 JVM 類別路徑：
  - a. 選取在目錄 (左邊畫面) 中新建立的**DB2WebToolsServer**，並選取**設定值**，然後按一下 **JVM 設定值**。
  - b. 在您的系統上以明確的值來置換 `DB2_install_path` 之後，請在**新類別路徑**中新增含下列值的登錄項目。注意：下列字串應輸入在同一文字行上，不能換行。

```
DB2_install_path\tools\web\webtools.jar;
DB2_install_path\tools\databean.jar;
DB2_install_path\tools\xalan.jar;
DB2_install_path\tools\xercesImpl.jar;
DB2_install_path\tools\xml-apis.jar;
DB2_install_path\tools\db2das.jar;
DB2_install_path\tools\db2cmn.jar;
DB2_install_path\tools\db2ca.jar;
DB2_install_path\tools\db2cc.jar;
```

```
DB2_install_path\tools\db2hcapi.jar;  
DB2_install_path\tools\db2ssmonapis.jar;  
DB2_install_path\java\Common.jar;  
DB2_install_path\java\db2java.zip
```

3. 藉由完成下列動作，在 JRun 應用程式伺服器上部署「DB2 Web 工具」：
  - a. 啟動選取的應用程式伺服器，以聚集「DB2 Web 工具」Web 應用程式 (DB2WebToolsServer、預設或任何其他程式，除了管理之外)。
  - b. 按一下 **Web 應用程式**，然後按一下**新增**。
  - c. 瀏覽**部署檔案**區段，以選取 DB2 安裝路徑中的 `Sql1lib\tools\web\db2wa.war` 檔案。
  - d. 按一下**部署**，並確認環境定義路徑是 `/db2wa`。
  - e. 選取應用程式伺服器，並確認「DB2 Web 工具」應用程式出現在 **Web 應用程式**區段中。請勿在此頁面上按一下**引用**。
  - f. 從主頁面的左上方畫面中，選取**首頁**鏈結。
  - g. 從包含「DB2 Web 工具」(**DB2WebToolsServer**) 的**首頁**檢視畫面中，重新啟動應用程式伺服器。
4. 「DB2 Web 工具」企業應用程式是位在 `http://localhost:web_server_port_numer/db2wa` 中，且可使用 HTML 4.0 相容的 Web 瀏覽器來存取。

#### 相關概念:

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業:

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 99 頁的『在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 105 頁的第 13 章, 『為 DB2 Web 工具除錯』



---

## 第 13 章 為 DB2 Web 工具除錯

如果您遇到與「DB2 Web 工具」企業應用程式之部署相關的問題，則有一些方法讓您可以用來對程序進行除錯。

程序：

### WebSphere

使用下列方法，可為 WebSphere 上的「DB2 Web 工具」啟用追蹤：

1. 修改位在「DB2 Web 工具」之安裝目錄中的部署描述子檔案 `web.xml`

```
\WebSphere\AppServer\installedApps\DB2_Web_Tools.ear
\db2wa.war\WEB-INF
```

將值變更為 **True**，即會啟用追蹤，並輸出資訊至日誌檔。應用程式伺服器則必須重新啟動。

2. 使用 WebSphere 管理員的主控台及位在工具下的「主控台」功能表中之**應用程式組譯工具**，以變更 `SQLLIB\tools\web\db2wa_war.ear` 檔案。可以修改 `trace.on` 參數 (預設為 `False`，`True` 則會收集追蹤)。按一下 **Web 模組** → **DB2 Web 工具** → **Web 元件** → **Portal** → **起始設定參數**，以尋找「起始設定參數」。在儲存 `db2wa_war.ear` 之後，必需重新安裝並重新啟動企業應用程式。

追蹤檔位在安裝目錄 (`\WebSphere\AppServer\logs`) 中。根據安裝的方法，可以下列方式來尋找追蹤檔：

1. 如果設定新的應用程式伺服器，則包含追蹤資訊的檔案為：
  - `DB2Tools_stdout.txt`。此檔案包含由 WebSphere 應用程式伺服器所產生的所有追蹤資訊，以及由「DB2 Web 工具」程式碼所產生的追蹤資訊。
  - `DB2Tools_stderr.txt`。此檔案可能包含由 WebSphere 應用程式伺服器及「DB2 Web 工具」程式碼在執行時間所產生的非預期異常狀況而引起的堆疊傾出資訊。
2. 如果使用預設應用程式伺服器來安裝，則可在預設日誌檔中找到追蹤資訊：
  - `Default_Server_stdout.log`
  - `Default_Server_stderr.log`

### WebLogic 7.0

若要啟用「DB2 Web 工具」Web 應用程式追蹤，請藉由完成下列動作，使用**編輯 Web 應用程式部署描述子**來修改部署描述子檔案：

1. 按一下**網域** → **部署** → **Web 應用程式**，從 WebLogic 管理主控台導覽樹選取 Web 應用程式。
2. 按一下鏈結**編輯 Web 應用程式部署描述子**。
3. 導覽至 **Web 應用程式描述子** → **Servlet** → **Portal** → **參數**，並選取 `trace.on`，以從預設值 `False` 變更為 `True`。

所有在應用程式伺服器及「DB2 Web 工具」中產生的資訊，都收集在下列安裝路徑中：

```
\ user_projects\domain\  
server_name\server_name.log
```

例如，D:\BEA\user\_projects \domain\server\_name .log

#### JRun 4.0

若要啓用「DB2 Web 工具」Web 應用程式追蹤，請修改位在 JRun 安裝路徑中的部署描述子檔案 **web.xml**。例如：

```
D:\JRun\servers\WebDB2\SERVER-INF\temp\db2wa.war-560049872  
\WEB-INF\web.xml
```

然而，當 **trace.on** 值為**真**時，就會收集追蹤資訊。日誌包含應用程式伺服器及「DB2 Web 工具」所產生的所有追蹤資訊。

對於 JRun 而言，追蹤資訊是位在 logs 目錄下的安裝路徑中。檔案的名稱是 *app\_server\_name-event.log*。例如，

```
D:\JRun\logs\DB2WebToolsServer-event.log。
```

#### Tomcat 4.0

若要啓用「DB2 Web 工具」Web 模組的追蹤資訊，部署描述子 **web.xml** 必須位在安裝路徑中。例如：

```
D:\jakarta-tomcat-4.0.3\webapps\db2wa\WEB-INF\web.xml
```

參數是 **trace.on**，而預設值是 **False**。然而，當 **trace.on** 值為 **True** 時，就會收集追蹤資訊。必須重新啓動 Tomcat 這些值才會生效。

若為 Tomcat 4.0，追蹤資訊可以位在日誌的安裝目錄中。日誌檔名稱是 *localhost\_log.time\_stamp.txt*，其中 *time\_stamp* 是產生日期。例如，*localhost\_log.2002-06-05.txt*。日誌包含 Servlet 配置區及「DB2 Web 工具」程式碼所產生的所有追蹤資訊。

#### 相關概念：

- 第 93 頁的『DB2 Web 命令中心』
- 第 93 頁的『DB2 Web 健康中心』

#### 相關作業：

- 第 95 頁的『在 WebSphere 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 99 頁的『在 WebLogic 應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』
- 第 101 頁的『在其它應用程式伺服器上部署 DB2 Web 工具』

---

## 第 5 篇 參照



---

## 第 14 章 DB2 產品授權檔

---

### DB2 產品授權檔

下列清單提供 DB2 產品的授權檔名稱。在使用 DB2 前，您必須先新增授權檔。

**db2ese.lic**

DB2 Enterprise Server Edition

**db2ese\_dpf.lic**

DB2 資料庫分割特性 (DPF)

**db2exp.lic**

DB2 UDB Express Edition

**db2conee.lic**

DB2 Connect Enterprise Edition

**db2conas.lic**

DB2 Connect Application Server Edition

**db2conpe.lic**

DB2 Connect Personal Edition

**db2conue.lic**

DB2 Connect Unlimited Edition

**db2dlm.lic**

DB2 Data Links Manager

**db2gse.lic**

DB2 Spatial Extender

**db2gse\_geo.lic**

DB2 Geodetic Extender

**db2iiae.lic**

DB2 Information Integrator Advanced Edition

**db2iide.lic**

DB2 Information Integrator Developer Edition

**db2iire.lic**

DB2 Information Integrator Replication Edition

**db2iise.lic**

DB2 Information Integrator Standard Edition

**db2iiue.lic**

DB2 Information Integrator Advanced Edition Unlimited

**db2nse.lic**

Net Search Extender

**db2pe.lic**

DB2 Personal Edition

**db2wm.lic**

DB2 Warehouse Manager

**db2wse.lic**

DB2 Workgroup Server Edition

**db2wsue.lic**

DB2 Workgroup Server Unlimited Edition

**相關作業:**

- 第 110 頁的『使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 3 頁的『以手動方式安裝 DB2 產品』

---

## 使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼

DB2 產品會使用節點鎖定檔案所包含的授權碼資訊。執行 **db2licm** 命令並指定 DB2 產品的授權檔，即可建立或更新節點鎖定檔案。建立或更新節點鎖定檔案便稱為登錄 DB2 產品授權碼。

您必須在安裝 DB2 的每部電腦上執行 **db2licm** 命令，以登錄 DB2 產品授權碼。

**程序:**

若要使用 root 權限來登錄 DB2 產品授權碼，請：

1. 以 root 權限登入為使用者。
2. 利用適當的命令來登錄 DB2 產品授權碼：

```
/usr/opt/db2_08_01/adm/db2licm -a filename (在 AIX 上)
/opt/IBM/db2/V8.1/adm/db2licm -a filename (用於所有其他 UNIX 型作業系統)
```

其中 *filename* 是對應於您已購買的產品之授權檔的完整路徑名稱及檔案名稱。授權檔位於 /db2/license 目錄 (位於 CD-ROM 的根目錄)。

例如，在 AIX 上，如果 CD-ROM 裝載在 /cdrom 目錄且授權檔的名稱為 db2dlm.lic，則命令應該如下：

```
/usr/opt/db2_08_01/adm/db2licm -a /cdrom/db2/license/db2dlm.lic
```

執行 **db2licm** 命令之後，下列目錄中的節點鎖定檔案就會包含 DB2 產品授權碼資訊：

- AIX：/var/ifor。
- HP-UX、Linux 或 Solaris 作業環境：/var/lum。
- Windows：DB2PATH/sql1lib/license。

若要以實例擁有者的身分登錄 DB2 產品授權碼，請：

1. 建立實例環境並變成實例擁有者。
2. 利用適當的命令來登錄 DB2 產品授權碼：

- 若是 UNIX 作業系統：

```
db2instance_path/adm/db2licm -a filename
```

- 對於 Windows 作業系統：

```
db2instance_path\adm\db2licm -a filename
```

其中 *db2instance\_path* 是建立 DB2 實例的位置，而 *filename* 是對應於您已購買的產品之授權檔的完整路徑名稱及檔案名稱。授權檔位於 */db2/license* 目錄 (位於 CD-ROM 的根目錄)。

**相關作業:**

- 第 111 頁的『使用「授權中心」登錄您的 DB2 授權碼』
- 第 112 頁的『使用 *db2licm* 命令設定 DB2 授權原則』
- 第 113 頁的『使用「授權中心」設定 DB2 授權原則』

**相關參照:**

- 第 109 頁的『DB2 產品授權檔』

---

## 使用「授權中心」登錄您的 DB2 授權碼

DB2 產品使用包含在節點鎖定檔中的授權碼資訊。節點鎖定檔是使用「授權中心」並指定 DB2 產品的授權檔來建立或更新。節點鎖定檔的建立或更新即稱為登錄 DB2 產品授權碼。

您必須在安裝 DB2 的每一部電腦上登錄 DB2 產品授權碼。

**程序:**

使用「授權中心」登錄您的授權碼：

1. 啟動「DB2 控制中心」並從**工具功能表**選取**授權中心**。
2. 選取您要安裝其授權的系統。**安裝的產品欄位**將顯示已安裝的產品名稱。
3. 從**授權功能表**選取**新增**。
4. 在「新增授權」視窗，選取**來自檔案**圓鈕並選取一個授權檔。
  - 在 Windows 伺服器上：*x:\db2\license\license\_filename*
  - 在 UNIX 伺服器上：*x:/db2/license/license\_filename*

其中的 *x:* 代表含有 DB2 產品 CD 的光碟機，而 *license\_filename* 代表 DB2 Universal Database 產品。關於 DB2 產品授權檔，請參閱相關的鏈結。

5. 按一下**套用**以新增授權碼。

使用「授權中心」之後，DB2 產品授權碼資訊會包含在下列目錄的節點鎖定檔中：

- AIX：*/var/ifor*。
- HP-UX、Linux 或「Solaris 作業環境」：*/var/lum*。
- Windows：*DB2PATH/sql1lib/license*。

**相關作業:**

- 第 110 頁的『使用 *db2licm* 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 112 頁的『使用 *db2licm* 命令設定 DB2 授權原則』
- 第 113 頁的『使用「授權中心」設定 DB2 授權原則』

**相關參照:**

- 第 109 頁的『DB2 產品授權檔』

## 使用 db2licm 命令設定 DB2 授權原則

您可以使用 **db2licm** 命令代替使用「授權中心」，來設定授權原則。

當您使用 **db2licm** 命令來設定授權原則時，必須輸入產品 ID。若要列示產品 ID，請使用 **db2licm -l** 命令來列示產品資訊。「產品識別」欄位會列示產品 ID。

### 程序:

若要使用 **db2licm** 命令，設定授權原則，請執行下列之一，取決於您所購買的授權類型而定：

- 如果您購買的是「連接器」授權，請輸入下列命令（這個範例適用於 DB2 Information Integrator Replication Edition）：

```
db2licm -c db2ii concurrent
db2licm -u db2ii N
```

其中 *N* 代表已購買的連接器授權數目。

- 如果您購買的是「並行使用者」授權，請輸入下列命令（這個範例適用於 DB2 UDB Workgroup Server Edition）：

```
db2licm -p db2wse concurrent
db2licm -u db2wse N
```

其中 *N* 代表已購買的並行使用者授權數目。

- 如果購買了「註冊使用者」授權，請輸入下列命令（這個範例適用於 DB2 UDB Enterprise Server Edition）：

```
db2licm -p db2ese registered
```

- 如果您同時購買了「並行使用者」以及「註冊使用者」授權，請輸入下列命令（這個範例適用於 DB2 UDB Workgroup Server Edition）：

```
db2licm -p db2wse concurrent registered
db2licm -u db2wse N
```

其中 *N* 代表已購買的並行使用者授權數目。

若要使用 **db2licm** 命令，輸入您已購買的處理器授權數目，請：

```
db2licm -n <product> <number of processors>
```

例如，若要將 Enterprise Server Edition 授權設定為 5 個處理器，請輸入：

```
db2licm -n db2ese 5
```

### 相關作業:

- 第 110 頁的『使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 111 頁的『使用「授權中心」登錄您的 DB2 授權碼』
- 第 113 頁的『使用「授權中心」設定 DB2 授權原則』

### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『db2licm - License Management Tool Command』



---

## 使用「授權中心」設定 DB2 授權原則

您可以使用「授權中心」，設定授權原則。

### 程序:

若要設定授權原則，請根據所購買的授權類型來執行下列：

1. 在「授權中心」，從**授權**功能表選取**變更**。
2. 在「變更授權」視窗，選取已購買的授權類型：
  - 如果您購買了「連接器」授權，請選取**連接器**，並輸入您所購買的使用者授權數目。
  - 如果您是購買「並行使用者」授權，請選取**並行使用者**或**並行連接使用者**，並輸入已購買的使用者授權數目。
  - 如果您是購買「註冊使用者」授權，請選取**已註冊使用者**或**已註冊連接使用者**，然後按一下**確定**，以關閉「變更授權」視窗，並回到「授權中心」。按一下**使用者**標籤，然後新增您已購買授權的每一個已註冊使用者 ID。

也有處理器型的授權。您也將需要修改已購買的處理器授權數目：

1. 在「授權中心」中，從**授權**功能表選取**變更**。
2. 在「變更授權」視窗中，輸入您擁有的處理器授權數目。

### 相關作業:

- 第 110 頁的『使用 db2licm 命令來登錄 DB2 產品授權碼』
- 第 111 頁的『使用「授權中心」登錄您的 DB2 授權碼』
- 第 112 頁的『使用 db2licm 命令設定 DB2 授權原則』



---

## 第 15 章 MultiFixPak 安裝作業

---

### 使用 installAltFixPak 來安裝多重層次的 DB2 (UNIX)

在 UNIX 型作業系統上運作的 DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE) 版本 8 目前支援多個 DB2 層次共存。例如，由於您可以在現行 DB2 版次上，將另一個 DB2 FixPak 或修正層次安裝在替代路徑中，因此，DB2 ESE 版本 8 版次程式碼及 DB2 ESE FixPak 1 或 DB2 版本 8.1.2 層次程式碼目前可以同時安裝。

一般 FixPak 或修正層次會直接安裝在現存的安裝之上 (在 /usr/opt/db2\_08\_01 或 /opt/IBM/db2/V8.1 中)。然而，若要安裝多個 DB2 層次，FixPak 或修正層次會安裝在不同於現存第 8 版層次程式碼安裝的位置。安裝路徑如下：

- 在 AIX 上為 /usr/opt/db2\_08\_FPn。
- 在 UNIX 以外的作業系統上為 /opt/IBM/db2/V8.FPn。

其中 n 表示 FixPak 或修正層次。

#### 先決條件:

開始安裝前，請確定：

- 您擁有 root 權限。
- 您具有 FixPak 的副本或修正層次映像檔，此檔將安裝在替代路徑上。DB2 FixPak 或修正層次可經由 ftp.software.ibm.com 的 IBM 匿名 FTP 伺服器上下載。請至 ps/products/db2/fixes/%L/%P/，其中 %L 是指適當的語言環境 (例如 english-us、spanish、german 等)，而 %P 是指產品名稱/版本。

#### 限制:

下列限制適用於多個 DB2 層次的安裝：

- 只有適用於 UNIX 型作業系統的 DB2 Enterprise Server Edition 才可使用。
- 不可在安裝於替代路徑上的 FixPak 或修正層次之上，安裝一般的 FixPak 或修正層次。
- 若您考慮在您的產品環境中使用安裝在替代路徑上的 FixPak 或修正層次，請您留意，目前並沒有計劃，可支援安裝於替代路徑的 FixPak 或修正層次之上的完整 FixPak 或修正層次。這表示，若您有實例正執行於安裝在替代路徑的 FixPak 或修正層次上，且您想對其引用修正式，則必須執行下列動作：
  1. 對版本 8.1 安裝路徑引用必要的 FixPak 或修正層次。
  2. 從版本 8.1 安裝路徑執行 **db2iupdt**，將您的實例環境從替代安裝路徑移至版本 8.1 安裝路徑，以更新您的實例。
- 此時並不支援回應檔安裝，因為 FixPak 或修正層次已安裝在替代路徑中。
- 安裝在替代路徑上的 FixPak 或修正層次，一律會安裝到預先決定的路徑上 (但此路徑對每一個安裝在替代路徑上的 FixPak 或修正層次來說都是唯一的)，也就是說，您無法選取其他安裝路徑。
- 在您針對安裝於替代路徑的 FixPak 或修正層次進行安裝時若沒有 DB2，則必須從版本 8 版次媒體取得授權碼。然後您可以使用 **db2licm** 命令來安裝授權。

- 若您有一個 DAS 執行於安裝在替代路徑的 FixPak 或修正層次上，且您想改於 *DB2DIR/instance* 目錄的版本 8.1 碼執行此 DAS，則需執行下列動作：
  1. 以 *DASuser* 的身分登入，其中 *DASuser* 是您在建立 DB2 使用者與群組時，同時建立的 DAS 使用者的使用者名稱。
  2. 執行 **db2admin stop**。請確實在繼續執行前發出此命令，否則您 DAS 的狀態會不一致。
  3. 以具有 root 權限的使用者身分移至 *DB2DIR/instance*，其中 *DB2DIR* 在 AIX 上代表 */usr/opt/db2\_08\_01*，在 UNIX 型平台上代表 */opt/IBM/db2/V8.1*。
  4. 執行 **./dasupdt -D** 命令。

#### 程序:

若要將 FixPak 或修正層次安裝在替代路徑上，請：

1. 執行位於 FixPak 或修正層次映像檔的根目錄的 **installAltFixPak** 公用程式。
2. 安裝程式會檢查是否已安裝 DB2 版本 8。如果它偵測到現存的 DB2 版本 8 安裝，它會詢問您是否要從 FixPak 或修正層次安裝相同的檔案集/套件。
  - 如果答案是**是**，則安裝程式會繼續並安裝和已安裝相同的檔案集/套件組。
  - 如果答案是**否**，或如果未在 */usr/opt/db2\_08\_01* 或 */opt/IBM/db2/V8.1* 偵測到 DB2 版本 8，則它會啟動 **db2\_install**。

**註:** 安裝在替代路徑上的 FixPak 或修正層次不附授權 - 授權必須從版本 8 版次媒體安裝。

如需下載及安裝多個 DB2 層次的詳細相關資訊，請造訪 IBM 支援網站，網址是 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/win08unix/support>。

如果您想讓 DB2 產品存取本端電腦或網路中另一部電腦上的 DB2 文件，就必須安裝「DB2 資訊中心」。「DB2 資訊中心」包含 DB2 Universal Database 及 DB2 相關產品的文件。

#### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』
- 第 116 頁的『多個 DB2 層次安裝』
- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

#### 相關作業:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『除去 DB2 FixPak』
- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』

---

## 多個 DB2 層次安裝

DB2® Universal Database FixPak 或修正層次提供更新的程式碼、程式碼的修正程式，以及現存 DB2 安裝的新特性。對於 DB2 版本 8 以前的所有版本來說，FixPak 或修正層次只是已安裝的套件或檔案集的更新。實際上，這表示作業系統安裝程式會使用 FixPak 或修正層次中提供的更新檔案來取代現存的檔案。

在 UNIX® 型作業系統上運作的 DB2 Enterprise Server Edition (ESE) 第 8 版目前支援多個 DB2 層次共存。例如，DB2 ESE 版本 8 版次程式碼及 DB2 ESE FixPak 1 層

次程式碼現在可以同時安裝。一般 FixPak 或修正層次會直接安裝在現存的安裝之上 (在 /usr/opt/db2\_08\_01 或 /opt/IBM/db2/V8.1 中)。

然而，若要安裝多個 DB2 層次，FixPak 或修正層次會安裝在不同於現存第 8 版層次程式碼安裝的替代位置中。安裝在替代路徑中的 FixPak 或修正層次之安裝路徑如下：

- 在 AIX® 上為 /usr/opt/db2\_08\_FPn
- 在所有其它 UNIX 作業系統上為 /opt/IBM/db2/V8.FPn

其中 n 表示 FixPak 或修正層次。

#### 註:

1. 如果您認為您的環境不需要執行多個 DB2 層次的安裝，就不必執行。
2. 若您考慮在您的產品環境中使用安裝在替代路徑上的 FixPak 或修正層次，請您留意，目前並沒有計劃，可支援安裝於替代路徑的 FixPak 或修正層次之上的完整 FixPak 或修正層次。這表示，若您有實例正執行於安裝在替代路徑的 FixPak 或修正層次上，且您想對其引用修正程式，則必須執行下列動作：
  - a. 對版本 8.1 安裝路徑引用必要的 FixPak 或修正層次。
  - b. 從版本 8.1 安裝路徑執行 **db2iupdt**，將您的實例環境從替代安裝路徑移至版本 8.1 安裝路徑，以更新您的實例。

#### 一般 FixPak 或修正層次

- 此 FixPak 或修正層次會安裝在現存程式碼之上，且其運作方式將與 FixPak 完全相同。
- 如果您滿意 FixPak 或修正層次的一般行為，便可以使用此類型的 FixPak 或修正層次。

#### 安裝到替代路徑的 FixPak 修正層次

- 若非此 FixPak 或修正層次會安裝在自己的目錄路徑中，它可說是一個完整的可安裝映像檔。
- 它具有與一般 FixPak 或修正層次相同層次的程式碼。
- 不提供 GUI 畫面來安裝此種類型的 FixPak 或修正層次，您只能從命令行執行安裝。
- 雖然安裝到替代路徑上的 FixPak 或修正層次可以在沒有 DB2 版本 8 (已授權或未授權) 的情況下獨立安裝，但它不是經過授權的 DB2 版本。在您針對安裝到替代路徑的 FixPak 或修正層次進行安裝時若沒有 DB2，則必須從版本 8 版次媒體取得授權碼。然後您可以使用 **db2licm** 命令來安裝授權。

安裝多個 DB2 層次有下列幾個好處：

- 生產可以放出特定的程式碼層次，而不需要切換到尚未徹底測試過的 FixPak 或修正層次。
- 不需要使用多個 UNIX 工作站來支援一個以上的 DB2 層次 (在相同版本中)。
- 在移動到生產之前，不同的部門可以擁有不同的修正程式，或測試 FixPak 或修正層次。
- DB2 實例公用程式已經與此特性整合。

如需下載及安裝多個 DB2 層次的詳細相關資訊，請造訪 IBM® 支援網站，網址是 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winoux/support>。

**相關作業:**

- 第 115 頁的『使用 installAltFixPak 來安裝多重層次的 DB2 (UNIX)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『除去 DB2 FixPak』

---

## 第 6 篇 附錄與後記





---

## 附錄 A. DB2 Universal Database 技術資訊

---

### DB2 文件及說明

透過下列工具及方法，即可使用 DB2® 技術資訊：

- DB2 資訊中心
  - 主題
  - DB2 工具的說明
  - 範例程式
  - 教學指導
- 可下載的 PDF 檔案、CD 上的 PDF 檔案及印刷書籍
  - 手冊
  - 參考手冊
- 命令行說明
  - 命令說明
  - 訊息說明
  - SQL 狀態說明
- 已安裝的原始碼
  - 範例程式

您可以在 [ibm.com](http://ibm.com)® 線上存取額外的 DB2 Universal Database™ 技術資訊，例如 Technote、白皮書及 Redbook™。存取 DB2 Information Management 軟體檔案庫網站 [www.ibm.com/software/data/pubs/](http://www.ibm.com/software/data/pubs/)。

### DB2 文件更新

IBM® 可能會定期提出「DB2 資訊中心」的文件 FixPak 及其它文件更新。如果您在 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> 存取「DB2 資訊中心」，則您檢視的一定是最新的資訊。如果您在本端安裝「DB2 資訊中心」，就必須手動安裝任何更新，才能加以檢視。有最新的資訊時，文件更新就可讓您更新從 DB2 資訊中心 CD 所安裝的資訊。

「資訊中心」更新的頻率比 PDF 或印刷書籍更快。若要取得最新的 DB2 技術資訊，請在有最新的文件更新時就加以安裝，或是造訪 [www.ibm.com](http://www.ibm.com) 網站的「DB2 資訊中心」。

#### 相關概念：

- *CLI Guide and Reference, Volume 1* 中的『CLI sample programs』
- *應用程式開發手冊：建置及執行應用程式* 中的『Java sample programs』
- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

#### 相關作業：

- 第 137 頁的『從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明』
- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』

- 第 138 頁的『從命令行處理器呼叫訊息說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫命令說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明』

#### 相關參照:

- 第 131 頁的『DB2 PDF 及列印文件』

---

## DB2 資訊中心

「DB2® 資訊中心」可讓您存取所有必要資訊，以充分發揮 DB2 系列產品的優點，包括 DB2 Universal Database™、DB2 Connect™、DB2 Information Integrator 及 DB2 Query Patroller™。「DB2 資訊中心」也包含主要 DB2 特性及元件的資訊，包括抄寫、資料倉儲及 DB2 Extender。

如果您使用 Mozilla 1.0 (或更新版本) 或 Microsoft® Internet Explorer 5.5 (或更新版本) 來檢視「DB2 資訊中心」，則「DB2 資訊中心」具有下列特性。某些特性需要您啓用 JavaScript™ 支援：

#### 靈活的安裝選項

您可以選擇使用最符合您需求的選項，來檢視 DB2 文件：

- 若要輕鬆地確定文件永遠維持最新狀態，您可以直接從 IBM® 網站 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> 上的「DB2 資訊中心」存取所有文件
- 若想將您需要執行的更新作業降至最低，並使網路流量維持在企業內部網路之中，則可以將 DB2 文件安裝在企業內部網路的單一伺服器上
- 若要有最大的使用彈性並減少對於網路連線的需求，則可以將 DB2 文件安裝在您自己的電腦上

**搜尋** 您可以在**搜尋**文字欄位中輸入搜尋術語，以搜尋「DB2 資訊中心」的所有主題。您可以將術語用引號括住，來擷取完全相符的項目，也可以利用萬用字元運算子 (\*、?) 及布林運算子 (AND、NOT、OR) 來提高搜尋的精確度。

#### 作業導向的目錄

您可以從單一目錄中，找到 DB2 文件的主題。目錄主要是由您可能想執行的作業種類所組成，但是也包括產品概觀、目標、參考資訊、索引及名詞解釋等項目。

- 產品概觀說明 DB2 系列中可用產品之間的關係、這些產品所提供的特性，以及這些產品的最新版本資訊。
- 目標種類 (例如安裝、管理及開發) 包括能夠讓您快速完成作業及深入瞭解背景資訊來完成這些作業的主題。
- 參考主題提供與主旨相關的詳細資訊，包括陳述式及命令語法、訊息說明及配置參數。

#### 在目錄中顯示現行主題

您可以在目錄框中按一下**重新整理 / 顯示現行主題**按鈕，或是按一下內容框中的**在目錄中顯示**按鈕，來顯示現行主題在目錄中的位置。如果您已經點選數個鏈結進入數個檔案中的相關主題，或是從搜尋結果到達了某個主題，這個特性就很有幫助。

**索引** 您可以從索引存取所有文件。索引是按字母順序 (根據索引術語的排序方式) 而組成。

### 名詞解釋

您可以使用名詞解釋來查閱 DB2 文件所使用的術語定義。名詞解釋是按名詞解釋術語的字母順序來組成的。

### 整合的本土化資訊

「DB2 資訊中心」會以您瀏覽器喜好設定中設定的偏好語言來顯示資訊。如果無法以您喜好的語言來使用某個主題，「DB2 資訊中心」就會顯示該主題的英文版本。

如需 iSeries™ 技術資訊，請參閱 IBM eServer™ iSeries 資訊中心，網址如下：  
[www.ibm.com/eserver/iseries/infocenter/](http://www.ibm.com/eserver/iseries/infocenter/)。

### 相關概念:

- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

### 相關作業:

- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』
- 第 131 頁的『若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題』
- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』
- 第 127 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)』

---

## 「DB2 資訊中心」安裝實務

不同的工作環境對於如何存取 DB2® 資訊會有不同的需求。「DB2 資訊中心」可以在 IBM® 網站、組織網路上的伺服器，或是電腦上安裝的版本中存取。在這三種狀況中，文件都是包含於「DB2 資訊中心」裡，這是一種主題型資訊的架構網路，可以利用瀏覽器來檢視。依照預設值，DB2 產品會存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」。然而，如果您想存取企業內部網路伺服器或您自己電腦上的「DB2 資訊中心」，則必須使用產品媒體資料包中的「DB2 資訊中心 CD」來安裝「DB2 資訊中心」。請參閱稍後的存取 DB2 文件選項摘要以及三個安裝實務，來協助判定最適合您及您工作環境的「DB2 資訊中心」存取方法，以及您可能必須考量哪些安裝問題。

### 存取 DB2 文件的選項摘要:

下表提供存取「DB2 資訊中心」的 DB2 產品文件時，可用於您工作環境的選項建議。

網際網路存取	企業內部網路存取	建議
是	是	存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」，或存取企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」。
是	否	存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」。
否	是	存取企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」。
否	否	存取本端電腦上的「DB2 資訊中心」。

**實務：存取電腦上的「DB2 資訊中心」：**

Tsu-Chen 是小鎮上一家工廠的負責人，而當地沒有 ISP 可提供網際網路存取。他購買了 DB2 Universal Database™ 以管理庫存、產品訂單、銀行帳戶資訊及企業支出。Tsu-Chen 從來沒用過 DB2 產品，所以得從 DB2 產品文件中學習如何使用。

Tsu-Chen 使用一般安裝選項在電腦上安裝 DB2 Universal Database 之後，就嘗試存取 DB2 文件。然而，他的瀏覽器顯示錯誤訊息，表示找不到他嘗試開啓的頁面。Tsu-Chen 查閱了 DB2 產品的安裝手冊，才知道他必須安裝「DB2 資訊中心」，才能存取電腦上的 DB2 文件。他在媒體資料包裡面找到 DB2 資訊中心 CD，並加以安裝。

現在 Tsu-Chen 可以從應用程式啓動程式存取「DB2 資訊中心」，並學習如何使用 DB2 產品，來幫助公司的業務。

#### **實務：存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」：**

Colin 是一家訓練機構的資訊技術諮詢人員。他擅長資料庫技術及 SQL，並使用 DB2 Universal Database 為整個北美區域的企業提供這方面的研討會。Colin 的研討會有一部份是包括使用 DB2 文件作為教學工具。例如，進行 SQL 課程時，Colin 會使用有關 SQL 的 DB2 文件，來傳授資料庫查詢的基礎及進階語法。

由 Colin 授課的企業，大部份都能存取網際網路。這種狀況讓 Colin 決定在安裝了最新版的 DB2 Universal Database 之後，配置其行動式電腦以存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」。這種配置可讓 Colin 於研討會期間，在線上存取最新的 DB2 文件。

然而，在旅途中，Colin 有時還是無法存取網際網路。這對他來說是個大問題，尤其是他還必須存取 DB2 文件來準備研討會內容。為了避免此類狀況發生，Colin 在他的行動式電腦上安裝了一份「DB2 資訊中心」。

隨時可以使用 DB2 文件的這種靈活性，對於 Colin 來說很有幫助。使用 **db2set** 命令，他就可以視狀況輕鬆地配置行動式電腦上的登錄變數，以存取 IBM 網站或行動式電腦上的「DB2 資訊中心」。

#### **實務：存取企業內部網路伺服器上的「DB2 資訊中心」：**

Eva 是人壽保險公司的資深資料庫管理員。她的管理職責包括在公司的 UNIX® 資料庫伺服器上，安裝及配置最新版的 DB2 Universal Database。她的公司最近通知全體員工說，基於機密保護的原因，上班時間將不再提供網際網路存取權。因為 Eva 的公司有網路環境，所以她決定在企業內部網路伺服器上安裝一份「DB2 資訊中心」，讓公司中定期使用公司資料倉儲的所有員工（業務代表、業務經理及商務分析師）都能存取 DB2 文件。

Eva 指示其資料庫團隊，使用回應檔在所有員工電腦上安裝最新版的 DB2 Universal Database，以確保將每部電腦都配置為使用企業內部網路伺服器的主機名稱及埠號，來存取「DB2 資訊中心」。

然而，Eva 團隊中某個資淺的資料庫管理員 Migual 搞錯了，他在好幾部員工電腦上安裝了「DB2 資訊中心」，而不是配置 DB2 Universal Database 以存取企業內部網路伺服器上的「DB2 資訊中心」。為了更正這個狀況，Eva 告訴 Migual 可以使用 **db2set** 命令，來變更這些電腦上的「DB2 資訊中心」登錄變數（DB2\_DOCHOST 代表主機名稱，而 DB2\_DOCPORT 代表埠號）。現在，網路上的所有適當電腦都可以存取「DB2 資訊中心」，而且員工們也可以在 DB2 文件中，找到 DB2 問題的答案。

**相關概念:**

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

**相關作業:**

- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』
- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』
- 第 127 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)』

**相關參照:**

- *Command Reference* 中的『db2set - DB2 Profile Registry Command』

---

## 使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)

您可以下列三種方法來存取 DB2 產品文件：從 IBM 網站、從企業內部網路伺服器，或是從您電腦上安裝的版本。依照預設值，DB2 產品會從 IBM 網站存取 DB2 文件。如果您想存取企業內部網路伺服器或您自己電腦上的 DB2 文件，則必須從 *DB2 資訊中心 CD* 安裝文件。使用「DB2 安裝」精靈，您就可以定義安裝喜好設定，並將「DB2 資訊中心」安裝在使用 UNIX 作業系統的電腦上。

**先決條件:**

本節列示了在 UNIX 電腦上安裝「DB2 資訊中心」時的硬體、作業系統、軟體及通信基本需求。

- **硬體需求**

您需要下列處理器之一：

- PowerPC (AIX)
- HP 9000 (HP-UX)
- Intel 32 位元 (Linux)
- Solaris UltraSPARC 電腦 (Solaris 作業環境)

- **作業系統需求**

您需要下列作業系統之一：

- IBM AIX 5.1 (在 PowerPC 上)
- HP-UX 11i (在 HP 9000 上)
- Red Hat Linux 8.0 (在 Intel 32 位元上)
- SuSE Linux 8.1 (在 Intel 32 位元上)
- Sun Solaris 第 8 版 (在 Solaris 作業環境 UltraSPARC 電腦上)

**註:**「DB2 資訊中心」可在支援 DB2 用戶端的 UNIX 作業系統子集上執行。因此，建議您從 IBM 網站存取「DB2 資訊中心」，或是在企業內部網路伺服器上安裝並存取「DB2 資訊中心」。

- **軟體需求**

- 支援下列瀏覽器：
  - Mozilla 1.0 版或以上版本

- 「DB2 安裝」精靈是圖形式安裝程式。您必須有可提供圖形式使用者介面的「X Window 系統」軟體，才能在您的電腦上執行「DB2 安裝」精靈。執行「DB2 安裝」精靈之前，請確定您已適當地匯出顯示畫面。例如，在命令提示處輸入下列命令：

```
export DISPLAY=9.26.163.144:0.
```

- 通信需求
  - TCP/IP

#### 程序:

若要使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」，請：

1. 登入系統。
2. 在系統上插入並裝載「DB2 資訊中心」產品 CD。
3. 輸入下列命令，切換到裝載 CD 的目錄：

```
cd /cd
```

其中 */cd* 代表 CD 的裝載點。

4. 輸入 **`./db2setup`** 命令，以啟動「DB2 安裝」精靈。
5. 此時會開啓「IBM DB2 安裝啓動程式」。若要直接安裝「DB2 資訊中心」，請按一下**安裝產品**。線上說明可以指導您執行其餘的步驟。若要呼叫線上說明，請按一下**說明**。您可以隨時按一下**取消**，結束安裝作業。
6. 在**選取您想安裝的產品**頁面上，按一下**下一步**。
7. 在**歡迎使用「DB2 安裝」精靈**頁面上，按一下**下一步**。「DB2 安裝」精靈將引導您完成程式安裝程序。
8. 若要繼續安裝，則您必須接受授權合約。在**授權合約**頁面上，選取**我接受授權合約中的條款**，再按一下**下一步**。
9. 在**選取安裝動作**頁面上，選取**在這台電腦上安裝「DB2 資訊中心」**。如果您稍後要在這部電腦或其它電腦上，使用回應檔來安裝「DB2 資訊中心」，請選取**將設定儲存在回應檔中**。按一下**下一步**。
10. 在**選取要安裝的語言**頁面上，選取要用來安裝「DB2 資訊中心」的語言。按一下**下一步**。
11. 在**指定「DB2 資訊中心」埠**頁面上，針對連入通信配置「DB2 資訊中心」。按一下**下一步**繼續安裝。
12. 複查您在**開始複製檔案**頁面中的安裝選項。若要變更任何設定，請按一下**上一步**。按一下**安裝**，將「DB2 資訊中心」檔案複製到您的電腦上。

您也可以使用回應檔來安裝「DB2 資訊中心」。

根據預設值，安裝日誌 `db2setup.his`、`db2setup.log` 及 `db2setup.err` 位於 `/tmp` 目錄中。

`db2setup.log` 檔案會擷取所有 DB2 產品安裝資訊，包括錯誤。`db2setup.his` 檔案會記錄您電腦上的所有 DB2 產品安裝。DB2 會將 `db2setup.log` 檔案添加到 `db2setup.his` 檔案。`db2setup.err` 檔案會擷取由 Java 所傳回的任何錯誤輸出，例如異常狀況及設陷資訊。

安裝完成時，就會根據您的 UNIX 作業系統，將「DB2 資訊中心」安裝在下列目錄之一：

- AIX：/usr/opt/db2\_08\_01
- HP-UX：/opt/IBM/db2/V8.1
- Linux：/opt/IBM/db2/V8.1
- Solaris 作業環境：/opt/IBM/db2/V8.1

#### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』
- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

#### 相關作業:

- 第 58 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 (UNIX)』
- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』
- 第 131 頁的『若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題』
- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 127 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)』

---

## 使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)

您可以下列三種方法來存取 DB2 產品文件：從 IBM 網站、從企業內部網路伺服器，或是從您電腦上安裝的版本。依照預設值，DB2 產品會從 IBM 網站存取 DB2 文件。如果您想存取企業內部網路伺服器或您自己電腦上的 DB2 文件，則必須從 *DB2 資訊中心 CD* 安裝 DB2 文件。使用「DB2 安裝」精靈，您就可以定義安裝喜好設定，並將「DB2 資訊中心」安裝在使用 Windows 作業系統的電腦上。

#### 先決條件:

本節列示了在 Windows 上安裝「DB2 資訊中心」時的硬體、作業系統、軟體及通信基本需求。

##### • 硬體需求

您需要下列處理器之一：

- 32 位元電腦：Pentium 或與 Pentium 相容的 CPU

##### • 作業系統需求

您需要下列作業系統之一：

- Windows 2000
- Windows XP

**註：**「DB2 資訊中心」可在支援 DB2 用戶端的 Windows 作業系統子集上執行。因此，建議您存取 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」，或是在企業內部網路伺服器上安裝並存取「DB2 資訊中心」。

##### • 軟體需求

– 支援下列瀏覽器：

- Mozilla 1.0 或以上版本
- Internet Explorer 5.5 或 6.0 版 (Windows XP 需要 6.0 版)

##### • 通信需求

- TCP/IP

**限制:**

- 您需要具有管理專用權的帳戶，才能安裝「DB2 資訊中心」。

**程序:**

若要使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」，請：

1. 以您在「DB2 資訊中心」安裝作業中定義的帳戶登入系統。
2. 將 CD 插入光碟機中。如果已啓用自動執行特性，則會自動啓動「IBM DB2 安裝啓動程式」。
3. 「DB2 安裝」精靈會判斷系統的語言，並啓動該語言的安裝程式。如果您想要以非英文的語言來執行安裝程式，或是安裝程式無法自動啓動，則可以手動啓動「DB2 安裝」精靈。

若要手動啓動「DB2 安裝」精靈，請：

- a. 按一下**開始**，然後選取**執行**。
- b. 在**開啓欄位**中，鍵入下列命令：

```
x:\setup.exe /i 2-letter language identifier
```

其中 *x*: 代表光碟機，而 *2-letter language identifier* 代表將用來執行安裝程式的語言。

- c. 按一下**確定**。
4. 此時會開啓「IBM DB2 安裝啓動程式」。若要直接安裝「DB2 資訊中心」，請按一下**安裝產品**。線上說明可以指導您執行其餘的步驟。若要呼叫線上說明，請按一下**說明**。您可以隨時按一下**取消**，結束安裝作業。
  5. 在**選取您想安裝的產品**頁面上，按一下**下一步**。
  6. 在**歡迎使用「DB2 安裝」精靈**頁面上，按一下**下一步**。「DB2 安裝」精靈將引導您完成程式安裝程序。
  7. 若要繼續安裝，則您必須接受授權合約。在**授權合約**頁面上，選取**我接受授權合約中的條款**，再按一下**下一步**。
  8. 在**選取安裝動作**頁面上，選取**在這台電腦上安裝「DB2 資訊中心」**。如果您稍後要在這部電腦或其它電腦上，使用回應檔來安裝「DB2 資訊中心」，請選取**將設定儲存在回應檔中**。按一下**下一步**。
  9. 在**選取要安裝的語言**頁面上，選取要用來安裝「DB2 資訊中心」的語言。按一下**下一步**。
  10. 在**指定「DB2 資訊中心」埠**頁面上，針對連入通信配置「DB2 資訊中心」。按一下**下一步繼續安裝**。
  11. 複查您在**開始複製檔案**頁面中的安裝選項。若要變更任何設定，請按一下**上一步**。按一下**安裝**，將「DB2 資訊中心」檔案複製到您的電腦上。

您可以使用回應檔來安裝「DB2 資訊中心」。您也可以使用 **db2rspgn** 命令，根據現存的安裝來產生回應檔。

如需在安裝期間所遇到之錯誤的相關資訊，請參閱 db2.log 及 db2wi.log 檔案 (位於 'My Documents'\DB2LOG\ 目錄)。「My Documents」目錄的位置視您電腦的設定值而定。

db2wi.log 檔案會擷取最新的 DB2 安裝資訊。db2.log 會擷取 DB2 產品安裝的歷程。



#### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』
- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

#### 相關作業:

- 第 53 頁的『使用回應檔來安裝 DB2 產品 (Windows)』
- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』
- 第 131 頁的『若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題』
- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』

#### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)』

---

## 呼叫 DB2 資訊中心

「DB2 資訊中心」可讓您存取所有必要資訊，以將 DB2 產品用於 Linux、UNIX 及 Windows 作業系統，例如 DB2 Universal Database、DB2 Connect、DB2 Information Integrator 及 DB2 Query Patroller。

您可以從下列其中一個位置呼叫「DB2 資訊中心」：

- 安裝了 DB2 UDB 用戶端或伺服器的電腦
- 安裝了「DB2 資訊中心」的企業內部網路伺服器或本端電腦
- IBM 網站

#### 先決條件:

呼叫「DB2 資訊中心」之前：

- 選用項目：配置瀏覽器以您喜好的語言來顯示主題
- 選用項目：配置 DB2 用戶端來使用電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」

#### 程序:

若要在安裝了 DB2 UDB 用戶端或伺服器的電腦上呼叫「DB2 資訊中心」，請：

- 從「開始功能表」(Windows 作業系統) 中：按一下 **開始** → **程式集** → **IBM DB2** → **資訊** → **資訊中心**。
- 從命令行提示中：
  - 若為 Linux 及 UNIX 作業系統，請發出 **db2icdocs** 命令。
  - 若為 Windows 作業系統，請發出 **db2icdocs.exe** 命令。

若要以 Web 瀏覽器開啓企業內部網路伺服器或本端電腦上安裝的「DB2 資訊中心」，請：

- 開啓網頁：<http://<host-name>:<port-number>/>，其中 <host-name> 代表主機名稱，而 <port-number> 代表可以使用「DB2 資訊中心」的埠號。

若要以 Web 瀏覽器開啓 IBM 網站上的「DB2 資訊中心」，請：

- 開啓網頁 [publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/)。

#### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

#### 相關作業:

- 第 131 頁的『若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題』
- 第 137 頁的『從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明』
- 第 130 頁的『更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」』
- 第 138 頁的『從命令行處理器呼叫訊息說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫命令說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明』

---

## 更新電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」

IBM 網站上的「DB2 資訊中心」(<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>) 將會定期地新增或變更文件。IBM 也會使「DB2 資訊中心」更新程式可供下載到您的電腦或企業內部網路伺服器上。更新「DB2 資訊中心」不會更新 DB2 用戶端或伺服器產品。

#### 先決條件:

您必須具有已連接到網際網路的電腦存取權。

#### 程序:

若要更新您電腦或企業內部網路伺服器上安裝的「DB2 資訊中心」，請：

1. 開啓位於 IBM 網站 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> 上的「DB2 資訊中心」
2. 在「服務及支援」標題下，按一下歡迎使用頁面「下載」部份的 **DB2 Universal Database** 文件鏈結。
3. 比較最新的文件映像檔與您所安裝的文件層次，以判斷您的「DB2 資訊中心」是否過期。您所安裝的文件層次會列在「DB2 資訊中心」的歡迎使用頁面中。
4. 如果有更新的「DB2 資訊中心」版本可以使用，請下載適合您作業系統的最新 *DB2 資訊中心* 映像檔。
5. 若要安裝最新的 *DB2 資訊中心* 映像檔，請遵循網頁上提供的指示。

#### 相關概念:

- 第 123 頁的『「DB2 資訊中心」安裝實務』

#### 相關作業:

- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 125 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(UNIX)』
- 第 127 頁的『使用「DB2 安裝」精靈來安裝「DB2 資訊中心」(Windows)』

---

## 若要在「DB2 資訊中心」中，以您喜好的語言來顯示主題

「DB2 資訊中心」會嘗試以您瀏覽器喜好設定所指定的語言來顯示主題。如果某個主題並未轉譯為您喜好的語言，則「DB2 資訊中心」就會以英文顯示主題。

### 程序:

若要在 Internet Explorer 瀏覽器中，以您喜好的語言來顯示主題：

1. 在 Internet Explorer 中，按一下**工具** → **網際網路選項** → **語言...** 按鈕。此時會開啓「語言喜好設定」視窗。
2. 確定已將您喜好的語言指定為語言清單中的第一個項目。
  - 若要將新語言新增到清單中，請按一下**新增...** 按鈕。

**註:** 新增語言並不保證電腦具有以該喜好語言顯示主題時所需的字型。

- 若要將語言移到清單頂端，請選取語言再按一下**上移**按鈕，直到語言成為語言清單的第一個語言為止。
3. 重新整理頁面以您的喜好語言來顯示「DB2 資訊中心」。

若要在 Mozilla 瀏覽器中，以您喜好的語言來顯示主題：

1. 在 Mozilla 中，選取**編輯** → **喜好設定** → **語言** 按鈕。「喜好設定」視窗中會顯示「語言」畫面。
2. 確定將您喜好的語言指定為語言清單中的第一個項目。
  - 若要將新語言新增到清單中，請按一下**新增...** 按鈕，從「新增語言」視窗中選取語言。
  - 若要將語言移到清單頂端，請選取語言再按一下**上移**按鈕，直到語言成為語言清單的第一個語言為止。
3. 重新整理頁面以您的喜好語言來顯示「DB2 資訊中心」。

### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

---

## DB2 PDF 及列印文件

下列表格提供正式書名、書號及 PDF 檔名。您必須知道正式書名，才能訂購印刷書籍。您必須知道 PDF 檔名，才能列印 PDF 檔案。

DB2 文件根據下列標題進行分類：

- DB2 核心資訊
- 管理資訊
- 應用程式開發資訊
- Business intelligence 資訊
- DB2 Connect 資訊
- 入門資訊
- 教學指導資訊
- 選用元件資訊
- 版本注意事項

下列表格說明訂購 DB2 圖書庫中每本書籍的印刷書籍，或是列印或檢視書籍的 PDF 時所需的資訊。您可以在 [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order) 的「IBM 出版品中心 (IBM Publications Center)」中，找到有關 DB2 圖書庫中各書籍的可用完整說明。

## DB2 核心資訊

這些書籍當中的資訊對於所有 DB2 使用者而言十分重要；不論您是程式設計師、資料庫管理員，或是 DB2 Connect、DB2 Warehouse Manager 或其它 DB2 產品的使用者，這些都是非常有用的資訊。

表 13. DB2 核心資訊

名稱	書號	PDF 檔名
<i>IBM DB2 Universal Database Command Reference</i>	SC09-4828	db2n0x81
<i>IBM DB2 Universal Database 名詞解釋</i>	沒有書號	db2t0t81
<i>IBM DB2 Universal Database 訊息參考手冊，第一冊</i>	GC40-0735，無印刷書籍	db2m1t81
<i>IBM DB2 Universal Database 訊息參考手冊，第二冊</i>	GC40-0736，無印刷書籍	db2m2t81
<i>IBM DB2 Universal Database 新特性介紹</i>	SC40-0734	db2q0t81

## 管理資訊

這些書籍中的資訊涵蓋了有效設計、實作及維護 DB2 資料庫、資料倉儲和聯合系統所需的主題。

表 14. 管理資訊

名稱	書號	PDF 檔名
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Planning</i>	SC09-4822	db2d1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Implementation</i>	SC09-4820	db2d2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Performance</i>	SC09-4821	db2d3x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administrative API Reference</i>	SC09-4824	db2b0x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC09-4830	db2dmx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC09-4831	db2hax81
<i>IBM DB2 Universal Database 資料倉儲中心管理手冊</i>	SC40-0750	db2ddt81
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 1</i>	SC09-4844	db2s1x81

表 14. 管理資訊 (繼續)

名稱	書號	PDF 檔名
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 2</i>	SC09-4845	db2s2x81
<i>IBM DB2 Universal Database System Monitor Guide and Reference</i>	SC09-4847	db2f0x81

## 應用程式開發資訊

這些書籍中的資訊是對於使用 DB2 Universal Database (DB2 UDB) 的應用程式開發人員或程式設計師特別有用。您可以找到受支援之語言及編譯器的相關資訊，以及使用各種受支援的程式設計介面 (例如內嵌式 SQL、ODBC、JDBC、SQLJ 及 CLI) 來存取 DB2 UDB 時所需的文件。如果您使用「DB2 資訊中心」，則也可以存取範例程式的 HTML 版本原始碼。

表 15. 應用程式開發資訊

名稱	書號	PDF 檔名
<i>IBM DB2 Universal Database 應用程式開發手冊：建置及執行應用程式</i>	SC40-0726	db2axt81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Client Applications</i>	SC09-4826	db2a1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Server Applications</i>	SC09-4827	db2a2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1</i>	SC09-4849	db2l1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2</i>	SC09-4850	db2l2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	SC27-1124	db2adx81
<i>IBM DB2 XML Extender Administration and Programming</i>	SC27-1234	db2sxx81

## Business Intelligence 資訊

這些書籍中的資訊說明如何使用可加強 DB2 Universal Database 資料倉儲及分析功能的元件。

表 16. Business Intelligence 資訊

名稱	書號	PDF 檔名
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition 資訊型錄中心管 理手冊	SC27-1125	db2dix81
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition 安裝手冊	GC40-0749	db2idt81
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Managing ETI Solution Conversion Programs with DB2 Warehouse Manager	SC18-7727	iwhe1mstx80

## DB2 Connect 資訊

本類資訊說明如何使用 DB2 Connect Enterprise Edition 或 DB2 Connect Personal Edition 來存取大型主機及中型伺服器上的資料。

表 17. DB2 Connect 資訊

名稱	書號	PDF 檔名
IBM 連接環境補充資料	沒有書號	db2h1t81
DB2 Connect Enterprise Edition 快速入門	GC40-0729	db2c6t81
DB2 Connect Personal Edition 快 速入門	GC40-0730	db2c1t81
IBM DB2 Connect User's Guide	SC09-4835	db2c0x81

## 入門資訊

當您安裝及配置伺服器、用戶端和其它 DB2 產品時，本類資訊是非常有用的。

表 18. 入門資訊

名稱	書號	PDF 檔名
IBM DB2 Universal Database DB2 用戶端快速入門	GC40-0728，無印刷書籍	db2itt81
IBM DB2 Universal Database DB2 伺服器快速入門	GC40-0731	db2ist81
IBM DB2 Universal Database DB2 Personal Edition 快速入門	GC40-0733	db2i1t81
IBM DB2 Universal Database 安 裝與配置補充資料	GC40-0732，無印刷書籍	db2iyt81
IBM DB2 Universal Database DB2 Data Links Manager 快速入 門	GC40-0727	db2z6t81

## 教學指導資訊

教學指導資訊介紹 DB2 特性，並教導您如何執行各種作業。

表 19. 教學指導資訊

名稱	書號	PDF 檔名
<i>Business Intelligence</i> 教學指導： 資料倉儲中心簡介	沒有書號	db2tut81
<i>Business Intelligence</i> 教學指導： 資料倉儲進階課程	沒有書號	db2tat81
資訊型錄中心教學指導	沒有書號	db2ait81
<i>Video Central for e-business</i> Tutorial	沒有書號	db2tw81
<i>Visual Explain</i> 教學指導	沒有書號	db2vt81

## 選用性元件資訊

本類資訊說明如何使用選用性 DB2 元件。

表 20. 選用性元件資訊

名稱	書號	PDF 檔名
<i>IBM DB2 Cube Views Guide and Reference</i>	SC18-7298	db2aax81
<i>IBM DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration and Usage Guide</i>	GC09-7658	db2dwx81
<i>IBM DB2 Spatial Extender and Geodetic Extender User's Guide and Reference</i>	SC40-0753	db2sbx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Links Manager Administration Guide and Reference</i>	SC27-1221	db2z0x82
<i>DB2 Net Search Extender Administration and User's Guide</i> 註：本文件的 HTML 版並非從 HTML 文件 CD 中安裝。	SH40-0356	無

## 版本注意事項

版本注意事項提供您產品版本及 FixPak 版次的特殊附加資訊。版本注意事項也提供已併入每個版次、更新及 FixPak 的文件更新摘要。

表 21. 版本注意事項

名稱	書號	PDF 檔名
DB2 版本注意事項	請參閱備註。	請參閱備註。
DB2 安裝注意事項	僅附於產品 CD-ROM 中。	未提供。

註：版本注意事項有下列格式：

- 產品 CD 上的 XHTML 及文字格式
- PDF 文件 CD 上的 PDF 格式

此外，版本注意事項中討論已知問題與暫行解決方法及版次之間的不相容性的部份，也會出現在「DB2 資訊中心」中。

若要在 UNIX 型平台上以文字格式檢視「版本注意事項」，請參閱 `Release.Notes` 檔案。此檔案是位在 `DB2DIR/Readme/%L` 目錄中，其中 `%L` 代表語言環境名稱，而 `DB2DIR` 代表：

- 若為 AIX 作業系統：`/usr/opt/db2_08_01`
- 若為所有其它 UNIX 型作業系統：`/opt/IBM/db2/V8.1`

#### 相關概念:

- 第 121 頁的『DB2 文件及說明』

#### 相關作業:

- 第 136 頁的『從 PDF 檔案列印 DB2 書籍』
- 第 137 頁的『訂購 DB2 印刷書籍』
- 第 137 頁的『從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明』

---

## 從 PDF 檔案列印 DB2 書籍

您可以從 *DB2 PDF* 文件 CD 上的 PDF 檔列印 DB2 書籍。利用 Adobe Acrobat Reader，您可以列印整本書或只列印特定範圍的頁數。

#### 先決條件:

請確定您已安裝 Adobe Acrobat Reader。若您需要安裝 Adobe Acrobat Reader，可於 Adobe 網站 [www.adobe.com](http://www.adobe.com) 上取得。

#### 程序:

若要從 PDF 檔案來列印 DB2 書籍：

1. 插入 *DB2 PDF* 文件 CD。在 UNIX 作業系統中，請裝載「DB2 PDF 文件」CD。請參照快速入門，以取得如何在 UNIX 作業系統中裝載 CD 的詳細說明。
2. 開啓 `index.htm`。此檔案會在瀏覽器視窗中開啓。
3. 按一下您要查看的 PDF 標題。該 PDF 會以 Acrobat Reader 開啓。
4. 選取**檔案** → **列印**，列印書籍中您要的任何部份。

#### 相關概念:

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

#### 相關作業:

- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (AIX)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (HP-UX)』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Linux)』
- 第 137 頁的『訂購 DB2 印刷書籍』
- *DB2 伺服器快速入門* 中的『裝載 CD-ROM (Solaris Operating Environment)』



#### 相關參照:

- 第 131 頁的『DB2 PDF 及列印文件』

---

## 訂購 DB2 印刷書籍

如果您偏好使用印刷書籍，您可以透過下列三個管道來進行訂購。

#### 程序:

印刷書籍可在部份國家或地區訂購。請查閱您國家或地區的「IBM 出版品」網站，以得知您的國家或地區是否可以使用此服務。如果有出版品可供訂購，則您可以：

- 請聯絡您的 IBM 授權經銷商或業務代表。若要尋找當地的 IBM 業務代表，請查閱位於 [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide) 的「IBM 全球聯絡站名錄 (IBM Worldwide Directory of Contacts)」。
- 在美國，請電洽 1-800-879-2755；在加拿大，請電洽 1-800-IBM-4YOU。
- 請造訪位於 <http://www.ibm.com/shop/publications/order> 的「IBM 出版品中心 (IBM Publications Center)」。並非所有國家或地區都能夠從「IBM 出版品中心」訂閱書籍。

DB2 產品上市時，印刷書籍與 *DB2 PDF* 文件 CD 中 PDF 格式的書籍相同。出現在 *DB2 資訊中心 CD* 中的印刷書籍內容也相同。然而，「DB2 資訊中心 CD」中的部份額外內容並未出現在 PDF 書籍中 (例如「SQL 管理」常式及 HTML 範例)。並非「DB2 PDF 文件 CD」中提供的全部書籍都有印刷版可供訂購。

**註:** 「DB2 資訊中心」的更新頻率比 PDF 或印刷書籍更高；如需最新資訊，請在可使用文件更新時加以安裝，或是參閱位於 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> 的「DB2 資訊中心」。

#### 相關作業:

- 第 136 頁的『從 PDF 檔案列印 DB2 書籍』

#### 相關參照:

- 第 131 頁的『DB2 PDF 及列印文件』

---

## 從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明

環境定義相關說明可提供與特定視窗、筆記本、精靈或顧問相關聯的作業或控制項的相關資訊。您可以從具有圖形式使用者介面的 DB2 管理及開發工具，來使用環境定義相關說明。有兩種環境定義相關說明：

- 說明，可經由位於每個視窗或筆記本上的**說明**按鈕來存取
- 欄位及控制項的說明，也就是當滑鼠游標位於欄位或控制項上方時、或是選取視窗、筆記本、精靈或顧問的欄位或控制項並按下 F1 時，所顯示的蹦現資訊視窗。

**說明**按鈕可讓您存取概觀、先決條件及作業資訊。欄位及控制項的說明可說明個別欄位及控制項。

#### 程序:

若要呼叫環境定義相關說明：

- 如需視窗及筆記本說明，請啟動 DB2 工具之一，然後開啓任何視窗或筆記本。按一下視窗或筆記本右下角的**說明**按鈕，以呼叫環境定義相關說明。

您也可以從每個 DB2 工具中心頂端的說明功能表項目中，存取環境定義相關說明。

按一下精靈及顧問內第一頁的「作業概觀」鏈結，以檢視環境定義相關說明。

- 如需視窗或筆記本上個別控制項的說明 (infopop)，請按一下該控制項，再按一下 **F1**。包含控制項詳細資料的蹦現畫面資訊會顯示在黃色視窗中。

**註：**若要將滑鼠游標移到欄位或控制項上方就顯示欄位及控制項的說明，請選取「工具設定」筆記本中，文件頁面上的自動顯示欄位及控制項的說明勾選框。

診斷蹦現畫面資訊與欄位及控制項的說明類似，它是另一種形式的環境定義相關說明；其中包含了資料登錄規則。診斷蹦現畫面資訊會顯示在紫色視窗中，如果輸入了無效資料或資料不足，就會出現此視窗。診斷蹦現畫面資訊可針對下列各項顯示：

- 強制的欄位。
- 需要固定格式資料的欄位，例如日期欄位。

#### 相關作業：

- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 138 頁的『從命令行處理器呼叫訊息說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫命令說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明』
- 『如何使用 DB2 UDB 說明：一般 GUI 說明』

---

## 從命令行處理器呼叫訊息說明

訊息說明可描述訊息的原因，並描述您應該採取的任何動作來回應錯誤。

#### 程序：

若要呼叫訊息說明，請開啓命令行處理器並輸入：

```
? XXXnnnnn
```

其中，*XXXnnnnn* 代表有效的訊息識別字。

例如，? SQL30081 會顯示關於 SQL30081 訊息的說明。

#### 相關概念：

- 訊息參考手冊 第一冊 中的『訊息簡介』

#### 相關參照：

- *Command Reference* 中的『db2 - Command Line Processor Invocation Command』

---

## 從命令行處理器呼叫命令說明

「命令」說明是說明命令行處理器中的命令語法。

### 程序:

若要呼叫命令說明，請開啓命令行處理器並輸入：

```
? command
```

其中 *command* 代表某一關鍵字或整個命令。

例如，? catalog 可顯示所有 CATALOG 命令的說明，而 ? catalog database 只會顯示 CATALOG DATABASE 命令的說明。

### 相關作業:

- 第 137 頁的『從 DB2 工具呼叫環境定義相關說明』
- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 138 頁的『從命令行處理器呼叫訊息說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明』

### 相關參照:

- *Command Reference* 中的『db2 - Command Line Processor Invocation Command』

---

## 從命令行處理器呼叫 SQL 狀態說明

DB2 Universal Database 可傳回條件的 SQLSTATE 值，而該條件可能是 SQL 陳述式的結果。SQLSTATE 說明可解釋 SQL 狀態及 SQL 狀態類別字碼的意義。

### 程序:

若要呼叫 SQL 狀態說明，請開啓命令行處理器並輸入：

```
? sqlstate 或 ? class code
```

其中 *sqlstate* 代表有效的五位數 SQL 狀態，且 *class code* 代表 SQL 狀態的前兩位數。

例如，? 08003 可顯示 08003 SQL 狀態的說明，而 ? 08 則將顯示 08 類別碼的說明

### 相關作業:

- 第 129 頁的『呼叫 DB2 資訊中心』
- 第 138 頁的『從命令行處理器呼叫訊息說明』
- 第 139 頁的『從命令行處理器呼叫命令說明』

---

## DB2 教學指導

DB2® 教學指導會協助您學習到各方面的 DB2 Universal Database。此教學指導提供逐步指示課程，讓您使用 DB2 來開發應用程式、調整 SQL 查詢效能、使用資料倉儲、管理中間資料，及開發 Web 服務等。

### 開始之前:

您可以從「資訊中心」<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> 檢視 XHTML 版本的教學指導。

部份教學指導課程會使用範例資料或程式碼。請參閱各教學指導，以取得其特定作業的先決條件說明。

### **DB2 Universal Database 教學指導:**

在下列清單中，按一下教學指導標題以檢視該教學指導。

*Business Intelligence* 教學指導：資料倉儲中心簡介  
使用「資料倉儲中心」，以執行初步的資料倉儲作業。

*Business Intelligence* 教學指導：資料倉儲的延伸課程  
使用「資料倉儲中心」，以執行進階的資料倉儲作業。

資訊型錄中心教學指導  
建立及管理資訊型錄，以使用「資訊型錄中心」來尋找和使用中間資料。

*Visual Explain* 教學指導  
使用 Visual Explain，以分析、最佳化和調整 SQL 陳述式進而取得較佳的效能。

---

## **DB2 疑難排解資訊**

有各式各樣的疑難排解和問題判斷資訊可協助您使用 DB2® 產品。

### **DB2 文件**

透過「DB2 資訊中心」以及組成 DB2 圖書館的 PDF 書籍，都可以找到疑難排解資訊。您可以參閱「DB2 資訊中心」導覽樹 (在瀏覽器視窗的左窗格中) 的「支援及疑難排解」分支，來查看 DB2 疑難排解文件的清單。

### **DB2 Technical Support 網站**

如果您遭遇問題且需要協助尋找可能的原因和解決方案，請參閱 DB2 Technical Support 網站。Technical Support 網站可鏈結到最新的 DB2 出版品、TechNotes、授權程式分析報告 (APAR)、FixPak 及內部 DB2 錯誤碼的最新清單，以及其它資源。您可以在此知識庫中進行搜尋，為您的問題尋找可能的解決方案。

如需存取 DB2 Technical Support 網站，請造訪：  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

### **DB2 Problem Determination Tutorial Series**

若要瞭解如何快速識別及解決使用 DB2 產品時可能遭遇的問題，請參閱 DB2 Problem Determination Tutorial Series 網站。其中一個教學指導為您介紹可用的 DB2 問題判斷機能和工具，並協助您決定使用時機。其它教學指導處理相關主題，例如「資料庫引擎問題判斷」、「效能問題判斷」和「應用程式問題判斷」。

請參閱 DB2 Technical Support 網站  
<http://www.ibm.com/software/data/support/pdm/db2tutorials.html> 上完整的 DB2 問題判斷教學指導

### **相關概念:**

- 第 122 頁的『DB2 資訊中心』

- 疑難排解中的『Introduction to problem determination - DB2 Technical Support tutorial』

---

## 協助工具

「協助工具」特性會協助行動不便或視覺障礙等身體有缺陷的使用者順利地使用軟體產品。下列清單可指定 DB2<sup>®</sup> 第 8 版產品的主要協助工具特性：

- 可以不使用滑鼠而使用鍵盤來導覽及使用所有的 DB2 功能。如需詳細資訊，請參閱『鍵盤輸入及導覽』。
- 您可以自訂 DB2 使用者介面字型的大小及顏色。如需詳細資訊，請參閱『容易使用的顯示』。
- DB2 產品可支援使用 Java™ Accessibility API 的協助工具應用程式。如需詳細資訊，請參閱第 142 頁的『與輔助技術相容』。
- DB2 文件利用可存取的格式來提供。如需詳細資訊，請參閱第 142 頁的『容易使用的文件』。

### 鍵盤輸入及導覽

#### 鍵盤輸入

您可以只使用鍵盤來操作 DB2 工具。您可以使用按鍵或按鍵組合來執行作業，也可以使用滑鼠來進行。標準作業系統的作業可以使用標準作業系統按鍵。

如需使用按鍵或按鍵組合來執行作業的相關資訊，請參閱鍵盤捷徑及快速鍵：一般 GUI 說明。

#### 鍵盤導覽

您可以使用按鍵或按鍵組合來導覽 DB2 工具使用者介面。

如需使用按鍵或按鍵組合來導覽「DB2 工具」的相關資訊，請參閱鍵盤捷徑及快速鍵：一般 GUI 說明。

#### 鍵盤焦點

在 UNIX<sup>®</sup> 作業系統中，作用中視窗的區域 (按鍵生效的位置) 會以高亮度顯示。

### 容易使用的顯示

DB2 工具有許多特性，可為視力不良或有其它視覺障礙的使用者提供更好的協助工具。這些協助工具加強功能包括了可自訂的字型內容支援。

#### 字型設定

您可以使用「工具設定」筆記本，來選取功能表及對話視窗中的文字顏色、大小及字型。

如需指定字型設定的相關資訊，請參閱變更功能表及文字的字型：一般 GUI 說明。

#### 不依靠顏色

您不需要區分顏色，即可使用本產品的任一功能。

## 與輔助技術相容

DB2 工具介面可支援 Java Accessibility API，讓您將螢幕讀取器及其它協助技術與 DB2 產品搭配使用。

## 容易使用的文件

DB2 文件以 XHTML 1.0 格式提供，大部份 Web 瀏覽器都可以加以檢視。XHTML 可讓您根據瀏覽器的顯示喜好設定來檢視文件。它也可讓您使用螢幕讀取器及其它輔助技術。

語法圖解是以帶點十進數格式來提供。只有當您使用螢幕讀取器來存取線上文件時，才能使用此格式。

### 相關概念:

- 第 142 頁的『帶點十進位語法圖』

---

## 帶點十進位語法圖

對於使用螢幕讀取器存取「資訊中心」的使用者，以帶點十進數格式提供了語法圖解。

在帶點十進位格式中，每一個語法元素編寫在一行。如果兩個以上的語法元素固定一起顯示 (或固定一起消失)，則可能會在同一行顯示，因為它們被視為單一複合語法元素。

每一行開頭為帶點十進數；例如 3、3.1 或 3.1.1。若要正確聽到這些數字，請確定您的螢幕讀取器設定為讀出標點符號。具有相同帶點十進數的所有語法元素 (例如具有數字 3.1 的所有語法元素) 為互斥替代項。如果您聽到 3.1 USERID 和 3.1 SYSTEMID 行，表示您的語法可包含 USERID 或 SYSTEMID，但不可同時包含兩者。

帶點十進位編號層次表示巢狀層次。例如，如果有一個具有帶點十進數 3 的語法元素，其後跟隨一連串具有帶點十進數 3.1 的語法元素，則所有編號 3.1 語法元素為編號 3 語法元素的子層。

帶點十進數旁邊使用某些字詞和符號，來提供語法元素的其他資訊。有時候這些字詞和符號可能出現在語法元素本身開頭。為方便識別，如果字詞或符號是語法元素的一部份，則在其前面加上反斜線 (\) 字元。帶點十進數旁邊可使用 \* 符號來指示語法元素重複。例如，具有帶點十進數 3 的語法元素 \*FILE，其格式為 3 \\* FILE。格式 3\* FILE 表示語法元素 FILE 重複。格式 3\* \\* FILE 表示語法元素 \* FILE 重複。

用來分隔一串語法元素的字元 (例如逗點)，其在語法中的顯示位置是在其分隔的項目之前。這些字元可能與每一個項目出現在同一行，或與相關項目出現在具有相同帶點十進數的不同行。行上也可顯示提供語法元素相關資訊的另一個符號。例如，5.1\*、5.1 LASTRUN 及 5.1 DELETE 行表示，如果您使用一個以上的 LASTRUN 和 DELETE 語法元素，則必須以逗點分隔這些元素。如果未指定分隔字元，則假設您使用空格分隔每一個語法元素。

如果語法元素前置 % 符號，這表示已在別處定義了參照。% 符號後面的字串是語法片段而非文字。例如，2.1 %OP1 這一行表示您應該參照個別的語法片段 OP1。

帶點十進數旁邊使用下列字詞和符號：

- ? 表示選用的語法元素。帶點十進數後面的 ? 符號，表示所有對應帶點十進數的語法元素，以及任何子層語法元素都是選用的。如果只有一個語法元素有某個帶點十進數，則 ? 符號與語法元素會在同一行顯示 (例如 5? NOTIFY)。如果多個語法元素有某帶點十進數，則 ? 符號會單獨在一行顯示，其後跟隨選用的語法元素。比方說，如果您聽到 5 ?、5 NOTIFY 及 5 UPDATE 行，表示語法元素 NOTIFY 和 UPDATE 為選用的；亦即，您可以從中選擇一個，或不做任何選擇。? 符號等同於鐵路圖中的旁路。
- ! 表示預設語法元素。帶點十進數後面的 ! 符號及一個語法元素，表示該語法元素是共用相同帶點十進數的所有語法元素的預設選項。共用相同帶點十進數的語法元素中，只有一個語法元素可指定 ! 符號。比方說，如果您聽到 2? FILE、2.1! (KEEP) 及 2.1 (DELETE) 行，表示 (KEEP) 是 FILE 關鍵字的預設選項。在此範例中，如果您加入 FILE 關鍵字但未指定選項，則會套用預設選項 KEEP。預設選項也會套用到下一個較高的帶點十進數。在此範例中，如果省略了 FILE 關鍵字，則會使用預設的 FILE(KEEP)。然而，如果您聽到 2? FILE、2.1、2.1.1! (KEEP) 及 2.1.1 (DELETE) 行，則預設選項 KEEP 僅套用到下一個較高的帶點十進數 2.1 (此不含相關聯的關鍵字)，不套用到 2? FILE。如果省略了關鍵字 FILE，則不使用任何選項。
- \* 表示可重複 0 或多次的語法元素。帶點十進數後面的 \* 符號，表示這個語法元素可使用零或多次；亦即，它是選用的且可重複使用。例如，如果您聽到 5.1\* data area 這一行，就知道您可以包括一個資料區、多個資料區或不包括資料區。如果您聽到 3\*、3 HOST 和 3 STATE 行，表示您可併入 HOST、STATE，兩者一起併入或都不併入。

#### 註:

1. 如果帶點十進數旁邊有星號 (\*) 且只有一個項目有該帶點十進數，則您可以重複相同項目多次。
  2. 如果帶點十進數旁邊有星號且數個項目有該帶點十進數，則您可使用清單中多個項目，但不能重複使用每個項目。在上一個範例中，您可以編寫 HOST STATE，但不能編寫 HOST HOST。
  3. \* 符號等同於鐵路語法圖中的迴路。
- + 表示必須加入一或多次的語法元素。帶點十進數後面的 + 符號，表示必須加入這個語法元素一或多次；亦即，它至少要加入一次且可重複加入。例如，如果您聽到 6.1+ data area 這一行，就必須至少包括一個資料區。如果您聽到 2+、2 HOST 及 2 STATE 行，表示您必須加入 HOST、STATE 或兩者。+ 符號與 \* 符號相似之處在於，如果只有一個特定項目具有某個帶點十進數數字，則 + 符號只能重複一次該項目。+ 符號就像 \* 符號一樣，等同於鐵路語法圖中的迴路。

#### 相關概念:

- 第 141 頁的『協助工具』

#### 相關作業:

- 『Contents : Common help』

#### 相關參照:

- *SQL Reference, Volume 2* 中的『How to read the syntax diagrams』

---

## DB2 Universal Database 產品的 Common Criteria 認證

DB2 Universal Database 已獲得 Common Criteria Level 4 (EAL4) 的評估認證。如需 Common Criteria 的進一步資訊，請參閱位於 <http://niap.nist.gov/cc-scheme/> 的 Common Criteria 網站。



---

## 附錄 B. 注意事項

在其它國家中，IBM 可能不會提供本書中所提的各項產品、服務或功能。要知道您所在區域是否可用到這些產品與服務時，請向當地的 IBM 服務代表查詢。本書在提及 IBM 產品、程式或服務時，不表示或暗示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵犯 IBM 的智慧財產權，任何功能相當的產品、程式或服務都可以取代 IBM 的產品、程式或服務。不過，其它非 IBM 產品、程式或服務在運作上的評價與驗證，其責任屬於使用者。

在這本書或文件中可能包含著 IBM 所擁有之專利或專利申請案。本書使用者並不享有前述專利之任何授權。您可以書面方式來查詢授權，來函請寄到：

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.

若要查詢有關二位元組 (DBCS) 資訊的授權事宜，請聯絡您國家或地區的 IBM 智慧財產部門，或者用書面方式寄到：

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

下列段落若與該國或地區之法律條款抵觸，即視為不適用：IBM 僅以現狀提供本書，而不提供任何明示或默示之保證 (包括但不限於可售性或符合特定效用的保證)。若有些地區在某些交易上並不允許排除上述保證，則該排除無效。

本書中可能會有技術上或排版印刷上的訛誤。因此，IBM 會定期修訂；並將修訂後的內容納入新版中。同時，IBM 得隨時改進並 (或) 變動本書中所提及的產品及 (或) 程式。

本書對於非 IBM 網站的援引只是為了方便而提供，並不對這些網站作任何認可。該些網站上的內容並非本 IBM 產品內容的一部份，用戶使用該網站時應自行承擔風險。

當您提供資訊給 IBM 時，您即授權予 IBM 以其認為適當的方式來使用或分送資訊，而不必對您負起任何責任。

本程式之獲授權者若希望取得相關資料，以便使用下列資訊者可洽詢 IBM。其下列資訊指的是：(1) 獨立建立的程式與其它程式 (包括此程式) 之間交換資訊的方式 (2) 相互使用已交換之資訊方法。若有任何問題請聯絡：

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
8200 Warden Avenue  
Markham, Ontario  
L6G 1C7  
CANADA

上述資料的取得有其特殊要件，在某些情況下必須付費方得使用。

本書所描述的任何程式及其所有可用的授權著作是由 IBM 所提供，並受到「IBM 客戶合約」、「IBM 國際程式授權合約」或雙方之間任何同等合約條款之規範。

此間所含之任何效能資料，皆是得自控制的環境之下；因此不同作業環境之下所得的結果，可能會有很大的差異。部份測量可能是在開發中的系統上執行，因此不保證可以從一般的系統獲致相同的結果。甚至有部份的測量，是利用插補法而得的估計值，其實際結果可能會有不同。本書的使用者應根據其特有的環境，驗證出適用的資料。

本書所提及之非 IBM 產品資訊，係由產品的供應商，或其出版的聲明或其它公開管道取得。IBM 並未測試過這些產品，也無法確認這些非 IBM 產品的執行效能、相容性、或任何對產品的其它主張是否完全無誤。如果您對非 IBM 產品的性能有任何的疑問，請逕向該產品的供應商查詢。

有關 IBM 未來動向的任何陳述，僅代表 IBM 的目標而已，並可能於未事先聲明的情況下有所變動或撤回。

本書中含有日常商業活動所用的資料及報告範例。爲了提供完整的說明，這些範例包括個人、公司、廠牌和產品的名稱。這些名稱全屬虛構，若與任何公司的名稱和住址雷同，純屬巧合。

著作權授權：

本書包含原始語言的範例應用程式，用以說明各種作業平台上的程式設計技術。您可以基於研發、使用、銷售或散佈符合作業平台 (用於執行所撰寫的範例程式) 之應用程式設計介面的應用程式等目的，以任何形式複製、修改及散佈這些範例程式，而無需付費給 IBM。但這些範例皆未經過完整的測試。因此，IBM 不會保證或暗示這些程式的穩定性、服務能力或功能。

這些範例程式或是任何衍生著作的每一份拷貝或任何部份，都必須具有下列的著作權聲明：

© (your company name) (year). Portions of this code are derived from IBM Corp. Sample Programs. © Copyright IBM Corp. *\_enter the year or years\_*. All rights reserved.

## 商標

下列術語是 IBM 公司在美國及 (或) 其它國家的商標，且至少已被用於 DB2 UDB 文件圖書庫的其中一份文件中。

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2z/OS
IMS/ESA	zSeries

下列術語是其它公司的商標或註冊商標，且至少已被用於 DB2 UDB 文件圖書庫的其中一份文件中：

Microsoft、Windows、Windows NT 以及 Windows 商標是 Microsoft Corporation 在美國及 (或) 其它國家的商標。

Intel 及 Pentium 商標是 Intel Corporation 在美國及 (或) 其它國家的商標。

Java 以及所有與 Java 有關的商標是 Sun Microsystems, Inc. 在美國及 (或) 其它國家的商標。

UNIX 是 The Open Group 在美國及其它國家的註冊商標。

其它公司、產品或服務名稱可能是其它公司的商標或服務標誌。

## 索引

索引順序以中文字，英文字，及特殊符號之次序排列。

### 〔四劃〕

公用程式

回應檔產生器 55

文件

顯示 129

### 〔五劃〕

用戶端

伺服器連線 17

用戶端至伺服器連線

連線, 使用 CLP 測試 29

連線, 配置

解析伺服器主機位址 19

TCP/IP 參數值工作表 19

實務 11

目錄

設置共用存取 52

### 〔六劃〕

交談式安裝

刪除 DB2 處理 69

列印

PDF 檔 136

印刷書籍, 訂購 137

回應檔

安裝

刪除 DB2 處理 70

使 DB2 檔案可用於 51

使用 SMS 76

配置 db2cli.ini 79

類型 45

UNIX 57, 58

Windows 51

安裝作業錯誤碼 67

注意事項 45

建立

「DB2 安裝」精靈 46

UNIX 57

Windows 52

執行安裝 53

產生器

概觀 55

範例 61

回應檔 (繼續)

關鍵字

用於 Windows 66

用於 Windows 位元作業系統 62

回應檔安裝

批次檔 69

安裝

回應檔 45, 51

錯誤碼 67

類型 45

SMS (Microsoft Systems  
Management Server) 76

替代 fixpak 115, 116

資訊中心 123, 125, 127

應用程式伺服器 83

DB2 多重層次

替代 fixpak 115, 116

DB2 產品

手動 3

使用 SMIT 5

### 〔七劃〕

伺服器

用戶端連線 17

配置遠端存取 77

解析主機位址 19

批次檔

回應檔安裝 69

更新

DB2 授權碼 110

HMTL 文件 130

### 〔八劃〕

使用者 ID

建立 12

具名管道

配置

使用 CLP 27

DB2 實例 41

參數值工作表 28

協助工具

特性 141

帶點小數語法圖解 142

呼叫

命令說明 139

訊息說明 138

SQL 陳述式說明 139

命令

編目 NetBIOS 26

命令 (繼續)

編目 TCP/IP 21

編目具名管道 28

編目資料庫 22

db2licm 112

db2start 29

命令行處理器 (CLP)

在用戶端上配置 NetBIOS 25

配置 TCP/IP

用戶端 18

配置用戶端至伺服器連線 17

配置具名管道 27

編目一個節點 21

編目資料庫 22

命令說明

呼叫 139

服務檔

更新

在用戶端上 20

TCP/IP 通信 36

### 〔九劃〕

建立

回應檔

「DB2 安裝」精靈 46

資料包在 SMS 伺服器上 74

訂購 DB2 書籍 137

### 〔十劃〕

訊息說明

呼叫 138

配置

用戶端至伺服器連線

命令行處理器 (CLP) 17

TCP/IP 工作表 19

通訊協定

用於本端 DB2 實例 32

用於遠端 DB2 實例 31

NetBIOS 37

NetBIOS 節點 39

TCP/IP

用戶端 18

除去

應用程式伺服器 90

除錯

Web 工具 105

## 〔十一劃〕

- 停止
  - 應用程式伺服器
    - 本端 88
    - 遠端 89
- 參數值工作表
  - 具名管道 28
  - 編目資料庫 24
  - NetBIOS 26
  - TCP/IP
    - 配置用戶端至伺服器連線 19
- 問題決定
  - 教學指導 140
  - 線上資訊 140
- 帶點小數語法圖解 142
- 控制中心
  - 配置 DB2 伺服器通信 33
- 授權中心
  - 安裝
    - DB2 授權碼 111
    - 設定 DB2 授權原則 113
    - 檔案, DB2 產品 109
- 教學指導 139
  - 疑難排解及問題決定 140
- 啓用
  - 應用程式伺服器 85
- 啓動
  - 應用程式伺服器
    - 本端 86
    - 遠端 87
- 設定
  - 在手動安裝後 11
- 設定檔
  - 匯入 68
  - 匯出 68
- 通信
  - 通信實務, 用戶端至伺服器 11
  - NetBIOS 37
- 通訊協定
  - 配置
    - 用於本端 DB2 實例 32
    - 用於遠端 DB2 實例 31
    - 設定, 用於 DB2 實例 34
  - NetBIOS 37
- 部署
  - Web 工具
    - WebSphere 95

## 〔十二劃〕

- 替代 fixpak
  - 安裝 115, 116
- 殘障 141
- 測試連線
  - 用戶端至伺服器 29

## 〔十三劃〕

- 匯入
  - 設定檔 68
- 匯出
  - 設定檔 68
- 群組 ID
  - 建立 12
- 解析
  - 伺服器主機位址 19
- 解除安裝
  - 應用程式伺服器 90
  - DB2 Web 工具
    - 從 DB2 應用程式伺服器 90
- 資料庫
  - 編目 22
  - 資料庫管理程式配置
    - 更新
      - 用於 NetBIOS 27, 40
      - 用於 TCP/IP 通信 36
- 資訊中心
  - 安裝 123, 125, 127
- 隔離使用者
  - 定義 12

## 〔十四劃〕

- 實例
  - 建立
    - 使用 db2icrt 14
- 疑難排解
  - 教學指導 140
  - 線上資訊 140
- 網路
  - DB2 安裝資料包, 分送 75
- 說明
  - 用於 SQL 陳述式
    - 呼叫 139
  - 用於命令
    - 呼叫 139
  - 用於訊息
    - 呼叫 138
  - 顯示 129, 131
- 遠端存取
  - 配置至伺服器資料庫 77

## 〔十五劃〕

- 範例
  - 回應檔 61
  - 連接至遠端資料庫 29
- 編目
  - 主機資料庫
    - DB2 Connect 22
  - 具名管道 28
  - 資料庫 22

- 編目 (繼續)
  - 參數值工作表 24
  - NetBIOS 節點 26, 27, 40
  - TCP/IP 節點 21, 36
- 線上
  - 說明, 存取 137

## 〔十六劃〕

- 錯誤
  - 回應檔錯誤碼 67

## 〔十七劃〕

- 應用程式伺服器
  - 安裝 83
  - 建議
    - 用於部署 95
  - 除去 90
  - 停止
    - 本端 88
    - 遠端 89
  - 啓用 85
  - 啓動
    - 本端 86
    - 遠端 87
  - 解除安裝 90
  - 解除安裝 DB2 Web 工具
    - DB2 應用程式伺服器 90
  - Web 工具 95
    - 部署 87, 101
    - WebLogic 99
- 鍵盤捷徑
  - 支援 141

## 〔十九劃〕

- 鏈結
  - 建立至目錄的鏈結
    - 用於 DB2 檔案 15

## 〔二十三劃〕

- 邏輯配接卡號碼
  - NetBIOS 用戶端連線 25
- 驗證
  - 連通性
    - NetBIOS 37

## A

- AIX
  - 安裝
    - DB2 產品 5

## D

- DB2
  - 安裝
    - 手動 13
  - 軟體使用權檔案 109
- DB2 用戶端
  - 更新服務檔 20
  - 編目
    - 具名管道節點 28
    - NetBIOS 節點 26
    - TCP/IP 節點 21
- DB2 多重層次
  - 安裝替代 fixpak 115, 116
  - 「DB2 安裝」精靈
    - 建立回應檔 46
- DB2 安裝資料包
  - 分送
    - 跨越網路 75
- DB2 安裝檔案
  - 匯入 SMS 73
- DB2 伺服器
  - 在手動安裝後設定 11
  - 建立
    - 使用者 ID 12
    - 群組 ID 12
  - 配置 NetBIOS 38
- DB2 伺服器通信
  - 配置
    - 使用「控制中心」 33
- DB2 書籍
  - 列印 PDF 檔 136
- DB2 控制伺服器
  - 回應檔關鍵字
    - 用於 Windows 66
- DB2 授權原則
  - 設定
    - 使用 db2licm 命令 112
    - 使用「授權中心」 113
- DB2 授權碼
  - 安裝
    - 使用「授權中心」 111
  - 更新 110
- DB2 教學指導 139
- DB2 產品
  - 手動安裝 3
  - 安裝
    - 使用 db2\_install Script 4
    - 使用 rpm 6
    - 使用 SMS 73
    - 使用 swinstall 7
    - Solaris 作業環境 8
- DB2 處理
  - 刪除
    - 在交談式安裝期間 69
    - 在回應檔安裝期間 70

- DB2 資訊中心 122
  - 呼叫 129
- DB2 實例
  - 配置
    - 具名管道 41
    - TCP/IP 通信 35
  - 設定通訊協定 34
- DB2 管理伺服器 (DAS)
  - 建立 13
- DB2 檔案
  - 建立鏈結 15
- db2cli.ini 檔案
  - 配置回應檔安裝 79
- db2icrt 命令
  - 建立實例 14
- db2licm 命令
  - 設定 DB2 授權原則 112
- db2\_install Script 4

## H

- HP-UX
  - 安裝
    - DB2 產品 7
- HTML 文件
  - 更新 130

## L

- Linux
  - 安裝
    - DB2 產品 6

## N

- NetBIOS
  - 伺服器上 37
  - 更新
    - 資料庫管理程式配置檔 27
  - 配置
    - 用戶端 25
    - 在 DB2 伺服器上通信 38
    - 使用 CLP 25
  - 參數值工作表 26
  - 節點
    - 配置 39
  - 邏輯配接卡號碼, 決定 25

## P

- pkgadd 命令, 在 Solaris 作業環境上安裝
  - DB2 產品 8

## R

- rpm 命令, 在 Linux 上產品 DB2 產品 6

## S

- SMIT 命令, 在 AIX 上產品 DB2 產品 5
- SMS (系統管理伺服器)
  - 在 SMS 伺服器上建立資料包 74
  - 安裝 DB2 產品 73
  - 匯入 DB2 安裝檔案 73
- Solaris 作業環境
  - 安裝
    - DB2 產品, 使用 pkgadd 8
- SQL 陳述式說明
  - 呼叫 139
- swinstall 命令, 在 HP-UX 上產品 DB2 產品 7

## T

- TCP/IP
  - 更新
    - 資料庫管理程式配置檔 36
  - 配置
    - 用戶端 18, 20
    - DB2 實例 35
  - 通信
    - 更新服務檔 36

## U

- UNIX
  - 回應檔安裝 57, 58
  - 建立回應檔 57

## W

- Web 工具
  - 安裝 83
  - 建議的應用程式伺服器 95
  - 除錯 105
  - 啟動 86
  - 部署
    - 應用程式伺服器 87, 101
    - WebLogic 99
  - 應用程式伺服器
    - 建議 95
  - Web 命令中心 93
  - Web 健康中心 93
  - WebSphere
    - 部署 95
- Web 命令中心
  - Web 工具 93

- Web 健康中心
  - Web 工具 93
- Windows
  - 回應檔
    - 安裝 51
    - 關鍵字 62
    - SMS 76
  - 自用戶端工作站執行安裝 53
  - 建立
    - 回應檔 52
  - 設定共用存取目錄 52



---

## 洽詢 IBM

在美國，請撥以下其中一個電話來連絡 IBM：

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)，客戶支援中心
- 1-888-426-4343，取得可用服務選項的資訊
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968)，DB2 市場銷售

在加拿大，請撥以下其中一個電話來連絡 IBM：

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)，客戶支援中心
- 1-800-465-9600，取得可用服務選項的資訊
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968)，DB2 市場銷售

若要尋找您所在之國家或地區的 IBM 辦事處，請查閱位於 <http://www.ibm.com/planetwide> 網站的「IBM 全球聯絡站名錄 (Directory of Worldwide Contacts)」

---

## 產品資訊

您可以藉由電話或透過全球資訊網 (WWW) <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>，取得 DB2 Universal Database 產品的相關資訊。

該網站包含了技術圖書庫、訂購書籍、產品下載、新聞群組、修正檔案、新聞及 Web 資源鏈結等最新資訊。

如果您住在美國當地，請撥下列一組電話號碼：

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255)，訂購產品或取得一般資訊。
- 1-800-879-2755，訂購出版品。

關於如何聯絡美國以外地區的 IBM 的資訊，請查閱 [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide) IBM Worldwide 頁面。



## 讀者意見表

為使本書盡善盡美，本公司極需您寶貴的意見；懇請您閱讀後，撥冗填寫下表，惠予指教。

請於下表適當空格內，填入記號(√)；我們會在下一版中，作適當修訂，謝謝您的合作!

評估項目	評估意見	備註
正確性	內容說明與實際程序是否符合	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	參考書目是否正確	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
一致性	文句用語及風格，前後是否一致	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	實際產品介面訊息與本書中所提是否一致	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
完整性	是否遺漏您想知道的項目	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	字句、章節是否有遺漏	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
術語使用	術語之使用是否恰當	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	術語之使用，前後是否一致	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
可讀性	文句用語是否通順	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	有否不知所云之處	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
內容說明	內容說明是否詳盡	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	例題說明是否詳盡	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
排版方式	本書的形狀大小，版面安排是否方便閱讀	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	字體大小，顏色編排，是否有助於閱讀	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
目錄索引	目錄內容之編排，是否便於查找	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	索引語錄之排定，是否便於查找	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	※評估意見為"否"者，請於備註欄提供建議。	

其他：(篇幅不夠時，請另外附紙說明。)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

上述改正意見，一經採用，本公司有合法之使用及發佈權利，特此聲明。  
註：您也可將寶貴的意見以電子郵件寄至 [NLSC01@tw.ibm.com](mailto:NLSC01@tw.ibm.com)，謝謝。

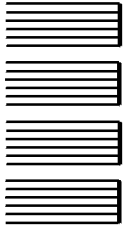
安裝與配置補充資料

8.2 版

折疊線

110 台北市信義區松仁路 7 號 3 樓

臺灣國際商業機器股份有限公司  
大中華研發中心 軟體國際部 啟



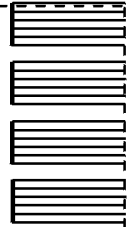
廣告回信  
台灣地區郵政管理局  
登記  
北台字第 00176 號

(免貼郵票)

寄件人 姓名：  
地址：

寄

折疊線







GC40-0732-01

